BON DIA Aruba

Diabierna 22, di Augustus, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 121.18

LOCAL

Euro lo tin efecto negativo pa Aruba

Pagina 12-13

LOCAL

Barco cu 4200 kilo di cocaina intecepta den Caribe

Pagina 9.

LOCAL

Awe nochi curpa di Percy Irausquin ta yega Aruba

E ta wordo dera dialuna awor

Pagina 2.

Nombracion di Gabinete Oduber entrante prome di september 2008

Jane Semeleer ta remplasa sr Mehran como Presidente di Banco Central di Aruba





ORANJESTAD - Minister di Finansa y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen, a anuncia ayera oficialmente nombracion di sra. Jane Semeleer como President di Banco Central entrante 1 di September 2008. Ariba proposicion di hunta di comisario di Banco Central a presenta esaki na Conseho di Ministro cu a bai di acuerdo cu dicho proposicion y asina a presenta esaki na Gobernador di Aruba. Sra. Semeleer ta remplasa e presidente saliente, sr. Mehran.

Riba e potret nos por mira na momento cu minister Nilo Swaen ta haci entrega di e landsbesluit na e presidente nobo di Banco Central, sra. Jane Semeleer. Pa mas informacion lesa pagina 2 y 2.



FALTA 9 DIA

pa clausura campaña

5.95% di CMB.

Abo tin bo auto nobo caba?

SETAR Weekend Special

Yama SETAR pa SETAR

25 CEN pa min.

SETAR DI BO TAMBE!

SETAR

* Oferta ta valido solamente pa celularnan prepaid y postpaid di SETAR di diabierna 22 di augustus 7:00 pm te cu diadomingo 24 di augustus.

Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

MINI MEGA



JACKPOT

22 di Augustus 2008

Afl. 390.000

Sorteo tur diamars y tur diabierna

Tarea principal pa presidente nobo di Banco Central mester ta

Controla inflacion y adkeri instrumento pa miho control di institutonan financiero

Segun presidente saliente sr Mehran



Sr. Mehran

ORANJESTAD – Durante e ultimo lunanan Banco Central tabata hopi exitoso pa tin un liderazgo colectivo segun e presidente saliente sr. Mehran a bisa den un conferencia di prensa. Algo cu semper Mehran a bringa pe den e directiva ehecutivo ta cu nan mester actua colectivo pa tur politica di e banco. Esaki cu e apoyo total y participacion di e directiva ehecutivo.

Jane Semeleer conoce tur esaki hopi bon. A tuma un cantidad di iniciativa ultimo aña pa asina por cambia nan enfasis di politica bancario, di instrumentonan directo pa algo mas indirecto, y asina crea mas competencia dentro di e sistema bancario, door di e pasonan aki y evaluando e politica supervisivo y regulatorio pa loke ta e institutonan financiero existente y tambe esnan cu tin interes pa cuminsa opera na Aruba. Como tal, segun Mehran, esakinan tin cu keda politicanan critico cu e presidente nobo lo tin cu continua cune.

Na momento cu sra Semeleer asumi su posicion nobo como presidente di Banco Central, e ta haci esaki den un momento hopi critico y desaroyo financiero hopi interesante internacionalmente. Nos ta un isla hopi chikito den laman hopi turbulento segun Mehran. E mercado financiero internacional a tuma un buelta negativo, mientras cu inflacion ta un fenomeno internacional cu no tabata nunca manera esaki. Tin e indicacion keto bai di un posibel recesion na Merca, y tin mas problema den e institutonan financiero na caminda.
Peseyi Mehran ta hopi contento cu e presidente nobo sra Semeleer tin e background y conocemento corecto y apropia pa lidera un situacion internacional financiero y por guia e bapor financiero di un Banco Central. E lo keda un reto sinembargo.

Parti di e inflacion cu a continua di sigui na Aruba, e ta bin primordialmente di parti di fuentenan internacional y no tin nada cu nos por haci. Pero di otro banda ta alentador pa mira cu prijs di petrolio a cuminsa baha y tambe esnan di comodidad di experiencia ta mustra cu basa riba e politica di e banco y e determinacion di e presidente nobo, e lo sa di ataca e problema di inflacion, controla esaki y haci esaki un di su metanan principal di maneho. Awe sinembargo e banco no ta asina efectivo debi cu no tin e toolsnan necesario pa logra esaki.

Cu presencia di Minister Plenipotenciario di Aruba Frido Croes

Amigo y conocirnan a recorda Percy Irausquin diaranson anochi na Hulanda

Awe nochi e curpa ta yega y ta dera e conocido diseñado dialuna awor





ORANJESTAD – E siman aki a tuma lugar un ceremonia funebre pa recorda fayecido diseñado reconoci arubano Percy Irausquin na Amsterdam Hulanda. Esaki a sosode den presencia di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda Frido Croes. Riba e potretnan por mira momentonan aki na Hulanda. Mientrastanto por raporta cu awe nochi e curpa di Percy ta yega Aruba y cu nan lo dere dialuna awor den un ceremonia bou di auspicio di amigonan personal Magaly Maduro y Fernando Mansur.



MI TA POSITIVO CU BON DIA Aruba

"Ken ta ladron? Esun cu ta horta su mes e oportunidad pa ta miho cada dia"



CHAT CU MENTE POSITIVO

Nombracion di Gabinete Oduber entrante prome di september 2008

Jane Semeleer ta remplasa sr Mehran como Presidente di Banco Central di Aruba

ORANJESTAD - Minister di Finansa y Asuntonan Economico, sr. N. Swaen, ta anuncia nombracion di sra. Jane Semeleer como President di Banco Central entrante 1 di September 2008. Ariba proposicion di hunta di comisario di Banco Central a presenta esaki na Conseho di Ministro cual a bai di acuerdo cu dicho proposicion y asina a presenta esaki na Gobernador di Aruba. Sra. Semeleer, despues di a termina su estudionan na Universidad di Toledo, Ohio riba tereno di economia, a inicia su carera den sector publico na 1984 como consehero economico na Departamento di Asuntonan Economico y despues na Departamento di Relacionnan di Exterior.

Na 1990 sra. Semeleer a bai traha na Banco Central di Aruba como Adjunct-Manager di Research Department y na 1994 el a asumi e puesto di manager di e departamento menciona anteriormente, principalmente responsabel pa prepara y conseha Gerencia di Banco Central riba maneho monetario, ehecuta estudionan y prepara notanan riba topiconan financiero-economico relevante pa un banco central y coordina e publicacionnan periodico di Banco Central di Aruba.

Na 2000 sra. Semeleer a wordo apunta como director ehecutivo, formando parti asina di e Gerencia, cual funcion e ta eherce te na fin di Augustus venidero. Banda di su tarea pa duna sosten na e President di Banco Central di Aruba riba tereno di maneho y operational, e ta encarga cu e supervision di e trabounan di e departamentonan di Accounting, Operations, Cash & Vault, IT y Archive& Secretariat. Parti di e trabounan aki ta prepara e cuentanan anual y presupuesto manera prescribi door di ley, e operacion financiero (cual ta encera entre otro e maneho di e reserva di divisa), circulacion di placa di papel y moneda y IT en general.

Tambe e ta encarga cu e presidencia di e comision di coordinacion di cual varios departamento di Gobierno ta forma parti di dje pa intercambia informacion riba tereno fiscal, monetario, laboral y economico. Recientemente sra. Semeleer a wordo apunta door di Gobierno pa presidi e comision cu ta encarga cu vigilancia di e implementacion di e recomendacionnan di e Comision Nacional di Finansa Publico. Sra. Semeleer durante di su carera profesional a atende diferente training y cursonan na varios institucionnan internacional, entre otro IMF, Federal Reserve of New York y DNB. Sra. Semeleer ta casa cu sr. Jossy Figaroa y nan tin dos yiu muher Aveline y Celeste.



Ayera mainta, Minister Nilo Swaen a anuncia e presidente nobo di Banco Central den persona di sra. Jane Semeleer, kende ta remplasa e presidente saliente, sr. Mehran.

Gobierno di Aruba ta convenci cu sra. Semeleer cu su 24 aña den servicio publico di cual 18 aña na Banco Central di Aruba lo sa di duna guía profesional na e instituto asina importante pa país Aruba.
Gobierno di Aruba kier a gradici tambe sr. Mehran pa fungi como President di Banco Central di Aruba. Na momento di a acerca sr. Mehran pa duna guia na Banco Central a haci esaki bou di e comprendemento cu na momento cu logra haña un candidato apropia e lo retira como president. Gobierno di Aruba ta hopi satisfecho y agradecido pa e forma cu sr. Mehran a sa di duna guia na dicho instituto y ta confia cu sr. Mehran lo keda disponibel pa keda conseha pais Aruba ariba diferente otro terenonan di importancia pa cu desaroyo positivo pa futuro di e pais aki.

Sperando di tin miho instrumento di control den careda di fin di aña

Lo tin e posibilidad faborabel di interes mas abou pa clientenan di banconan comercial

Segun presidente nobo di Banco Central Jane Semeleer

ORANJESTAD – No ta bai tin mucho cambio di maneho segun e presidente nobo di Banco Central di Aruba, sra Jane Semeleer. Di otro banda ta spera cu pa fin di aña tin mas instrumento pa por tin mas control riba banconan comercial y cu por termina tambe den posibel interes mas abou pa clientenan. E ta kere cu e fundeshi cu sr Mehran ta laga atras ta uno hopi solido. Loke ta importante segun e presidente ta cu lo continua e forma di comunicacion cu comunidad via di e raportahenan di Banco Central.
Den esaki a haya structura tambe cu ta dilenea con ta anda cu Parlamento di Aruba y otro stake holdernan. E ta bai exigi hopi tempo extra di Semeleer, na duna informacion na esnan cu mester por ricibi e informacion aki di tur desaroyo di Banco Central. Esei ta algo cu lo bai segun su structura.
Pa loke ta maneho, e no kier a anticipa mucho riba cambio si. Sr Mehran a menciona di trabounan cu ta andando aworaki. Tin diferente proyecto andando pa asina stipula nan maneho diario. E ta spera cu pa fin di aña lo tin instrumentonan nobo na beneficio di nos pueblo, riba tereno di supervision y otro areanan. Tur ta na beneficio cu por finalmente conduci na posibel reduccion di tasanan di interes.

Actualmente e instrumentonan cu Banco Central tin pa cu banconan comercial ta limita y no ta duna nan e espacio pa haci mas control y haci mas trabou. Pesei ta haciendo e trabou cu por introduci instrumentonan y yuda e competencia di e banconan comercial mas ainda pa fin di aña, manera cu a keda anuncia anteriormente. Ta den discusion cu e banconan aworaki y ta en espera di e contesta di e banconan y ta spera cu pa fin di aña lo por tin un contesta positivo di nan.

E hecho cu si tin necesidad di mas banco comercial na Aruba ta keda un topico hopi sensitivo. Un topico cu ta sigui den comunidad como un precupacion. No ta mira un cambio den maneho di e binimento di banconan internacional pa Aruba. Pero si tin banconan internacional cu tin reputacion hopi halto, Banco Central lo no tin problema pa nan establece nan mes na Aruba segun Semeleer. Esei ta e punto di bista di e presidente nobo.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Castigo condicional y servicio comunitario pa homber cu a menaza agente di Polis cu morto

ORANJESTAD – Hues a bisa e sospechoso R.Tromp (Pietje) cu e no ta kere e storia cu el a conta den Corte y cu e ta haya Tromp culpable di a menaza un agente di Polis den publico cu morto. Tambe Hues ta haya Tromp culpable di posesion di marihuana. Hues a bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal y a condena Tromp na castigo condicional y servicio pa comunidad.

ACUSACION

E acusacionnan cu Fiscal a presenta ayera mainta contra Tromp ta cu dia 16 di Juni 2007 den oranan di anochi el a menaza e agente di Polis, P. cu e lo mat'e. Tambe Fiscal ta acusa Tromp di posesion di marihuana riba dia 20 di Juni 2007.

MENAZA DI POLIS

Hues a puntra Tromp si ta berdad cu el a menaza un agente di Polis. Segun Tromp e tabata core su brommer na altura di Bahia y di repente el a mira tiramento di boter. El a para pa evita cu boter lo dal'e y el a mira e agente di Polis P. saca arma p'e. Segun Tromp, el a bisa e agente di Polis pa kita e arma for riba dje pero e agente no a haci'e.

Hues a mustra cu tin testigonan cu a bisa cu Tromp a bisa e agente P. pa pensa bon kico e ta haci cu e arma pasobra e tambe tin arma y e si no ta pensa. Tambe el a bisa e agente cu si e tira, su amigonan lo mat'e.

E pelea cu e momento ey tabata tuma lugar banda di Bahia tabata entre e gang di Madiki y e gang di Dakota. Hues a mustra cu segun declaracion di e agente P., nan a wordo manda pa e sitio pa un posibel problema. Na e sitio e agente lo a mira Tromp ta instiga tur esnan pa bringa. Na dado momento Tromp lo a cana bay riba e agente P. cu 10 otro persona. Segun e agente e tabata teme pa su bida y el a saca su pistol y a los un tiro di advertencia.

Tromp a bisa Hues cu e no tabata na e sitio ora tiro a cay sino a yega despues. Hues a bisa Tromp cu ademas di e agente P. tin un otro agente y tambe un otro persona kendenan tur ta bisa cu ta Tromp tabata esun cu tabata instiga tur hende.

Hues a puntra Tromp, kico ta e problema cu tin entre gang di Madiki y Dakota. Esaki ta un problema cu tin hopi anja ta andando. Tromp a bisa Hues cu el a yega di bringa pero desde e incidente aki di aña pasa, el a siña su les y no ta den problema mas y hasta tin un trabou.

ARESTATIE TEAM

Loke Tromp ta referi na dje cu el a siña su les ta e hecho cu dia di e incidente esta 16 di Juni 2007, Polis no a logra detene. Despues cu e agente a haci su denunia di menaza di morto, a pidi asistencia di Arestatie Team caminda a bay tene razia na cas di Tromp y nan a detene y hib'e warda di Polis. Na e cas tambe a haya marihuana. Segun Tromp e accion aki a pone spanta y tambe su acompañante a keda den trauma. Hues a puntra Tromp si e tabatin marihuana na cas. Tromp a bisa Hues cu e tabatin un tiki marihuana so cual no tabata mucho cos.

Hues a mustra cu den pasado caba Tromp a yega di wordo condena pa violencia publico. Esaki a sosode na 2004.

EXIGENCIA

Fiscal ta haya legalmente proba posesion di marihuana. Fiscal tambe ta haya legalmente proba cu Tromp a menaza e agente di Polis. Fiscal a mustra cu e expresion cu Tromp a haci na e agente di Polis esta pa pensa bon kico e ta haci cu e arma pasobra e si lo no pensa pa usa un arma y si e agente tira su amigonan lo mate, ta un menaza di morto.

El a exigi 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a exigi 120 ora di servicio pa comunidad y si e no haci esaki e lo mester bay sinta e 3 luna di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup, kende a ocupa pa su colega mr. Figaroa, a bisa Hues cu el a keda asombra pa mira cu Polis na cas di Tromp, no a pidi Tromp permiso pa listra e cas sino e amiga di Tromp kende en realidad no tabata biba na e cas aki. E abogado a remarca pakico no a pidi Tromp mes kende e momento ey tabata deteni caba. Segun abogado mr. Faarup esaki ta trece cune cu tur prueba cu a wordo haya esta e droga, ta ilegal. Tambe el a senjala cu no tin un raport di laboratorio cu ta confirma cu e droga cu a haya ta marihuana y tampoco no ta menciona e cantidad di droga cu a keda confisca. E abogado a sigui bisa cu pa loke ta trata e menaza, tin testigo a mira Polis saca arma pa Tromp. Ta hustamente door di esei, Tromp a expresa e palabranan cu e agente mester wak bon con e ta tira. Segun e abogado, ta solamente e agente ta papia di menaza y ningun hende mas.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Tromp a menaza e agente di Polis. Hues a bisa Tromp cu e no ta kere e storia di Tromp cu ta pa casualidad el a pasa ey banda y no a haci nada. Hues a mustra cu tin diferente testigo cu a mustra cu Tromp tabata instiga e personanan contra Polis. Hues tambe ta haya proba cu Tromp tabatin marihuana den su poder. El a condena Tromp igual na e exigencia di Fiscal esta 3 luna di prison pero condicional cu un tempo di prueba di 2 anja y cu Tromp mester haci 120 ora di servicio comunitario.

Biba mihor



5.95%* Add-On Rate

Termino di financiamento den 5 aña.

E Prestamo pa auto di CMB cu e Mihor prijs na Aruba

1 Full un luna pa bo SHOP pa bo auto

E campaña aki ta valido pa HENTER luna di AUGUSTUS pa tur auto nobo cu tur e condicionnnan exclusivo di e programa aki.

2 Un deal nobo den Aseguro

Seguro di Auto cu prijs reducí y condicionnan via CMB su partner RSA.

3 Kompa Leon Pre-Aprobá

Kompa Leon di 1,000.00 florin pre-aprobá. Un producto unico pa Aruba y Antiyas Hulandes di MCB Group.

4 Servicio den tempo RECORD

Representantenan di CMB Retail Loans Division lo procesa tur aplicacion den tempo record y cu e atencion pa cada cliente individual.

5 Gran Evento Final: CAR SHOW

Un evento final lo tuma lugar dia 31 di augustus na nos Boulevard Branch di 9:00 AM pa 3:00 PM. Tur agencianan di auto lo presenta cu e ultimo modelonan y nos mesun condicionnan di e campaña lo aplicá.

"Express Application"

Haña un contesta mas liher ainda!

Yenando e aplicacion aki nos por yuda'bo mas eficiente. Yega na bo auto nobo rapido y cu interes na 5.95%*.

Informacion personal

Nomber:..
Fecha di nacemento:...
Adres:...

Dunador di trabao:...

Number di cedula:..
Number di rijbewijs:...

Contact

Telefon cas:............................Telefon trabao:..................
Fax:.......................................Mobile:.............................
E-mail:..

Comentario tocante prestamo

Cua ta e auto cu ta desea di financiá?

Opcion 1:..Prijs:......................
Opcion 2:..Prijs:......................
Opcion 3:..Prijs:......................

Bo tin un prestamo caba na CMB?

❍ Si
❍ No
❍ Un tempo, pero mi a caba di pag'e.

Corda pone aserca bo dos ultimo payslips, un carta doño di trabao y un copia di bo rijbewijs valido.

Firma:

Mi ta bai di acuerdo pa Caribbean Mercantile Bank N.V. haci un "financial screening" di mi persona exclusivamente en connecion cu mi aplicacion pa e programa di financiamento aki.

Entrega bo "Express Application" na un di nos sucursalnan, fax of e-mail pa un contesta mas rapido.

Tuma contacto cu nos pa mas informacion of pa haci un cita.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

L.G. Smith Blvd. 114, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116 • E: bobancoamigo@cmbnv.com

www.cmbnv.com

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco." *Interest efectivo ta 10.8% APR.

Minister pa Asunto Social, drs. Marisol Lopes-Tromp

Falta di comunicacion ta un di e problemanan mas grandi entre mayornan y yiunan na Aruba

Lo sigui cu e di tres faseta di e proyecto "Aruba Conecta cu bo yiu"



Minister Lopes-Tromp (mei-mei) durante un conferencia di prensa diaranson ultimo.

ORANJESTAD – Diaranson atardi Departamento pa Asunto Social, hunto cu Minister Marisol Lopes-Tromp a duna un conferencia di prensa pa loke ta bay bira un otro programa di "Aruba Conecta cu bo yiu". Minister Lopez-Tromp a declara cu e programa cu a ser traha ta basa pa bai fortifica e relacion y base di relacion entre mayor y yiu, ya cu esaki ta un di e probelmanan social mas grandi cu ta existi na Aruba. Pa cumpli cu e obhetivo aki Departamento pa Asunto Social ta sigui cu e di tres parti di e proyecto di informacion y educacion pa 2008, esta "Aruba Conecta".

E mandatario ta splica cu ora nan ta papia di conecta, nan kiermen conecta cu bo yiu. E proyecto aki ta enfoca den un parti hopi positivo, riba e problematica di comunicacion y informacion entre mayornan y nan yiunan. Pa fortifica e relacion entre mayornan y yiunan, e proyecto aki ta consisti di programanan di television, ademas di workshop interactivo programa den e districtonan rond di Aruba. E mandatario a destaca e importancia di e proyecto aki riba tereno social, ya cu e relacion entre un mayor y su yiunan ta sin duda e relacion mas fundamental di un hende su bida. E relacion aki ta consisti di ingredientenan sentimental fuerte entre otro amor incondicional, un nivel di intuicion halto, lasonan hopi fuerte. Pero ademas di esaki, e relacion aki ta exigi for di tur mayor pa mantene un relacion sano, specialmente ora cu ta trata di comunicacion entre mayornan y yiunan. Minister Lopes-Tromp a laga sa cu aki na Aruba a ser constata un cantidad grandi di problema entre e relacion mayor y yiu. Mayoria di biaha ta trata di problema di falta di comunicacion, falta di habilidad pa disciplina nos yiunan, ausencia di un of ambos mayor, cu por trece un cierto desbalans den famia. E mandatario ta declara cu educacion di un yiu den temponan moderno aki ta exigi tambe otro forma pa anda cu problema, y di comunica cu e mucha of e hoben. E ta remarka cu e responsabilidad di ta mayor ta grandi, y ta confronta masha retonan mes. Ta asina aki cu Departamento pa Asunto Social ta invita comunidad di Aruba pa participa di e workshop cu lo wordo organisa den diferente barionan rond di Aruba, y pa sintonisa e programa informativo di television cu lo bai tin enconexion cu nan proyecto "Aruba Conecta"

E mandatario responsable cu e maneho di asunto social na Aruba, drs. Marisol Lopes-Tromp ta remarka cu di e forma aki departamento pa Asunto Social ta duna su aporte na e dialogo den comunidad riba problemanan social, y alabes ta spera di yuda na profundisa nos conocimento y consecuentemente nos habilidadnan pa yega na solucionan duradero y concreto riba e area specifico aki.

Directie Arbeid & Onderzoek

Habri porta pa bo futuro!

PARTICIPA!

DIA 25 TE CU 29 DI AUGUSTUS

E orario (pa pasa registra) ta di 8:00 a.m. te cu 4:30 p.m. y na Departamento di Labor y Investigacion te cu 7:30 p.m.

Abo ta e persona aki:

- Bo ta disponibel y ta buscando trabou?
- Bo no tin trabou, ta disponibel y no ta buscando trabou?
- Bo no ta disponibel pa un trabou pa cualkier motibo?
- Bo no ta mara na permiso di trabou.

Districto	Lugar
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Departamento di Labor y Investigacion • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Sucursal Departamento di Labor y Investigacion • Team di Districto Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team di Districto Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team di Districto Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team di Districto Noord

Pasa registra y Participa!

Tambe por download e formulario for di e website di gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw. Por yena esaki y mand'e via directiearbeid@aruba.gov.aw, sino por entreg'e cerca nos of na un di e lugarnan di registracion.

Tambe por yama: Telefon 583-7720 of 588-1673

Parlamentario Monica Kock na Minister Rudy Croes

Cuanto caso di quadracer mester bin prome cu cambia ley?

ORANJESTAD - Riba 6 di mei parlamentario, señora Monica H.J. Kock, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba a haci pregunta na Minister di Husticia sr. Croes concerni cambio di ley pa quadracers.
Nos por ripara den corant cu hopi vehiculo di motor riba tres of cuater wiel (quadracer) ta wordo uza.

Pero mas tanto ta turista ta haci uso di e vehicolanan aki pa core rond riba nos isla. Loke nos ta ripara cu e cantidad di accidente riba quadracer ta masha halto mes. Mayoria bes e manehador ta keda lesiona. Hasta nos tabatin casonan fatal. E problema mas grandi ta cu e manehador no ta usa un valhelm. Te awe no tin ningun accion tuma.
Riba 6 di september 2006 parlamento unanimamente mediante un mocion a pone e problema aki na atencion di Minister Croes.
Parlamento a urgi gobierno pa bin cu e cambionan necesario den e ley pa haci uso di e valhelm obligatorio pa tanto e manehador como pasahero di e tipo di vehiculonan aki. Varios biaha den parlamento e punto aki a wordu treci dilanti pero te dia di awe Parlamento no a ricibi un concepto di ley. Te awo tin discussion si e ta obligatorio si of no. Ta tempo pa tuma accion pa asina nos por bira un isla mas sigur. Pesey parlamentario Kock a haci pregunta na Minister Croes ki dia e cambio di ley lo wordu entrega na Parlamento?
Tambe parlamentario Kock a pidi e Minister si e por informa Parlamento si e lo tuma otro paso pa preveni accidentenan cu quadracer, por ehempel mas control riba caminda? Y si e Minister por informa si e manehador di quadracer ta obliga pa tin un seguro pa cubri e gastonan di accidente, muy en especial gastonan medico?
Importante tambe ta pa sa si e compania cu ta huur e quad racer ta obliga pa tin un seguro pa cubri e gastonan di e accidente. Tambe a pidi Minister pa informacion cuanto accidente tabatin cu quad racer pa e aña 2005, 2006 y 2007 y cuanto tabatin lesion, cuanto tabata fatal?

Parlamentario Kock ta di opinion cu ta un cambio chikito den ley mester haci pa pone e valhelm obligatorio. Ya casi 2 aña a pasa sin cu a traha e ley aki. MPA ta spera cu no ta necesario cu MPA lo tin cu haci e trabao aki, aunke MPA ta dispuesto pa traha e ley pero Minister di Husticia a informa parlamento den pasado cu su departamento lo haci e cambio necesario den e ley. MPA lo informa pueblo di e contestanan di e Minister di Husticia.



Parlamentario Monica Kock.

OFFICIAL
BACARDI BARTENDER
CONTEST
2008

FRIDAY - ROMAR ARENA
parking lot Romar Trading
SCHOTLANDSTRAAT 71
7.30pm - 2.30am
29 Augustus

ENTERTAIMENT
SHOW TENDERS FROM PUERTO RICO
ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW
TSUNAMI
RELOAD
DJ YEIMY

win
GREAT PRIZES
Bottles, caps & much more at special fun games.

food
FESTIVAL
With a variety of the Islands best Restaurants

SPECIALS OF THE NIGHT
Bacardi Mojito Stand
Grey Goose Martini Stand
Premium Drinks at attractive prices

Dewar's
GREY GOOSE
BOMBAY SAPPHIRE
MARTINI
CAZADORES
Coors LIGHT
Finest Call
DE KUYPER

Different Tastings of new Products!



Of all the amenities at Divi Aruba Phoenix Beach Resort, the most beautiful one surrounds it.

Modern, colorful, and striking, the high-rise Divi Aruba Phoenix Beach Resort is rivaled only by its most outstanding amenity--miles of pure white sand beach.

Expand your timeshare career with Divi Phoenix's expanding inventory.

140 reasons to join the new Divi Phoenix Direct Sales Center now...

Our new development adds 140 luxury suites to the existing 101 units at the resort. These new suites will be housed in four eight-story buildings, each featuring studios, one bedroom suites, and two and three bedroom penthouses.

PROJECT DIRECTOR - Selection, training and direction of a talented marketing/sales and administrative team requires effective direction and communication skills. Our vacation ownership sales strategist will build, lead and direct our new team using effective marketing strategies, daily sales activities, vacation ownership sales/revenue enhancements and innovative cost containment programs. Requires 5 years vacation ownership sales operations experience, including 3 years of direct timeshare sales activity and minimum 2 years of direct experience in timeshare sales office management, including financial reporting/analyses, budgetary responsibilities and excellent MS Office and interpersonal skills.

LINERS Energetic, front-to-back sales representatives needed to spur timeshare sales growth through persuasive sales presentations. Requires effective interpersonal skills; one year vacation club sales experience preferred.

MARKETING DIRECTOR A seasoned timeshare sales marketing professional will select, train, direct and schedule Phoenix's talented group of Off Premises Consultants and manage vacation ownership tour efforts and locations. Will plan, organize and lead innovative sales and publicity campaigns as well as develop exciting promotional packages and incentives to achieve Phoenix direct sales goals. Requires Microsoft office skills and previous vacation ownership sales experience, including 2 years in direct marketing activities and 1 year of Off Premises Consultants management experience.

OPC's If you are personable and enjoy meeting new people, here's a fantastic opportunity to work flexible hours and earn high commissions while inviting potential vacation owners to tour our beautiful, beachfront resort. Motivated Off Premises Consultant candidates with effective communication skills and engaging personalities will be trained to introduce our the Phoenix to potential timeshare owners.

ADMINISTRATIVE AND FINANCE SPECIALIST Our office specialist will maintain the administrative and fiscal accountability of the Phoenix timeshare program through timely and accurate reporting, contracts management and recordkeeping. Handles timeshare office accounts payable, tour and commission documentation, bank transactions, petty cash, spiff funds and equities and usage. Requires at least one year of previous office management experience, including contracts and bookkeeping experience. Timeshare-related office experience preferred.

Please send your CV with compensation history/requirement to Mariag@megaresorts.com or fax to 525-5204
You can also apply in person at the Human Resources Department at Tamarijn Resort

Auto ta dal contra palo di lus na Calabas



ORANJESTAD - Diahuebs mainta chofer ta perde control riba stuur y ta dakl su auto contra un palo di lus na Calabas. Tin indicacion cu lo ta trata di velocidad halto. E ocupante a keda levemente herida

FATUM LIFE N.V.

Intencion pa transferi derecho y obligacionnan a base di of conforme contrato di seguro di bida segun:
- ***articulo 45 di ordenansa nacional di 4 di oktober 1990 stipulando regla relaciona cu Supervision di Negoshi di Seguro (Gaceta Nacional 1990, No. 77) y***
- ***maneho revisa di Banco Central di Aruba di augustus 2006***

1 Entrante januari 2007, Banco Central di Aruba a revisa su maneho relaciona cu admision di asegurador riba mercado local. A base di e maneho di admision revisa aki un asegurador cu ta conduci actividad comercial pa medio di un sucursal of un agencia y no ta cumpli (mas) cu exigencia stipula den e maneho ariba menciona pa opera como tal na ARUBA, mester conberti su structura actual di negoshi den un persona huridico cu e mester lanta na ARUBA (un entidad independiente) y transferi su activo y pasivonan pa e persona huridico menciona.

2 En bista di esaki **FATUM LIFE N.V.**, estableci na Corsou, Antiyas Hulandes, domicilia den e cuadro aki na Willemstad, Corsou, Cas Coraweg 2, pa medio di esaki ta informa esnan interesa, cu e compania aki tin intencion di transferi su derecho y obligacionnan a base di tur contrato di seguro di bida, perteneciendo na su cartera ARUBANO di seguro di bida, pa e compania anonimo **FATUM LIFE ARUBA N.V.**, estableci na Aruba y domicilia na L.G. Smith Boulevard 162.

3 Segun articulo 47, inciso 1 di e ordenansa nacional ya menciona, durante sesenta dia despues di fecha di e Gaceta aki, e aseguradonan envolvi por apela contra e transferencia menciona ariba, cerca Banco Central di Antiyas Hulandes, Departamento di Supervision di Inversionista Institucional, na e adres Plasa Simon Bolivar #1 na Corsou.

4 Si doñonan di polisa, representando un cuarto parti of mas di e montante sigura envolvi, no a opone e transferencia dentro di e termino stipula, e transferencia ta tuma lugar riba e dia cu ta sigui e dia cu a haña aprobacion por escrito di Banco Central di Antiyas Hulandes pa e transferencia.

FATUM Live!



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Fregata di marina Hulandes ta intercepta barco di carga cu 4200 kilo di cocaina den Caribe

ORANJESTAD – E fregata Hr.Ms. Van Speijk cu ta staciona na Curacao y ta destina pa Antiyas Hulandes y Aruba, recientemente a intercepta un cargamento miyonario di cocaina na e parti Zuid di Puerto Rico. Ta asina cu Hr.Ms. van Speijk ta wordo usa pa control riba narcotrafico y dialuna el a intercepta un barco di carga Panameño procedente di Venezuela y rumbo pa Europa cu 4200 kilo di cocaina abordo. Esaki ta e captura di mas grandi di droga den Caribe di parti di marina Hulandes.

E balor di e droga aki ta ser calcula na 200 miyon Euro. Hr.Ms. van Speijk desde diasabra tabata vigila e barco aki durante un operacion masal cu tabata tumando lugar. Dialuna e cuartel principal na Curacao tabata dispone di suficiente informacion cu a haci posibel cu Hr.Ms. van Speijk a intercepta e barco Panameño den becindario di Puerto Rico.

Despues di un investigacion abordo di e barco cu a dura 36 ora, a bin haya un cantidad di bala grandi conteniendo cocaina scondi di diferente compartimento di e barco. En total a haya 167 bala grandi conteniendo cada un 25 kilo di cocaina.

Un grupo di Coast Cuard Mericano cu tabata abordo di e fregata Hr.Ms. Van Speijk a tuma over e investigacion y a bay cu e barco di carga na un lugar cu no ta wordo divulga.

Henter e operacion ta den man di e organisacion internacional (jiatf-south) cu ta staciona na Key West na Florida. Na e organisacion internacional aki ta participa Mexico, Venezuela, Francia, Hulanda y Antiyas Hulandes y Aruba.

E fregata Hr.Ms. Van Speijk lo keda te fin di aña y despues lo regresa Hulanda y sigur Hulanda un otro fregata pa sigui cu e operacionnan interesante aki.



PA ACOMODA E CRECEMENTO GRANDI DEN

CMB INSURANCE
CMB RETAIL LOANS
TA MUDA PA UN EDIFICIO NOBO!

Cuminsando dia 25 di augustus 2008, ambos division lo ta situá na:

L.G. Smith Boulevard 124.


CMB
INSURANCE DIVISION
RETAIL LOANS DIVISION

Informacion di contacto pa ambos Division lo ta:
Tel.: 582-1873
Fax: 582-5116
www.cmbnv.com



Castigo condicional y multa pa homber cu tabata core auto cu plachi di number falsifica

ORANJESTAD – E homber E.Kock ayera mainta a wordo condena na 1 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y un multa di 500 florin. Esaki pasobra el a wordo haya culpable di a falsifica un plachi di number di auto.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta ayera mainta contra Kock ta cu entre 1 di Januari 2007 y April 2007, el a falsifica un plachi di number di auto, door di cambia e color di e plachi y tambe door di cambia e number 6 di aña 2006 pa number 7 pa asina laga haci cu ta number di 2007. Tambe Fiscal a acusa Kock di a haci uso di un plachi di number falso.

PLACHI NUMBER FALSO

Hues a puntra Kock si ta berdad cu el a falsifica e plachi di number di auto. Kock a bisa Hues cu e no a haci nada y cu solamente el a core e auto riba cual tabatin e plachi di number falso.
El a splica Hues cu ta algun Venezolano cu ta trece fruta for di Venezuela y cu ta keda na su cas, a cambia e number y tabata usa su auto pa entrega fruta. Segun Kock el a usa e auto y pa su mala suerte el a wordo descubri.

EXIGENCIA

Fiscal a remarca cu Kock ta bisa cu ta su mala suerte pero Fiscal ta kere cu e lo tabata mala suerte pa e persona cu Kock lo por a ocasiona un accidente pasobra e auto no ta asegura.
El a exigi 2 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y cu Kock lo mester haci 80 ora di servicio comunitario.
Kock a bisa Hues cu el a caba di haya un trabou y cu e lo no por traha servicio comunitario. E lo prefera un multa cual e lo por paga poco poco.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Kock a falsifica plachi number di auto. El a condena Kock na 1 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues no a haya servicio comunitario na su lugar y a impone un multa di 500 florin. Awor Kock lo mester warda carta di Ministerio Publico pa e cuminsa paga e multa aki.

FRIDAYS 9PM-1AM JAZZ & MORE BLUES
The Executive Happy Hour
CLUB ARENA
Italiestraat 40 - Sasaki Weg
$3 Bar! $1 Shot

PINOCCHIO
Kerkstraat 16
Tel: 582-2266 / 564-1977
PROBECHA DI E ULTIMO SIMAN NAN DI NOS
50%
RIBA BLAAS Y ARTICULO RELIGIOSO

Super Oferta!
Magic Flex Upholstery Matras Co.
562-9912 / 583-5310
Magic Flex ta ofrecebo servicio di drecha y fura tur tipo di set matras.
Y awor cu un Super Oferta di fura bo set di matras y haña 2 CUSINCHI GRATIS hypoalergenico. Y tambe nos ta ofrece servicio di Upholstery. Fura bo set di sala y nos ta fura bo set di COMEDOR GRATIS!

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
NOS A MUDA DI SUITE 113 PA SUITE 114 DEN SUN PLAZA
mpc
Business Partner hp invent
COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES
DELL COMPUTERS PRINCETON TECHNOLOGY, INC. brother
Supplies & Accessories
Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.
REINA AGENCIES NV - MICRON COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA Suite - 114 - L.G. Smith Blvd 160, Oranjestad, ARUBA
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON 01:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com

Moreu Facilitation & Counseling Services
Ierlandstraat 2, na Eagle
mfcs06@yahoo.com
www.moreufacilitation.com
Ta ora pa lanta, siña y biba e bida cu abo ta merece.
- Belquis Moreu-
Tin training y counseling pa: mucha, hoben, adulto, pareha y compania
Tel: 5889920
Kiko mester sosode pa e miho parti di bo bida cuminsa AWOR?
Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcanse. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.

Pa bo Rijbewijs!
Yama awor
HERMUS RIJSCHOOL
Tel.582-6732 Cel.594-3263

Segun director ehecutivo di Fondo di Pensioen di turismo Sanaa Bergen

Decision pa por haci administracion propio a resulta di ta e miho idea pa Tourism Pensioen Fund

E forma con ta trata cu miembronan den forma individual tambe tabata exitoso

ORANJESTAD – Un di e informacionnan mas importante di e asamblea di fondo di pensioen di turismo e siman aki ta cu e fondo aki a crece y tambe su miembrecia. Esaki segun sra Sanaa Bergen cu ta e director ehecutivo di e Fondo aki.

Durante e asamblea diaranson, a duna un compilacion di e ultimo 5 añanan di e fondo y a honra e pionero y co-sponsornan cu sin nan, e fondo no por tabata un hecho. Tabatin cambio di directiva, e manera di e maneho. Y e cambio mas grandi dos aña pasa ta e hecho cu a dicidi cu ta haci e administracion interno mes, enves di laga un compania di afo haci esaki. Antes esaki tabata den man di un oficina di accounting. Y segun Bergen, definitivamente esaki a resulta den algo sumamente positivo.

Un otro cambio ta cu nan ta hopi 'ocupa individualmente' cu nan participantenan, pues riba un nivel personal. Un persona cu kier bira miembro, tin cu laga su compania registra esaki den un forma gratuito. Unabes cu esaki tuma lugar, ta sera un contracto pa termino di un aña di tempo. Na e momento cu e compania kita e contribucion di e empleado, e ta pasa esaki prome cu dia 15 di e siguiente luna, riba fondo di e Pensioenfonds di Turismo.



Un cambio positivo tambe ta cu a cuminsa duna hipoteca na nan miembronan. Algo cu no necesariamente ta nobo, pasobra ta custumbre cu companianan di pensioen ta haci esaki pasobra e ta wordo considera como un inversion. Pero e ta algo atractivo si pa e miembronan. Nan tin un porcentahe mas barata cu otro banconan, cu ta na 8.5% di interes. Nan ta haci esaki pa alivia e participantenan pa alivia nan riba nan quota mensual.

Mientras cu e fondo su nomber ta indicativo cu e ta algo netamente pa trahadonan den sector di turismo, mester compronde cu awor tin companianan cu no ta den sector turismo, cu tambe ta birando miembro. A tuma e desicion aki pasobra anja pasa tabatin hopi compania cu a purba di uni cu e fondo segun Bergen. Door cu e fondo aki a wordo lanta como iniciativa di AHATA y FTA, y segun regla, pensioen ta wordo parti den sector.

E reglanan di Banco Central mester wordo cumpli cune. Nan a pidi permiso di Banco Central y nan mes a expande tur actividad cu ta cai bou di sector turistico. Pero asina mes e no tabata cover pa e otro sectornan. E ora nan a haya un luz berde pa lanta otro fondo di pensioen cu tin como caracter administrativo caminda por administra tur e diferente fondonan. Aworaki tin riba 2.300 participante y tin riba 20 miyon florin di placa inverti den e fondo.

Gerencia N.V. ELMAR

Unico solucion a corto plazo pa reduci gasto mensual ta dor di reduci lo mas posibel e consumo

ORANJESTAD - Dor di un comunicado di prensa Gerencia N.V. ELMAR ta anuncia lo siguiente na comunidad di Aruba en general: Na inicio di Augustus nos a anuncia e aumento drastico den e "brandstofclausule" di 33,5 cent pa 38,6 cent pa cada kWh. Tambe nos a indica ariba e aumento di e consumo mensual pa motibo di e calor den lunanan nos dilanti. Desde weekend cu a pasa nos ta experenciando dianan cu ta sumamente calor y unda hopi consumidor lo hasi uso di nan "airco" pa alivia e calor insoportabel aki. Actualmente ta yegando na nos consumidornan e recibo di luna di Juli 2008, den cual e "brandstofclausule" ta 33,5 cent pa cada kWh. E recibo di luna di Augustus, cu e "brandstof- clausule" di 38.6 cent pa kWh, lo wordo reparti na inicio di luna di September. Por medio di e anuncio aki nos kier a pone enfasis un biaha mas ariba e hecho cu e consumidor mester cuminsa tene den consideracion cu fuera di e aumento di e "brandstofclausule" cu ta di 5 cent, tambe e consumo mensual mes lo aumenta drasticamente. Sea conciente desde awor cu e recibo di luna di Augustus 2008 lo ta mucho mas halto cu esun di Juli 2008. E unico solucion a corto plazo pa reduci e gasto mensual aki, ta door di reduci lo mas posibel e consumo. Informacion con pa reduci e consumo ta obtenibel na nos empresa y por medio di nos programa, conoce bo consumo, den cual nos techniconan por asisti e consumidor den cual forma por reduci e consumo.

"Conoce bo consumo".

" Cu un uso conciente di bo aparatonan electrico bo por reduci bo gastonan mensual di consumo di coriente".

Recordando 20 aña di existencia di Cas Sjabururi

Agenda di actividad di nan celebracion

ORANJESTAD - Ta na aña 1988 cu pa prome biaha a habri porta di cas pa personanan cu un deficiencia intelectual y enconexion cu 20 anja di existencia nos ta invita comunidad di Aruba en general pa bin comparti cu nos durante e siguiente actividadnan con motivo ni nan celebracion

* 24 Augustus '08 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Imaculada Concepcion (Sta.Cruz) pa 9:00 am
* 25 Augustus '08 Opendag na Cas sjabururi .... Sjabururi 16
* 26 Augustus '08 Caminta 5 km cuminsando pa 5.30 pm (for di 4.00 pm por cuminsa registra) salida lo ta for di Cas Sjabururi ….Sjabururi 16

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Investigacion ta mustra

Introduccion di euro lo tin efecto negativo pa Aruba

Riba tereno huridico Reino Hulandes lo tin problema na caminda, sea ta scohe pa UPG of LGO



ORANJESTAD—Gobierno no solamente lo perde entrada pa motibo cu un status di UPG lo implica menos impuesto di belasting, pero riba dje, parti di e impuesto mester bay bek pa Europa, pa e asina yama fondonan structural. Esaki ta un di e conclusionnan di e investigacion cu Ministerio pa Asuntonan Interno y di Relacionan di Reino a laga traha riba e efectonan economico di un status UPG pa nos islanan.

Impuesto di importacion ta un bon entrada pa Gobierno. Si mester adopta tarifanan Europeo, Gobierno lo mira un reduccion den entrada specialmente ora cu mester entrega parti di e entrada aki. Isla Riba, pues St. Maarten, St, Eustatius y Saba si lo mira mehoracion ya cu e islanan aki no tin impuesto di importacion actualmente.

E complicacion ta cu e status di LGO tampoco ta brinda nos paisnan mucho posibilidad mas. Manera a ilustra den e prome parti di e articulo riba



e analisis di efecto economico di UPG pa Antiyas y Aruba, Union Europeo ta reduciendo su tarifanan di importacion ademas di a sera lazonan comercial mas sera cu paisnan Caricom. Asina a sera un acuerdo di mercado liber cu lo dura pa 25 aña cu ta liberaliza henter e comercio, cu lo crea mas concurencia cu paisnan den Caribe, mientras cu bou UPG, productonan procedente di paisnan di Caricom lo aumenta den prijs.

INTRODUCCION DI EURO

Pa hopi hende, e interes tabata grandi con e investigacion lo mustra kico efecto introduccion di euro lo por tin pa nos economia. En todo caso, e status di UPG ta implica cu mester introduci euro; cu mester establece un zona di mercado liber cu Union Europeo; y cu ta introduci e asina yama 'buitentarieven,' esta tarifanan comun pa productonan cu ta bin di afo.

E efecto di e zona di mercado liber ta positivo tanto pa importacion y exportacion for di y pa Union Europeo. E beneficio pa exportacion ta menos si, ya cu exportacion ya caba ta goza di entrada liber den Union Europeo. Ademas servicionan cu ta fuertemente representa den e exportacion di Aruba pa Union Europeo (turismo por ehempel) ta reacciona menos fuerte riba introduccion di un zona di mercado di comercio liber.

INTRODUCCION DI EURO NEGATIVO PA RELACION COMERCIAL CU MERCA

Introduccion di euro ademas ta reduci e risico di cambio cu euro. Di otro banda, e risico di cambio cu dollar si lo aumenta. Como tal, comercio cu Union Europeo lo por aumenta, mientras cu comercio cu Merca si lo por baha.

E reduccion aki lo ta mas fuerte na Aruba, mirando e lazo estrecho cu Merca. Simulacronan di liñanan di comercio ta indica cu un status di UPG, lo tin un efecto negativo inicial pa e cuentanan coriente di e balanza di pago.

EFECTO DIFERENTE PA CADA ISLA

Pa por a haci e analisis, investigadonan a haci uzo di diferente modelo pa simula efectonan di UPG, y mester bisa cu a reconoce diferente area cu tabata rondona pa puntonan insigur. Y e insiguridadnan aki tabata specificamente riba e modelo, e parametronan y otro areanan. Asina mes, e simulacronan di e cambionan cu introduci a base di UPG a mustra cu tin efectonan diferente pa cada isla.

Den caso di Corsow y Boneiro, cu excepcion di introduccion di e regimen di comercio liber di Union Europeo, e status di UPG lo tin efecto positivo pa e Producto Bruto Nacional. E efecto total riba e Producto Bruto Nacional pues lo ta positivo, pero den caso di un scenario negativo, e efecto lo no ta mucho spectacular.

Di otro banda, e efecto di UPG pa e Producto Bruto Nacional pa Islanan Riba (St. Maarten, Saba y St. Eustatius) lo ta negativo a corto plazo. Si e scenario ta negativo, e consecuencia lo ta negativo tambe pa un plazo medio y largo. E modelo cu a uza ta mustra cu den caso di un scenario positivo, e efecto di UPG lo ta positivo pa Islanan Riba a largo plazo.

Aruba

E resultadonan di e simulacro pa Aruba ta similar cu esun di Islanan 'Riba. E efectonan positivo mas grandi ta e uzo di fondonan structural. Pero, e variante pesimista ta ilustra cu Aruba lo no tin acceso na e fondonan aki.

Di otro banda, e transferencia di entrada for di impuesto di importacion, cu ta conduci na menos crecemento di produccion y menos entrada pa Gobierno, por crea un posibilidad pa excepcion den e Acquis, cu ta e totalidad di regla y ley di Union Europeo, cu nos paisnan lo mester adopta na momento di haci peticion pa e status di UPG.

BALOR DI ASOCIACION NA BLOKE ECONOMICO

Un di e preguntanan cu e investigadonan a haya pa analisa, ta si e ta cumbini islanan chikito afilianan mes

SIGUI LESA PAGINA 13

Continuacion di pagina 12

No a logra studia e pregunta si e afiliacion aki ta miho of no, simplemente pa motibo cu no tabatin tempo suficiente pa haci tal. Un investigacion asina lo rekeri un analisis comparativo necesario cu paisnan cu recientemente a bira UPG, pues lo mester a amplia e investigacion pa paisnan manera Madeira. Ademas, no tabatin e posibilidad di comparacion cu Antiyas y Aruba pa motibo di datonan no tabata obtenibel. E comparacion lo tabata mucho debil, e investigadonan a sinti.E investigadonan ta haya cu pa un estudio riba e efectonan di afiliacion na un bloke economico mas grandi riba e areanan



Enciclopedia Encarta, Corbis/AFP

di confianza di inversion, clima di inversion, confianza di consumido of stabilidad macro economico ta exigi pa cada pais, un investigacion aparte y profundo. Hopi di e datonan no ta obtenibel mesora, pa no papia mes di otro obstaculonan.

CONSECQUENCIA HURIDICO

Mientras cu kizas pa hopi hende, e implicacionnan economico ta rezona, un cambio pa e status di UPG tambe tin efectonan huridico grandi. E efectonan aki a keda investiga pa Universidad di Groningen.Ta importante pa señala cu pa Aruba por haya e status di UPG mester haci un peticion pa cambio di e Tratado Europeo. E estudio huridico aki, mescos cu e investigacion economico ta ilustra cu introduccion den Union Europeo ta trece cu n'e cu mester accepta e Acquis, esta tur leynan y reglanan Europeo. Aunke cu ta existi e posibilidad di excepcion, esakinan por lo general mester keda interpreta como temporal. Mas ainda, mirando cu Hulanda ta un pais miembro caba, mester por spera cu e excepcionnan lo ta minimo.

For di e perspectiva estatal, lo no tin problema pa Aruba mantene su status di LGO, y Union Europeo of un pais miembro no por haci distinccion entre personanan di e mesun nacionalidad cu ta biba na un pais miembro of un LGO. Esaki a sali na cla cu e caso cu Mike Eman y Benny Sevinger a gana na Corte Europeo, pa haya derecho di voto pa Parlamento Europeo.

Di otro banda, den caso cu mester bay pa e status di UPG, Aruba mester acepta e Acquis, y como miembro autonomo den Reino Hulandes, ta responsabel pa su ehecucion. Di otro banda, si no haci esaki, Reino Hulandes cu riba su turno lo por nifica tension entre e paisnan den Reino, segun e analisis huridico. E structura unico di Reino Hulandes unda ta duna hopi autonomia na e partnernan ta trece un diferencia cu otro paisnan UPG, unda e legislado di e Pais Madre (por ehempel Portugal) ta parcialmente responsabel pa ehecucion y supervision di e leynan Europeo na por ehempel Madeira. Ademas, e paisnan Hulandes den Caribe lo mester ta mas envolvi cu Europa, y esaki lo nifica cu mester adapta Statuut pa permiti e movecion directo aki.

Segun e estudio di Universidad di Groningen, e status UPG di otro banda lo nifica mas siguridad di derecho, un estado di derecho y mas transparencia, mirando cu e ta duna un impulso na calidad di gobernacion. Sinembargo, esaki ta nifica tambe cu e maneho publico ta bira mas pisa, ya cu mester tin proceduranan di control cu ta afecta tur actividad di bida, pa asina percura cu ta implementa e reglanan Europeo.Tur esaki ta implica tambe un responsabilidad adicional pa Reino Hulandes den mantencion di un estado di derecho. Na e momentonan aki, Hulanda ta limita den su poder pa actua na Aruba y Antiyas Hulandes. E hecho cu un Procurado General (den e situacion nobo di Corsow, St. Maarten) tin cu traha cu diferente Minister di Husticia, lo crea problema segun e estudio. Esaki por tin consequencia cu e leynan riba e tereno aki lo por ta



diferente cu otro, sin conta e complicacion adicional den caso cu un pais scohe pa e status UPG mientras cu e otro ta mantene e status LGO, cu ta nifica cu tin cu duna mucho menos cuenta na Europa.

E raport ta ilustra un cantidad di consequencia huridico, cu ta afecta e trafico di persona, comercio y otro areanan. E comision ta conclui cu e status di UPG lo tin implicacion grandi pa Reino y Hulanda den relacion cu e paisnan individual; por tin excepcion pa introduccion di tur e reglanan y leynan Europeo, aunke cu en principio lo mester aplica tur e reglanan



aki cu por nifica cambio grandi na Aruba; Reino Hulandes lo mester busca un forma pa coregi paisnan den Reino cu haya e status, pero no ta cumpli cu e condicionnan, ya cu Reino ta responsabel; Statuut den e caso aki no ta brinda suficiente espacio pa promove of garantiza cu na Corsow, St. Maarten y Aruba lo ehecuta tur e leynan Europeo, pues lo mester revisa e autoridadnan den Reino Hulandes. Den caso cu e islanan BES ta haya nan UPG status, y Corsow, St. Maarten y Aruba ta mantene e status LGO, ta nifica cu lo tin un frontera Europeo serca di cas, cu por tin consequencia pa e trafico di hende, mientras cu por crea dificultad pa e negoshi entre e islanan LGO y e ex 'rumannan' den Reino. Manera ta conoci, Europa ta mantene un sistema di comercio liber entre su miembronan, y tur tin cu cobra e mesun tarifa pa productonan di afo. Pues, Boneiro tambe lo mester cobra e tarifa Europeo pa productonan procedente di Aruba.Ambos rapport ta amplio y complica, pero asina mes, Hulanda ta spera cu Parlamentonan di Antiyas y Aruba tuma un decision pronto, y duna di conoce, cua ta e status cu kier mantene cu Europa.



Explora y captura aspectonan unico di nos isla,
Particularmente imagenan unico considera como “e tesoronan di Aruba”.

JULI 23 - SEPTEMBER 5, 2008

Un competencia annual di fotografia pa enrikese Aruba su website official
www.aruba.com

GRAND PRIZE
APPLE MACINTOSH NoteBook
2ND
Digital REBEL XTi-EOS SLR Camera
3RD
80GB APPLE iPod

E competencia aki lo inicia dia 23 di July proximo
y lo culmina dia 5 September 2008.
E competencia aki ta habri pa henter pueblo di Aruba,
10 pa 100 aña di edad, es decir cualkier persona cu un camera digital.

www.aruba.com/tesoronan



Inscribi awor pa e symposium di 25 y 26 di Augustus

Aruba lo conoce su Prome Congreso Nacional pa Preservacion di Naturalesa



ORANJESTAD - E ora a yega pa duna nos mes e oportunidad pa conoce nos propio herencia natural, esta nos flora y fauna. Falta apenas algun dia pa nos pone tur aspecto di nos naturalesa den e spotlight. E siman benidero di 25 pa 29 di Augustus ta e siman di WildAruba 2008 y sigur ta algo unico! Pues pa prome biaha lo bai tin un oportunidad pa presencia un congreso riba nivel academico dedica completamente na nos naturalesa.

E organizacion di WildAruba 2008 ta encera representantenan di varios sector publico y di organizacion ambiental, y e interes ta grandi pa traha hunto cu e meta pa conserva nos naturalesa. Asistencia tecnico ta ser ricibi for di AZA (Association of Zoos and Aquariums) y tambe IUCN (International Union Conservation of Nature) cu ta encarga nan mes pa realisa e parti cientifico di e congreso.

E symposium general di 25 y 26 di Augustus lo ofrece presentacionnan tocante e conocemento y status actual di e eco sistemanan marino y terestre di Aruba. Aki lo trata temanan interesante y impactante manera e ecologia y maneho di especienan invasivo y, sin falta, lo pone hopi enfasis riba especienan den peliger serio di extincion. E symposium di Wild Aruba 2008 ta pa e publico general. Tur interesado ta bon bini.

Despues di e symposium lo sigui un workshop di 3 dia unda e stakeholder nan local lo prepara conhuntamente un plan di accion pa 5 aña pero cu un vision pa termino largo di 10 aña pa dilanti. E rapport final despues lo ta disponibel pa uso di tur instancia concerni.

Inscripcion y website www.wildaruba.org.

Bin expande bo horizonte cu e retonan cu Aruba ta enfrenta pa conserva su naturalesa durante 2 dia pa unicamente Afl. 25,-- E programa pa ambos dia lo ta di 8.30 pa 16.30 y e registracion riba dia 25 di Augustus lo cuminsa ya caba pa 7.30 a.m. No keda atras!

Inscribi awor mes via www.wildaruba.org y manifesta bo interes y amor pa nos naturalesa! Manda un e-mail na info@wildaruba.org Tambe por tuma contacto libremente cu Servicio Veterinario na 585-0400 pa cualkier pregunta.

Despues di e congreso e Comision di WildAruba 2008 lo publica e producto final y resultadonan di e congreso. Tambe e website www.wildaruba.org lo keda activo na unda por haya informacion valioso tocante nos flora y fauna y alaves por intercambia ideanan o sugerencia.

Un palabra grandi di elogio ta bai na e comision organizador di WildAruba 2008, como tambe na Toledo Zoological Society and Association of Zoos and Aquariums (AZA), International Union for the Conservation of Nature (IUCN) y e Conservation Breeding Specialist Group(CBSG).

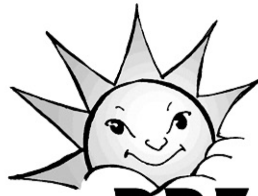
Organisadonan: Inspeccion pa Salud Publico y Medio ambiente, Servicio Veterinario, SERLIMAR, Aruba Tourism Authority (ATA), Departamento di Infrastructura y Planificacion, Departamento di Enseñansa, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Coastal Zone Management, FANAPA, Stimaruba, Turtugaruba y Parke Nacional Arikok. Tambe nos ta gradici tur nos sponsornan cu a contribui na haci Congreso WildAruba 2008 un realidad: Gobierno di Aruba, VNO, Toledo Zoological Society y Association of Zoos and Aquariums (AZA), De Palm Tours, Radisson Resort & Casino, The Aruban Resort & Casino, Casa del Mar, Divi Resorts, La Cabana Beach Resort & Racquet Club, Amsterdam Manor, Talk of the Town, Playa Linda Beach Resort, Valero, RBTT, PriceWaterHouseCoopers, The Ike Cohen Charity Foundation, CATC, Aruba Investment Bank, Caribbean Overseas ltd., Professional Pest Control, Amigoe, AWEMainta, Bondia Aruba, Diario, Solo di Pueblo, The News, Sr. Alex Cybul, 24ora.com, Inspired Media Solutions.

Un persona herida den accidente na Tanki Leendert





ORANJESTAD – Diarason ultimo banda di 12’or merdia un accidente a sosode riba caminda principal na Tanki Leendert. Ta trata aki di falta di preferencia, caminda un auto a dal den otro, y un persona a resulta levemente herida. Ambulans a presenta na e sitio pa asina dune asistencia.



Ready, Set, Go for ...BREAKFAST!

Keda Pendiente

Polis a duna 16 but durante control na Noord

NOORD—Diaranson den oranan di atardi, polisnan di Noord a tene un control na haltura di Shaba. Einan nan a duna 16 but pa papelnan di auto cu no ta na ordo.

Tres pitbul ta ataca peaton na Noord

NOORD—Diaranson anochi pa 7.30 a drenta informacion na warda di Polis cu tres pitbull lo a ataca un persona. E homber ta bisa polis pa nan bai topa patras di Bucaneer. Polis ta bai y ta topa cu e homber M.T.naci na Aruba di 38 aña, kende ta bisa polis cu e a bai cumpra cos y ora cu el a pasa dilanti di un cas, tres pitbull a atake. E ta bisa cu el a core baiy a laga su cool-aid y pan cai abou. El a mustra polisnan e cas , naunda e pitbulnan ta y polis a bai. Polis a mira e tres cachonan den e cura di e cas, pero no tabatin ningun hende na cas. Pafor ainda polis a mira e saco di pan cu e cool-aid den cje. M.T. a coi su saco cu e cosnan aden y a bai. Polis lo pasa despues na e cas pa hala atencion di e doño di e cachonan.

Ladronnan ta drenta via ventana y ta bai cu laptop

NOORD—Diaranson merdia, polisnan ta bai na un cas na Pos Abou, pa un ladronisia y kiebro. Einan polis ta papia cu e homber E.J. kende ta bisa cu ladron a drenta den su cas y a bai cu un laptop H.P.model 9000, color shinishi. E.J. ta bisa cu e laptop tin un camara instala den dje. E ta bisa polis cu el a caba di cumpra e laptop na Merca. E ladron a concentra solamente riba e laptop, como cu banda di dje tabatin su celular y tambe un Ipot. Polis a tuma e keho y ta sigui cu e investigacion.

Problema cu mucha di 16 aña onbeschoft

SANTA CRUZ—Diaranson pa 10.30 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Mahuma pa un caso di menasa cu arma. Na e cas polis ta papia cu e homber L.G.A. naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu su compañero A.L.F. di 16 aña, naci na Aruba. L.G.A ta bisa polis cu A.L.F. a bise cu e tin 20 aña, y awor a resulta cu e ta menor di edad. L.G.A.a bise cu no por comparti camber cune, debi cu e ta ilegal. Als a rabia y a cuminsa un discusion formal entre nan dos. El a bisa L.G.A.cu e ta bai busca su ruman homber mas grandi cune pa fix e asunto. L.G.A a bisa polis cu e ta sinti su mes menasa, como cu el mira cu A.L.F. a hinca algo bou su paña. Momento cu polis tabata na e cas, algo a cai for di A.L.F., polisnan a controla y a resulta cu ta un pistol di hunga color preto. Polisnan a detene y e hibe a warda y a manda e caso pa J.K.Z.P. Otro informacion cu a drenta na polis ta cu patruya a bai na un cas pa un yiu homber rebelde. Na e cas polis ta papia cu e mama, kende ta bisanan cu e no por mas cu su yiu A.L.F. di 16 aña, kende a resulta cu ta e mesun mucha homber aki. E ta biba cu e mucha no ta biba na cas y ta masha sin respet y grosero. E mama no kier pa e bin na e cas mas. Polis a mira enberdad cu e mucha ta falta respet. Polis a papia cu e mama y a bise pa e bai Voogdijraad, pa busca un solucion pa e problema. E mucha a laga sa cu ningun hende por sake for di cas.

VAAS y POTCHI
VARIEDAD!
SALE CORNER DISCOUNT 50%
Tur diadomingo musica "live" di steel band di 11:00 pa 13:30!
Habri tur dia non-stop di 8:30AM – 6:00PM
Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM
FLORA
Home and Garden Decorations
Bishita www.floraforyouaruba.com
Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468



Setar ta organisa Workshop tocante cellularnan Nokia N-Series pa su clientenan

ORANJESTAD - Den ambiente di e celebracion di e 5 aniversario di SETAR como NV, e compania Arubano aki no ta para keto. Ademas di conduci campañanan intensivo y ofertanan hopi ventahoso pa e clientenan, tambe ta ofrece posibilidad na e clientenan pa sera mas conoci cu e productonan di NOKIA Nseries. E cellularnan aki ta masha popular cerca e clientenan di SETAR. Ta pa e motibo aki SETAR N.V. ta organisa un workshop cu e topico di Nokia the N-Series diasabra dia 23 di Augustus na SETAR Training Center na e edificio INTEL na Seroe Blanco di 9or pa 12'or.

Tur cliente di SETAR cu ta interesa den e Workshop aki por registra via e-mail: customerservice@setar.aw of yama SETAR Call Center na 139.

E workshop aki a ser presenta pa sr Devin Balentina. Sr Balentina ta un Official Reviewer y Beta Tester pa Nokia (Esaki ta nifica cu e ta test e version mas nobo di e producto di NOKIA net prom'e cu e Sali riba mercado mundial). Banda di esaki sr. Balentina ta redactor di un site yama www.gadgetnutz.com y tambe e tin su blog www.thenokiaguides.com.

Den luna di Juni Sr. Balentina a bishita SETAR y a duna un Workshops special pa e empleadonan. Un tremendo workshop caminda nan a siña masha hopi mes riba e N-Series y cu awor nan por brinda nos clientenan un mihor servicio ainda. Topiconan tabata entre otro informacion general di Nokia N- Series, con pa saca mas afor di e Symbian Operating system, PC suites y e diferente Nokia Applications, multimedia, musica, imagen, tips & tricks, y con pa resolve problema. Riba e ultimo dia e cursistanan a pasa riba e bida di un usuario di N-Series (The connected life), tur e posibilidadnan y a sera conoci cu e producto ainda mihor.


Sr. Devin Balentina

E Nokia N-Series ta trece innovación cu loke ta trendy den tecnologia moderno y SETAR naturalmente kier brinda su clientenan lo ultimo y di calidad cu bo por conta riba dje. Den e Nokia N-Series e usuario tin accesso na posibilidadnan di usa, comparti y ricibi tanto mapa di diferente lugarnan, expresando camindanan cu bo ta biaha, explora, usa creatividad cu fotografia, video y musica.



NEW NOBO
massage therapeutico
Pa dolor of problema di ciculashon di sanger
ABONNEMENT
Kada 15 dia un Swedish massage **AWG.99,--p.l.**
Kada 10 dia un Swedish massage **AWG.129,--p.l.**
I hopi mas
Bel awor aki mes pa un sita of information.
Noord 104y
(patras di warda di polis bieuw)
drenta e hanchi di Coldwell bankers / veterinario,
promer links, promer rechts.
Tel: 5861377 / 5681960

1001 ITEM STORE
KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP
Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1,00???
Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.
Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.
Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.



NOS HORARIO TA: 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM DIALUNA PA DIASABRA

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm
Grabamos y/of Marcamos tur sorto di metalnan, yama of bishita nos.
BACHUE
BOUTIQUE
JOYERIA
PRONTO
Tanki Leendert 178-A
Tel. 587 3940
Fax 587 2478
Cell 592 9055
bachuejewelry@setarnet.aw

Abo! No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel. 587 0772
AQUA LAUNDRY



Ready, Set, Go for...BREAKFAST!

Keda Pendiente

Choller femenino a dicidi hiringa cu polis y hunga tuff

El a keda deteni





ORANJESTAD - Diaranson anochi polis di Playa ta dirigi nan mes dilanti di Boss den centro, caminda cu dos choller lo mester ta kibrando den un lugar. Na nan yegada nan a bin topa cu un choller muhe y un homber caminda a controla tur dos pero no a haya nada particular.

Na momento cu polis a bisa nan pa sigui cana, e choller muhe a dicidi hiringa cu polis y hunga tuff. Polis a ignora esaki y a bisa e choller pa move, y a sigui hunga tuff. Polis a dicidi cu ta basta y a detene. El'a resisti duro contra polis, y polis na nan turno a bai duro bek cun'e detene y hibe warda mita sunu.

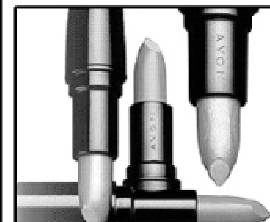




Bo kier forma parti di e Team di Avon y gana un entrada Extra??

Dia : Diabierna 29 di Aug 2008
Lugar : Aruba Trading Weststraat 17
Ora : 2:30 - 4:30 pm

AVON
the company for women



Beneficionan :

- Traha bo mes un ora nan
- Ta bo propio jefe
- Oportunidad pa comparti y conoce hopi hende
- Oportunidad pa gana premio
- Ta un benedora independiente
- Gana comicion





Exigencia :

- Mester ta major di edad
- Mester tin fl. 25,- na man pa bira miembro.

Esnan cu ta interesa por yama Aruba Trading, Weststraat 17 na 582-3950 y hasi un cita serca Juraima Koolman.

Cifranan ta mustra cu poder di compra di nos hendenan a bai atras danki na e BBO

Mientras AVP ta preocupa pa bienestar di pueblo, Marlon y MEP ta preocupa pa placa pa gobierno

ORANJESTAD - Reaccion di Marlon Werleman riba e declaracionnan di Otmar Oduber pa loke ta trata BBO y loke esaki ta trese den caha di gobierno a demostra con e miembro di partido di MEP kier tira santo den wowo di pueblo, caminda el a purba gaña nos hendenan cu di e 700 florin promedio cu ta wordo gasta pa luna na supermercado solamente 21 florin ta bai pa caha di gobierno. Esaki en principio ta e caso si no tene na cuenta tur e otro schakkelnan anterior promer cu e consumidor final paga e suma aki, pero loke Otmar Oduber a presenta no ta cuanto ta bay den caha di gobierno sino con hopi e poder di compra di nos hendenan a bai atras den apenas 1 aña y esaki danki na BBO, asina un comunicado di partido AVP ta informa.

E 700 florin cu Marlon Werleman mes a usa, no ta bal mes hopi cu e 700 florin di juni aña pasa, y esaki pueblo ta sinti tambe.

Na juni 2008 danki na e inflacion cu a bin como consecuencia principalmente di e BBO, e 700 florin cu un persona tabata gasta pa luna na un supermercado a bira nada menos cu Afl. 824,55.

Es decir, e poder di compra di nos hendenan a bai atras cu mas cu 124 florin den apenas un aña ora bai haci compras na supermercado.

Otmar Oduber splicando mas di esaki, a mustra cu inflacion na juni 2008 tabata 7.8%. Esaki ta haci cu e 700 florin ta bira 754,60. Si pone riba esaki e 3% di BBO cu e wholesaler ta cobra, e ta sigui subi y yega te na 777,25 florin. Despues mester agrega e 3% di e supermercado y esaki ta yega te na 800,55 florin y finalmente e 3% cu e consumidor mester paga ta pone cu e suma ta yega te na 824,55 florin.

Kico esaki kiermen? Si aña pasa cu 700 florin un persona por a yena un garoshi di supermercado, awe, cu e mesun placa aki porta por yena e garoshi aki te na mitad y cu suerte un tiki mas. Esaki ta encera cu nos hendenan no por yega mas na e mesun cantidad di productonan cu aña pasa nan por a cumpra, e nivel di bida di nos hendenan a bai dramaticamente atras den un periodo di tempo asina cortico.

Si gobierno di MEP lo a scucha tur instancia, partido, expertonan, etc pa no introduci BBO, awendia e inflacion di Aruba lo tabata apenas un 4.2%. Si tuma atrobe e mesun 700 florin di aña pasa, esaki awendia lo costa 729,40. Poder di compra di nos hendenan, den e ehempel aki, lo a bai solamente cu 29 florin atras y no cu casi 130 florin manera ta e caso awor cu BBO a worde introduci, y indicacionnan ta cu esaki lo ta empeorando den e siguiente lunanan.

Esey ta e diferencia grandi cu tin entre Otmar Oduber y Marlon Werleman, mientras cu AVP ta preocupa pa nos hendenan, con nan a bin ta e victima di e maneho desastroso di Gabinete Oduber cu a encarga su mes di enriquece famia y amigonan; di otro banda e politico di MEP ta preocupa pa cuanto placa ta bai den caha di gobierno y asina por gasta mas cu Friends & Family.

Discusion entre dos muhe a caba na golpi



ORANJESTAD - Diaranson anochi algo prome cu 7'or tabatin un discucion fuerte entre dos muhe cu a caba na golpi banda di Museo Numismatico. Polis a presenta na e sitio y a bin topa un di e partidonan benta na suela. A pidi asistenci di ambulans y a hibe poli pa control

Remitido

Draaimento di auto mahos na Macuarima

Mi ta un cuidadano biba na Macuarima, y cu ta cansa den e situacion cu hende ta biba cu tur dia tin draaimento di auto den e bario aki, pa ser exacto pabao di Macuarima school.

Riba e caminda di tera aki bo ta wak muchanan jong y cu no tin nada di haci despues di merdia te cu anochi laat ta draai auto manera nan ta haya ta bon. Esaki sin tene cuenta cu tin hende ta biba eybanda. Pa e tristo cu e ta tur e bisinjanan cu ta biba banda di pabao ta sufri cu tur e stof y piedra cu ta bai laira cu e auto nan aki ta lanta. Di baina nan por laga panja colga na cabuya paso tur ta yena cu stof bek.

Diabierna ta mescos ta fiesta tin nan ta sinta na e Chines y ora nan ta bon bebi e ora nan ta haci fiesta cu e auto draai paki draai paya sin tene cuenta si tin hende ta cana of mucha ta hunga pafo of si tin auto di contrario ta bin.

Imaginabo cu ni bentana habri hende no por biba mas paso e muchanan aki cu no tin cuenta cu nada ta haci y deshaci.

Gobierno a pone asfalt berdad pero no a caba cune, nos e bisinjanan ta haci un suplika na e gobierno y DOW pa please caba cu e asfalt pa e ora nos no tin nodo di sufri mas cu e stof cu ta lanta tur dia. Corda bon eynan tin dos school kiermeen mester wak pa no tin consecuencia fatal cu e draaimento di auto. paso ta e ora nan kier tuma accion pero ya ta laat.

Nomber conoci na redaccion.

Vice Versa
CLOTHING & BEAUTY SALON
BEAUTY SALON SERVICES
HAIR BLOW DRYING
HAIR HIGHLIGHT
HAIR COLORING
HAIR STRAIGHTENING
HAIR STYLING
MAKE-UP
MANICURE
PEDICURE
GEL NAILS
ACRI-GEL NAILS
BODY WAX
Begliëstraat # 38
Tel: 583-3283

B&P Interface Aruba N.V.
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for **the month of September 2008.** We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- **Magazijn Manager (Starting Sept. 1)**
- **Secretarial Management (Starting Sept. 9)**
- **Labor Law in Aruba (Starting Sept. 10)**
- **Time Management (Starting Sept. 10)**
- **Professional Telephone Behavior (Starting Sept. 11)**
- **Public Speaking and Mind Mapping (Starting Sept. 29)**

For additional **information and registration** please contact us at **Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS



It's waaaay better than fastfood.
It's Wendy's.

Ready, Set, Go for...BREAKFAST!

Miembro di AVP, Marlon Sneek ta informa

Vakantie a pasa y nada pa Maria College !



ORANJESTAD - Miembro di AVP, Marlon Sneek ta declara cu nos tur por corda con mas di 5 luna pasa un grupo basta grandi di studiante di Maria College a bay oficina di minister Marisol, "bestuurskantoor" y oficina di Gobernador pa hiba nan preocupacion pa cu nan scol cu ta completamente na werki. Nos por recorda tambe con nos minister president a sali risibi e studiantenan den un forma masha mahos mes. Despues e minister di enseñansa a bin cu yen di fanfaria, manera semper, y a bisa e muchanan pa no preocupa paso e siguiente dia mes e lo pasa na nan scol, pa tuma nota di e situacion y pa percura pa un solucion. Pero lamentablemente te dia di awe esaki no a pasa.

KIKO TA PASANDO ANTO???

Siman pasa nos por a tuma nota di e conferencia di prensa cu a ser duna pa e directora suplente di S.K.O.A., e institucion bou cual Maria College ta resorta. E directora suplente a bisa bon cla cu te cu e dia ey cu nan ta dunando e conferencia di prensa nan no a haña ningun confirmacion di e minister concerni Marisol Lopez Tromp si Maria College lo bin na remarca pa haña un renovacion. Ironia di bida pa renoba un scol caminda nos muchanan tin cu forma nan mes, pa mañan nan por enfrenta e retonan cu e pais lo bay encontra, ta tuma asina hopi tempo. Pero pa pone y kita algun "polis drumi" regalando asina Afl 200.000 na un primo a tuma solamente algun minuut. Unda e vision di e gobierno aki ta? Kico ta pasando cu nos minister di enseñansa. E gobierno aki ta regala primo placa y laga nos educacion desampara.

Segun miembro di AVP, Marlon Sneek su conclusion ta masha facil. Minister Rudy Croes a tuma un decicion contra tur conseho, gastando asina Afl 200,000 di e pueblo aki na "polis drumi" cu awe ta "polis difunto" benta den cura di D.O.W. Sr. Sneek ta haya cu ta na su lugar pa parlamento yama e minister aki aden y hacie personalmente y finacieramente responsabel pa e hecho aki y lag'e paga e placa aki bek for di su saco pa asina Maria collage por haña esaki. Haciendo uso di un dicho cu e minister aki ta usa tur ora esun cu comete eror mester sinta ariba su blarnan. Awel awor ta e momento pa e sinta ariba esunnan di dje.



ANTO MI MESTER TIN PASENSHI???

Minister, kico minister kier pa e futuro di e pais aki? Minister te na unda minister kier degrada nos enseñansa? Minister otro aña escolar a cuminsa, Minister sa si tabata tin desaroyo den nos enseñansa e ultimo aña? Minister, ki vision minister tin pa cu enseñansa? Minister, minister no ta kere cu Aruba y nos muchanan merese mihor? Minister, foei, mi a spera hopi mas.





Pa por conoce otro facetanan di e lider di e partido blanco

Rudy Lampe ta publica su autobiografia "Mi ta djis cumpli cu mi deber" pa Aruba

Esaki lo keda expone dia 2 di september proximo den biblioteca di Aruba

ORANJESTAD – Dia 2 di september proximo, partido Red su lider Rudy Lampe lo presenta su buki nobo pa comunidad, considera como un autobiografia di dje di e cambio di sacerdote pa politico. Un trabou di algun luna, y titula "Mi ta djis cumpli cu mi deber".. e Balornan cu a guia mi di sacerdote pa politico'. E presentacion aki lo cuminsa for di 7'or y mei di anochi y lo ta gratis. E ta un acto puramente literario unda cu diferente comentarista lo duna nan comentario riba e publicacion aki.

Riba e 'cover' di e buki ta para cu dia cu Aruba a haya su status aparte na 1986, e mesun aña un arubiano a keda ordena como sacerdote catolico. Pero e pais priminti, a resulta di ta un pais corumpi pa politiconan. Pesei e sacerdote arubiano a dicidi di drenta politica pa yuda cambia e rumbo di nos pais y yuda crea un Aruba nobo. Su nomber ta Rudy Lampe, miembro di parlamento di Aruba.

E buki aki ta conta storia di Rudy Lampe su balornan cu mester ta e fundeshi di e Aruba nobo. Y pa e ocasion aki, unda cu lo haci presentacion di e buki, lo tin for di ayera y proximo siman, un expo di obranan di pasado di Rudy Lampe na Biblioteca Nacional, unda cu pueblo di Aruba y prensa por sera conoci cu diferente di e bukinan cu Lampe a publica den pasado. Ta trata di publicacion den revista y buki den diferente pais. Asina pueblo por conoce e otro faceta di Rudy Lampe.

Ta e prome buki cu e ta publica na Papiamento, siendo cu tur e otronan tabata den otro idioma. E obra aki a keda edita door di un editorial di renombre internacional cu ta haci posibel cu e buki aki lo ta disponibel como E-book. Esei kier men cu tur nos arubianonan rond mundo pronto via un click riba e website www.red.aw lo por adkeri via e editorial aki e buki online. Esei ta e parti inovativo segun Lampe cu ta mira dilanti pa loke ta tecnologia aki. Como tal a firma contracto cu e compania editorial internacional.

Notable ta e hecho cu e cover di e buki ta figura un potret di Rudy Lampe na bachi cu dashi. Algo cu ta remarcable mirando cu semper Lampe a boga pa un tipo di vestuario mas caribense cu guayavera blanco. Pero e la splica na Bon Dia Aruba ayera cu esaki ta tipifica un cambio unda cu e partido ta cla pa drenta un era nobo di gobernacion y cu kier mustra cu por cambia pa e occasion. Pero esaki no kier men cu e ta nifica cu den parlamento e lo no bisti guayavera mas.

E buki su formato ta uno tambe mas trankilo cu mas espacio pa lesa, mirando cu na Aruba nos tin e cultura di papiamento y no tanto lesamento y como tal a facilita e forma di texto pa algo mas suave y columnanan mas trankil pa asina por lesa mas facil.

Dos persona herida den accidente riba crusada di Alhambra Casino



ORANJESTAD - Diahuebs atardi pa motibo di falta di preferencia dos auto ta dal den otro riba e crusada di Alhambra Casino. Dos persona a keda herida y transporta cu ambulans pa hospital.

Economic CENTER

2 Days

Economic CENTER

SETAR
ECONOMIC CENTER
APFA/AZV
TEXACO SERO BLANCO
LA SALLE str.

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm

LOKO LOKO SALE!

10% off 20%

on Plants and Flowers
on Gift items

Friday 22nd of August 8:15 - 12:00 / 2:30 - 6:00pm
Saturday 23th of August 9:00 - 1:00

Bring your Truck, Pick-up or Car because it´s all CASH AND CARRY!! SEE YOU!!



POSTPAID OFFER

Join SETAR cu e pakete di Afl.25,- pa luna





NOKIA 3110

~~Afl.50,-~~

Awor **Afl.0,-**

Cu abonnement di Afl. 25,- pa luna, cu contract di 2 aña



NOKIA Prism 7900

~~Afl.300,-~~

Awor **Afl.200,-**

Cu abonnement di Afl. 25,- pa luna, cu contract di 2 aña

Ricibi GRATIS

- 60 minuut pa luna
- 25 SMS pa luna
- 1 MB di data
- SIM
- Activacion



SETAR

Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

** Oferta ta valido te cu dia 31 di augustus 2008 na tur Teleshop tanten cu tin den stock.*

Cuerpo policial a contesta pregunta pa Minister Rudy Croes pero

No a contesta ki dia ta cambia lei pa haci coremento di quadracer mas sigur na Aruba



Lider di MPA Monica Kock

ORANJESTAD – Despues cu riba 6 di mei parlamentario, señora Monica H.J. Kock a haci pregunta na Minister di Husticia sr. Croes concerni cambio di ley pa quad racers. Recientemente parlamentario Kock a ricibi contestanan riba e preguntanan. E preguntanan a wordo contesta dor di Cuerpo Policial. Cuerpo Policial a informa cu nan tambe ta desea pa e uso di valhelm bira obligatorio ora ta maneha un quad racer. Mas ainda, esaki ta pa e seguridad di e manehador mes. Pero Cuerpo Policial ta informa cu e obligacion aki no ta poni legalmente den nos ley. E obligacion pa valhelm ta conta so pa motocyclista di 2 wiel.

Parlamentario Kock tambe a puntra kico lo haci pa evita mas accidente cu quadracer. Segun Cuerpo Policial e quadracer (mas tanto di turista) ta core den un fila y ta causa cu e trafico ta wordo strobe e ora. Cuerpo Policial ta sugeri pa apunta lugarnan na unda e quadracer mag di core.

Segun Cuerpo Policial nan ta spera cu pa e aña 2008 Departamento Huridico lo concipia un cambio den e ley pa asina evita interpretacionan erroneo cu tin tocante e obligacion pa usa e valhelm si of no. Lastimamente Minister Croes no a contesta con ta para cu e cambio di ley aki pa asina duna polis e posibilidad pa tuma accion ora ta core quadracer sin valhelm.

Tampoco Minister Croes a contesta si lo bin cu un obligacion pa e companianan cu ta huur quadracer pa tin un seguro pa asina cubri e gastonan na momento di accidente.

Tocante e cantidad di accidente pa aña Minister Croes a informa cu pa aña 2005 esaki tabata 6322, pa 2006 tabata 6247 y pa 2007 tabata 5858. Caso fatal pa 2005 tabata 13, 2006 tabata 14 y pa 2007 tabata 18. Trafico a bira mas insigur y nos tin mas caso fatal.

Marlon Sneek kier a bisa danki!

Digicel masha danki den nomber di Dakota !

ORANJESTAD – E docente y miembro di AVP, sr. Marlon Sneek ta duna danki na e compania di telecomunicacion Digicel pa nan iniciativa di adopta un scol. E ta bisa textualmente asina: Cu un gran placer mi por a tuma nota di e hecho cu Digicel Aruba a tuma e iniciativa di adopta "Jacinta kleuter school" situa na Dakota.

Un scol cu sigur sigur a wordo neglisha pa nos dirigentenan pa basta tempo, por fin a haña un comerciante pa duna nan un man. Muchanan, maestronan masha pabien, mi ta spera cu esaki por ta un iniciativa pa mas comerciante tuma e pasonan aki y juda scolnan. Digicel un biaha mas Danki den nomber di henter e pueblo di Dakota.



ZODIAC: 2158 Piscis

BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!
TUR DIA
Afl. 225

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐
Adres: .... Tel: ....
Diabierna 22 di Augustus '08 Afl. 225–

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Thirst Quencher — Ta presenta — LOTTO PA DEPORTE
Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE
CATOCHI-PRO DEPORTE
5884-4248-4246

Diario	Corsow
8451	0737
4615	1330
3579	8997

8 10 43 50

RESULTADO DI
14-16-18-26-28

BIG 4 8854

SUPER 4
6092
2 15 32 27

Paseo Monumental lo tin actividad pa mucha tambe

Tin bus cu lo haci transporte gratuitamente

ORANJESTAD – Comision encarga pa organiza Paseo Monumental, encabesa pa director di Oficina di Monumento Yvonne Webb-Kock, a splica cu evento di dia 14 di september ta conta cu apoyo di varios instancia pa sigura su exito.

E evento aki mes, cu lo cuminsa pa 9'or di mainta, lo tin un ruta cu lo cuminsa na stacionamento di Arubus na San Nicolas cu un ceremonia chikito. Despues publico por cana, segun e ruta stipula, cabando atrobe na e mesun sitio.

Riba e plenchi di Arubus lo bay tin un tento di Paseo Monumentoal III caminda tur bishitante por haya un foyeto den cual tin un historico cortico di cada edificio y e mapa di e ruta cu e publico por cana.

Pa e publico por reconoce e edificio inclui, esaki lo tin un bandera chikito cu e logo di Paseo Monumental.

Na cuater plenchi riba e ruta lo tin actividad cultural, combinacion di musica, dansa, bebida, cuminda, bendemento di articulonan, etc.

Pa e muchanan lo organisa un speurtocht, pa edad di 6 pa 167 aña.. Nan lo mester contesta 2 pregunta multiple choice pa caa edificio. Nan por busca nan formulario na e tent di Paseo Monumental y entregue prome cu 4'or di atardi.

TRANSPORTE

Sra. Yvonne Webb-Kock a splica cu e evento aki ta atractivo pa hopi hende, pero mirando con caro gasolin ta, a dicidi di pone transporte tambe disponibel.

Arubus a bira un di e sponsornan di e evento y nan lo pone dos bus disponibel cu por transporta bishitantenan mainta tempran y atardi. E bluebird blanco lo Sali for di Arubus na Playa pasa via di Sta Cruz pa bay San Nicolas y e di dos bus lo core di Arubus Playa, pasa via Dakota pa San Nicolas. E busnan tambe lo tin un bandera chikito di Paseo Monumental.

Esnan cu bay cu nan auto no mester preocupa, pasobra tanto Polis como miembronan di Visibility Team lo pone extra atencion pa seguridad den e area aki.

Invitacion pa tur devoto di San Hudas Tadeo

ORANJESTAD - Laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna (cu excepcion di e luna aki cu lo ta dia 26) lo tin rezamento na un cas di un devoto, awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga riba dimars 26 di augustus 2008.

Esaki pa motibo cu lo tin pre-conferencia (50 anja Hubileo di Oro di Diocesis Willemstad) riba dianan 27 y 28 di augustus 2008)

E oracion lo ta na cas di Sra. VdaTheresitaOrman-Dijkhoff y famia. Tanki Leendert 40, Tel: 582-7868. E cas ta situa caminda di Playa pa Solito yegando na Comercial Solito Center, bira na man drechi, caminda di asfalt despues ta subi caminda di tera sigi pa Tanki Leendert yega na T-weg ta mira net dilanti un cas color di mustard cu bruin, bira na man drechi. E cas ta keda net después di e cas ya menciona, cu dos palo di mata grandi den cura. Ora: 7:00 p.m.

Un y tur ta bon bini na e oracion aki

Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo, como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!! Jesus sea alaba y cu Maria siempre sea alaba. Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan", y tambe cu Su Palabra mes ta bisa: " … boso ta neglishá e kosnan mas importante den lei: hustisia , misericordia y fieldad" (Mateo 23, 23)

E aña aki nos ta rezando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "FEPO – Fundashon Pa Esnan Cu Problema Di Oido".

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

****E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a risibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diabierna 29 di Augustus, 2008 pa 7:00 p.m. ***

Esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2009 ya por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (na Navy - Cayena Mall) of Ida Croes – 594-4144*%%

Marlon Sneek di bishita cerca;

Sr. Piet Jansen Presidente di Y.M.C.A Aruba !



ORANJESTAD - Poco ta esnan cu den nan tempo liber ta dedica nan mes na trabounan voluntario. Miembro di partido AVP, Marlon Sneek tabata tin e honor di por a hiba un conbersacion hopi fructifero cu un di e personanan aki, esta Sr Piet Jansen kende ta Presidente di Y.M.C.A. Aruba, cual organisacion ta trahando duro pa bin cu programan pa yena e ora liber di nos hobennan y tambe pa desaroya diferente programanan pa comunidad den su totalidad.

TRABOU DI Y.M.C.A !

Y.M.C.A ta un organisacion sin fines de lucro cual ta duna diferente servicio na comunidad na un prijs hopi abou. Entre otro e organisacion aki ta duna diferente curso manera les di cushinamento, les di di cose, baile, gym, guia despues di scol, programa di training pa basketball, programanan pa yuda chollernan (bañanan, duna nan di come), huurmento di espacio pa haci reunion etc.

FUTURO DI Y.M.C.A DAKOTA !

Nos por a nota cu despues cu Y.M.C.A a caba cu e renobacion di nan centro na San Nicolas, awor lo bay toca turno na e centro cu nan tin ubica na Dakota.

Sr. Sneek tabata tin e honor di por a wak e mapanan y e mester bisa cu ta un hoya di edificio lo bay wordo construi na Dakota. Pa esnan cu a pasa eybanda por mira cu ya e construccion ta basta avansa. Segun e por a compronde for di sr. Jansen, esaki lo bay tuma lugar den 2 fase. Prome nan lo construi e parti dilanti cu tin e oficina, GYM y lokaalnan pa despues sigui pa e veld di basketball cu lo bira uno multifuncional cu su dak, tribuna, lus y tur cos cu ta necesario. Un inversion basta grandi y sr. Sneek sigur ta un di esnan cu ta hopi contento cu e inversion aki a wordo haci den e bario di Dakota y mas aun paso esaki ta bay significa mas actividad pa tene muchanan for di caya, mas espacio pa yuda muchanan cu nan les y juda mayornan pa cuida e muchanan ora cu nan ta trahando y sigur hopi curso pa esnan mas grandi cu ta na cas y tin gana di siña algo nobo.

"Sr. Jansen permitimi un biaha mas gradici bo persona pa e encuentro y sigur un pabien na Y.M.C.A completo di parti di henter pueblo di Dakota y mi persona Marlon Sneek", asina e docente y politico a bisa.

BON DIA Aruba

Parlamentario AVP, Mike de Meza

Ta bai pa 8 aña cu Gobierno actual a pone San Nicolas y vecindario riba nan "last and low priority list"

Mester rechaza e maneho gubernamental di apartheid ora ta toca un desaroyo pa pariba di brug



Parlamentario AVP, Mike de Meza

ORANJESTAD - Mike de Meza, Parlamentario di AVP ta considera remarcabel cu e gobernantenan actual enberdad a lubida riba e parti pariba di nos isla. No ta un boycot: ta un rato so a lubida ("un rato di solamente 7 aña")cu tin un San Nicolas y vecindario cu tambe tin necisidadnan. Keto bai tin asina hopi negligencia pa cu e parti pariba di nos isla cu ta pone hende pensa si e gobierno actual tin un rabia of algo parecido pa cu San Nicolas y vecindario. Ora tira un bista riba e facilidad deportivo pariba di nos isla cu ta den un estado asina deplorabel. Ora mira awe cuanto problema social tin den nos pais y con tiki durante e ultimo 7 añanan a wordo haci dor e gobernantenan actual, ta cos di yora, de Meza ta comenta. Hasta deporte, caminda tur hende sa cu deporte ta un gran aporte pa por tin lidernan pa mañan, a wordo totalmente neglisha dor di e gobernantenan actual pa cu e parti pariba di nos isla. Ora mira e aumento den criminalidad, uso di alcohol, uso di droga y embarazo hubenil bou nos hobenan, tur hende ta puntra ta dicon un parti significante di nos muchanan ta scohe pa e direccion aki? Tambe por tuma nota cu tur rond di mundo paisnan grandi y chiquito ta lucha pa contraresta e sintomanan di drogadiccion, criminalidad y embarazo hubenil cu mihor programanan di deporte y educacion, mihor hermentnan y mihor facilidadnan pa educacion y deporte. Pero na Aruba ta como si fuera cu e gobernantenan no ta interesa of concerni cu e ultimo datonan demografico negativo creciente di nos hobennan.

Tuma un rato y cana of core rond na San Nicolas y vecindario anto bo lo mira con ta para cu Joe Laveist Sport park, canchanan di basketball, voetbal y baseball ta. Esaki ta e situacion den diferente barionan pariba di nos isla.

Mike de Meza ta expresa cu e criticanan pa cu gobierno di MEP no ta bin for di "no where", esakinan ta hechonan cu tambe ta wordo confirma dor tur hende cu ta bishita nos lugarnan pariba. "Bo por imaginabo cu e edificio di biblioteca nacional na San Nicolas, e unico biblioteca pa full e parti pariba di nos isla, te dia di awe ta sera! Aña pasa e edificio a sera den temporada di scol, vacacion grandi di scol a bin y vacacion grandi di scol a bai, aña nobo di scol a cuminsa y aña di scol caba, vacacion di scol a cuminsa y vacacion di scol a bolbe caba y awor atrobe aña nobo di scol ta cuminsa y AINDA e edificio di biblioteca nacional na San Nicolas ta SERA! Esaki ta bisto cu San Nicolas y vecindario ta hopi pero hopi abou riba e lista di prioridad di e gobernantenan actual. Ban spera cu a corto plazo e usuarionan di e biblioteca nacional di San Nicloas por haci usa di e edificio, cu a wordo traha pa su destinacion specifico, lo ta usabel atrobe!", Mike de Meza ta expresa.

E ta sigui comenta cu ora mira con e edificio di exDOOV, exDINA, DIMAS na San Nicolas ta para bira, ta cos di yora. Ora tira bista riba e edificio di e ex-watertoren na San Nicolas, ta otro cos di yora! Asina tin mucho mas, no mester papia mes di e servicionan cu gobierno ta brinda na nos ciudadanonan di e parti aki di pariba di nos isla. Bishita hulpbestuurkantoor pa cada ken por mira y sinti pa nan mes kico pueblo di pariba ta pasa aden.

Awe ta tende Prome Minister anuncia cu no lo ehecuta proyecto di desaroyo turistico na Seroe Colorado, esaki despues cu durante campaña politico na 2001 y 2005 a priminti cu lo trese desaroyo grandi pa San Nicolas.

Finalizando Mike de Meza ta expresa cu e trato cu San Nicolas y vecindario ta haya ta inaceptabel. Gobierno tin cu percura pa e maneho integral y total di un pais completo.

Marlon Werleman di partido MEP ta mustra cu aunke tin retraso ainda

E gobierno aki a haci hopi pa drecha careteranan di Aruba desde 2002

Esaki contrario na partido AVP cu aki aya a recap cierto camindanan

ORANJESTAD – For di 2002, a introduci e fondo pa caretera. Esaki ta ensera cu un suma fiho ta wordo poni den e fondo y e suma aki mester wordo gasta na drechamento of recap y construccion di camindanan nobo. Segun Marlon Werleman di partido MEP, varios caminda a haya un recap nobo.

Como ciudadano un persona ta pensa cu e ta contribui cu pagamento di number di auto sagrada mente, e no ta spera otro cu gobierno lo cumpli cu mantencion di careteranan. Aki ta unda cu Werleman ta mustra cu bo no por keda como ciudadano sin haci un comparacion ora cu bo mira ki gabinete Eman a haci ora cu nan ta den gobierno.

Werleman ta mustra cu partido AVP tambe ta haya e placa cu bo ta paga na number di auto, cu ta mas cu 10 miyon. Pero bo tabata wak cu den gabinete Eman 2 y 3, ta leu leu nan tabata recap caminda di un distancia di 100 pa 200 meter. Den caso di MEP, ta papia di un plan concreto cu un fondo di caretera unda cu MEP ta mustra awor mas cu nunca, cu gobierno concientemente a hinca mas di 70 miyon den drechamento di caminda.

Segun Werleman einan bo ta wak e diferencia di e gobierno aki sosteni pa MEP, cu e partido ta cumpliendo cabalmente. „Cu nos ta cla, no. Nos como partido no por bisa cu nos ta cla pasobra na inicio di 2002 expertonan a calcula cu e suma cu nos tin na retraso pa drechamento di construccion di caminda nobo, ta surpasa mas cu 200 miyon florin. Algo cu nos no a yega ainda segun Werleman. Tin 70 miyon gasta y falta mucho mas pa logra.

E parlamentario di MEP ta mustra cu ora cu nan priminti den gobierno, cu nan ta cumpli y ta core riba careteranan y wak rotonde y mas cu tur ta wordo traha. Esnan cu ta grita y gaba cu ta nan idea, laga esei ta algo cu si nan ta sinti grandi, laga nan logra cu esaki. Hecho ta keda cu sin e aporte, sin e desicion di fraccion di mep den parlamento, nada di esaki lo por tabata realidad. Deseo nos tur tin pero realidad ta cu ora ehecute, por mira ken a ehecute. Lo continua cu e fondo di caretera institui cu ayudo di partido MEP.

KLIP KLAP BON DIA Aruba

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Faltando exactamente seis luna pa Parada Grandi di Carnaval 55

Grupo Champagne ta presenta su paña y Reinanan

Entrega di premio di Sparkling Tour



Fiesta den tur skina

Pelicula, musica y hopi mas!

Pa cualkier evento
Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -
of otro actividad social yama


Tel: 582-7800
Nos ta cubri bo evento GRATIS..

EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM

Canadian Bank Note ta presenta Grupo Champagne den Carnaval 2009



ORANJESTAD - Faltando exactamente seis luna prome cu parada grandi di Carnaval 2009, Grupo Champagne ta show off su disfraznan pa Parada Grandi. Presentando e tema "Monarchs of the World", Champagne lo consisti di dos shoulder seccion, 4 roadpiece y un caroza. E massa campeon di Champagne lo presenta tur e "Kings and Queensnan of the World". E massa lo luci den e colornan Royal Blue y Silver. Carnaval 55 e massa di Champagne su trahenan ta chic y elegante. Telanan ya caba ta disponibel na La Linda y e Headpiecenan tambe ya caba ta disponibel cerca Lisette Tromp na Cunuco Abou 10 c. Pa afspraak please yama Lisette na 7495482. Tambe Champagne tin cuater costurera disponibel cla pa cuminza cose pa esnan cu kier cuminza trempan.

Pa esnan cu ya kier cuminza paga pa nan inscripshon, nan por haci esaki libermente na Cas di Mama Oncha na Adriaan Lacle Boulevard 6. Por favor yama Lienchi na 7333111 of Joselin na 5933000 pa haci un afspraak.

Como un regalo special di introduccion, Champagne lo regala tur esnan cu bin inscribi prome cu 11/11/2008 y paga nan inscripcion pa tres parada por completo, nan inscripcion di "Fakkeloptocht" completamente gratis. Probecha di e campaña special aki y bin inscribi prome cu 11/11.

Prijs di inscripcion pa tres parada ta Afl. 425,=, pa dos parada ta Afl. 350,= y pa un parada Afl 275,=.

Nos ta pidi tur nos fiel participantenan di Parada di mucha pa tene un tiki pasenshi, paso pronto nos lo saca tur nos disfraz nan di mucha tambe.

Alabes Champagne kier invita bo pa bin presencia e coronacion di Reina Grandi y Hubenil di Grupo Champagne pa Carnaval 55. Esaki lo tuma lugar diabierna 22 di augustus pa 7:30 na Paseo Herencia.

Champagne su coronacion lo ta algo unico, yena cu sorpresanan grandi. Pa mas informacion consulta nos website www.carnivalgroupchampagne.com. Un danki special na Ishwar di Ishmedia pa un tremendo trabou. Tambe Champagne ta manda un danki special na su sponsorsnan: Consales, Aruba Trading, Nos Seguro, Eco Tech, Red Bull, Paseo Herencia, Aruba Bank, Viking Freight, Balashi y un danki special na e main sponsor di grupo Champagne cu ta Canadian Bank Note.



COMMANDEURS
Baai Café
TEL: 584-0831
TA PRESENTA
22 Augustus Diabierna
"ZETA Band"
11:00pm pa 3:00am
Sinti e diferencia
23 Augustus Diasabra
"J-Formation"
11:00pm pa 3:00am

24 Augustus Diadomingo
Special: "BBQ Mix Grill"
DVD "Oldies Concerts" 6:00-10:00'or


Bin experencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....

Evento di 'Celebrity Look a Like' tabata tremendo exito na Paseo Herencia

PALM BEACH – Manera ya caba ta custumber Paseo Herencia ta organiza evento nan grandi na unda cu tur hende por disfruta. Durante di fin di siman cu a pasa a tuma luga e gran evento 'Celebrity Look a Like' cu tabata un exito total y a goza di un atencion masha grandi mes di publico.

Na final di e anochi, e mas chikito di e grupo di participante a gana e gran competencia aki. Alisha Croeze di 8 aña a bira e ganador absoluto, personificando e Diva Cher. Varios otro artista internacional a presenta riba e stage na Paseo Herencia pero ta Alisha, personificando Cher tabata sa pa haci un spectacular trabou y bay cu e gran premio aki.











go to the eXtreme
ARUBA'S
Malta
Balashi
Cumpra un caha di Malta Balashi y ricibi un BANCHIE cu USB completamente GRATIS!
Cumpra bo caha of mustra bo recibo di compra na:
1. Carry-out Oranjestad
2. Carry-out San Nicolas
3. Brouwerij Nacional Balashi
Tambe participa den e rifa pa gana 3- IPod Shuffle !
Tanten cu tin den stock. Ganador di rifa ta wordo anuncia 10 september 2008

JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K
Afro Caribbean Jazz
E ta na Galactica 99.9
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt
NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

Pasashi y Professional Kit entre premionan di Bacardi Bartender's Bash

ORANJESTAD – Falta precis un siman pa loke ta bay ta e prome edicion di e Bacardi Bartender's Bash. Tin 20 bartender profesional selecta y preparando duro pa dia 29 di Augustus ora cu un hurado di Puerto Rico, Corsow y posiblemente Hulanda lo scohe tres semi-finalista.

Esun cu e mihor bebida pa Carnaval 55 lo bira ganador di premionan fabuloso cu ya caba tey wardando ken lo bira su doño. Tin un cantidad di premio atractivo pa e ganador y dos finalista di e evento. E prome premio ta un pasashi pa Puerto Rico cu ta inclui un tour na e Bacardi Plant, 500 Dollar en efectivo y estadia na Ritz Carlton Hotel pa 3 dia. Ademas di esey, De Kuyper lo regala un set profesional di bartending.

E set aki ta uno bestial cu ta bin den un maleta duro di cuero y den dje ta haya un serie di diferente herment traha di stainless steel bon proteha pa cusinchi. Algo sigur di hopi balor y cu e bartender merecedor lo sa haci uso di dje pa haci su su trabou mas fácil y profesional. Henter e set ta di e mihor calidad, treci directamente for di Hulanda y cual por ser aprecia riba e potret adhunto.



E di dos premio ta un estadia di fin di siman na Radisson Hotel mas $250 en efectivo mas y e di tres premio lo ta un cena pa 2 persona na un di nos mihor restaurantnan. E dos finalista tambe lo ricibi un mulder y buki di receta for di De Kuyper. Finest Call ta regala un premio cu lo bay pa e participante cu e Mihor Frozen Cocktail.

Coorslight, cu ta e cerbes oficial durante e anochi di evento, lo duna un premio tambe na "The Coolest Bartender" cu lo ta e participante cu mas tanto apoyo y fanatico trece na e anochi di e competencia.

Aruba ta invita pa bin e Bacardi Bartender's Contest y bin apoya nos Bartendernan cu nan creacionnan unico. Esnan interesa pa participa y gana e premio mayor cu ta un trip pa Puerto Rico.

onthe air BVN
aruba's favorite tv guide & magazine
Remember to visit expo cas 2008!
expo cas 2008
12,13 &14 SEPTEMBER RENAISSANCE CONVENTION CENTER
Deze maand in de ON THE AIR:
Expo Cas Jazz Interior parke
Aug'08
7,00
onthe air BVN GIDS Voor Abonnees!
aruba's favorite tv guide & magazine

BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:
Antraco NV
Botica Central
Botica Santa Cruz
Bright Bakery MM
Certified Grocery
Chengs Supermarket
K Food Mart
De Wit & Van Dorp Stores
Double Happy MM
Far Kong
Flat Stones
88 Food Mart
Fungs SM
Gezins Toko
Greenhill Supermarket
Guo Xiong
Huan Zhan Supermarket
Hua Yi
Hong Kong Supermarket
Hong Win Supercenter
Johnson Supermarket
Kong Hing
Lee Feng Supermarket
Ling & Sons Supermarket
Morning Supermarket
Mundu Nobo
New Food Center
Pasifico Supermarket
Plaza Bookshop Dakota
Plaza Bookshop Noord
Quality Food Mart
Quick Store Tarabana
Rey Hing Supermarket
S. Chow Supermarket
Simeon Antonio Grocery
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Tanki Leendert
Texaco Wayaca
Three Color
Valero Palm Beach
Wan Boy Tanki Leendert
Wan Boy SN
Win Lee
Winter Garden
Yuan Kwai

Young Fellow Bar & Restaurant
Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408
Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell
DI ARUBIANO
TA PRESENTA
Diabierna:
Heineken cu su COOLER NOBO mas grandi. Bin kita e calor Afl. 3,50
Cuminda: Cocolishi, Calco fresco, Pisca, Bacalao, Mix Sea Food, cabaron.
Soppi: Oyster, Galiña
Diasabra:
Cuminda di lama y soppi
Diadomingo
Dia di famia, dushi BBQ Platter.
Awor Pisca riba grill tambe.
Tur cuminda ta wordo acompaña cu:
Batata, Banana, Salada, Arroz of Funchi of Pan Bati.
!!!! WAK PA BO TEY !!!!



Havana tabatin su Full Moon Summer Edition

ORANJESTAD – Diasabra siman pasa tabatin na Havana Beach Club e edicion pa luna di e Augustus di e fiesta cu ta rindi honor na e luna yen y provechar su claridad pa baila y goza. E biaha aki a dune un toke extra como cu tabata ultimo fin di siman di vakantie y asina a bira e Full Moon Summer Edition. Riba e combinacion di potret por mira hopi di esnan cu a disfruta di e anochi aki, e musica di e DJnan y e ambiente di e lugar.







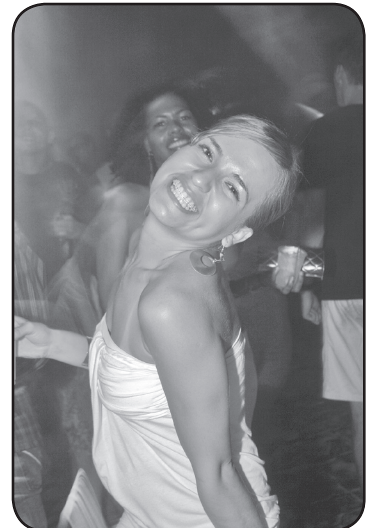




















CONCURSO: UN DIA DEN HISTORIA

9 aña pariba - Ultimo dia pa entrega ta 27 di Augustus 2008

Riba ki fecha di ki aña:

Fayecimento di Theodore Roosevelt Jr., General mericano di Segunda Guerrra Mundial, ganador di Medaya di Honor:

____

Nacemento di Bill Cosby, actor mericano:

____

Un candela a destrui 300 edificio na New York:

____

URSS: 58 pais ta boycotea e Weganan Olimpico di Moscu dor di invasion sovietico di Afghanistan:

____

Merca: Vice-presidente George H. W. Bush a anuncia cu e maestra di New Hampshire, Christa McAuliffe lo ta e prome civil cu lo biaha den e nave espacial Challenger:

____

Fundacion di Coro (Venezuela), e ciudad di mas bieuw di Venezuela y sede di e prome Obispado di Sur America:

____

Na Cuba a asalta e Cuartel Moncada na Santiago de Cuba contra e gobierno di Fulgencio Batista:

____

E ciclista Miguel Indurain a gana tour de France pa di dos biaha consecutivo:

____

NASA ta lansa Discovery, e prome transbordador espacial cu ta viaja pa espacio despues di e accidente di Columbia na Februari 2003:

____

Estreno mundial di e pelicula The Simpsons:

____

Henry Hudson ta nabega den e awanan di e actual Bahia di Hudson; e tabata pensa cu ela logra crusa e parti noordoost y yega océano Pacifico:

____

Jose Sucre a renuncia como presidente di Bolivia:

____

Adolf Hitler a asumi e presidencia di Alemania, uniendo e cargonan di presidente y canciller:

____

A cuminsa cu construccion di e Toren di Pisa:

____

Richard Nixon a bandona su posición di presidente na Merca:

____

Fayecimento di Ramon Valdez, actor y comico mexicano:

____

Fayecimento di John Smith Pemberton, quimico mericano, creador di Coca Cola:

____

A estrena na New York e prome película di duracion largo di Charles Chaplin:

____

Merca ta extradita presidente Marcos Perez Jiménez pa Venezuela:

____

Fayecimento di e musico y cantante mericano di rock and roll, Elvis Presley:

____

Fayecimento di e dictador ugandés, Idi Amin

____

Nomber:______________________________

____

Edad:______________________________

Adres:______________________________

____

Telefon:______________________________

Concurso pa nos chikitinnan te cu 6 aña



Nomber:______________________________

Adres::______________________________

Telefon:______________ Edad:______________



ORNAJESTAD - Den studio di Magic FM , Tanchi Esme & Tio George a haci entrega di e premionan special relaciona cu e show di Disney. Manera e campaña a cuminsa cu ta cu cada compra di un T-shirt di Marietje Printing bo tabata tin e chens di gana un week-stay na The Aruba Resort y tambe e premio di un bunita bicicleta cortesia di Texas Aruba. Diamars anochi durante e ultimo show a saca e nombernan ganador y diabierna na Magic Fm a haci entrega di e premionan:

E siman na The Aruban Resort a bay pa : Nanette Croeze di Urataca 13 y e premio di e bicicleta di Texas a bay pa un amiguito di apenas 3 aña Byron Cornelio di Nuñe 18.

Den presencia di Tanchi Esme, Tio George y Isis di Mundo Infantil a haci entrega di e premionan special na e ganadornan.

Mundo Infantil kier a gradici un biaha mas Marietje Printing pa e T-shirtnan y alaves yama un Danki na Rafael Wever di The Aruban Resort y na Joanne Croes di Texas pa e bunita regalonan.

Keda pendiente pa mas informacion di e Mundo Di Disney … tin algo ta cushinando….



Mundo Infantil a haci entrega di su regalonan di e show di Disney!

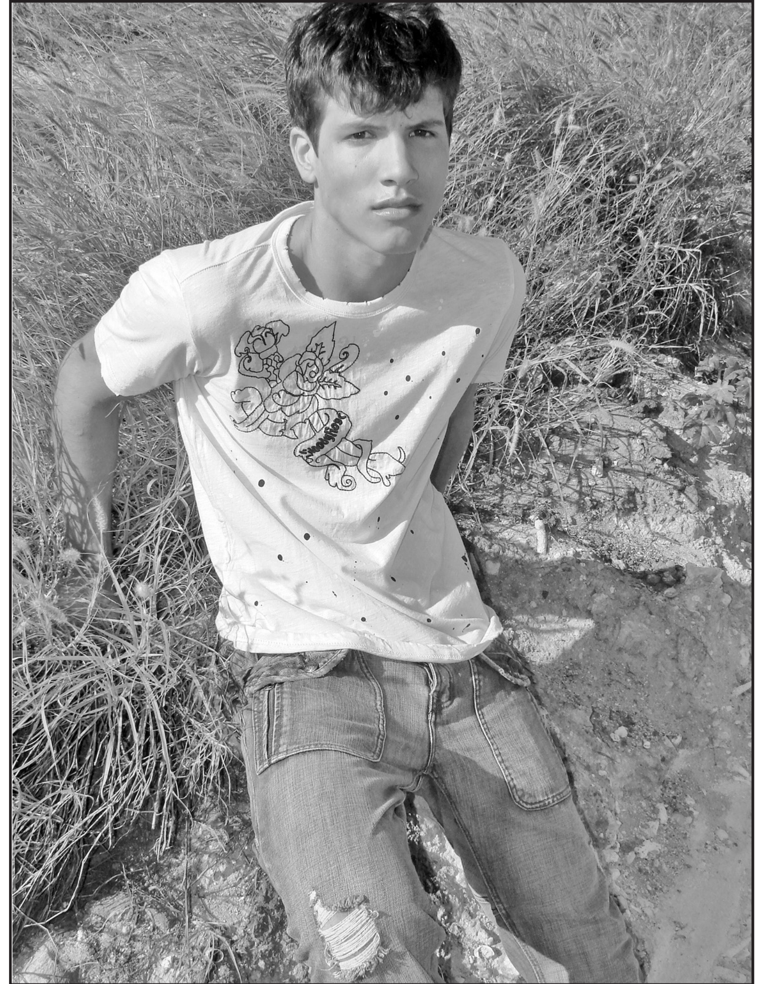
SAVE! cu bo
THE CINEMAS
THE CINEMAS SUPER CARD
Spaar punto y ricibi productonan y entradanan GRATIS cu bo Cinemas Super Card
y laga tur bishita pa The Cinemas conta!
SUPER POINTS!
Ricibi 20 Super Points GRATIS ora bo inscribi durante luna di augustus!
45 SUPER POINTS Small Popcorn
150 SUPER POINTS Movie Ticket
55 SUPER POINTS Medium Softdrink
65 SUPER POINTS Hot Dog
85 SUPER POINTS Hamburger
Pasa na e box office di The Cinemas @ Renaissance Marketplace of The Cinemas @ Paseo Herencia pa bira Super Member y ricibi bo Super Card di the Cinemas completamente GRATIS!
Pa mas informacion, bishita www.thecinemas.aw

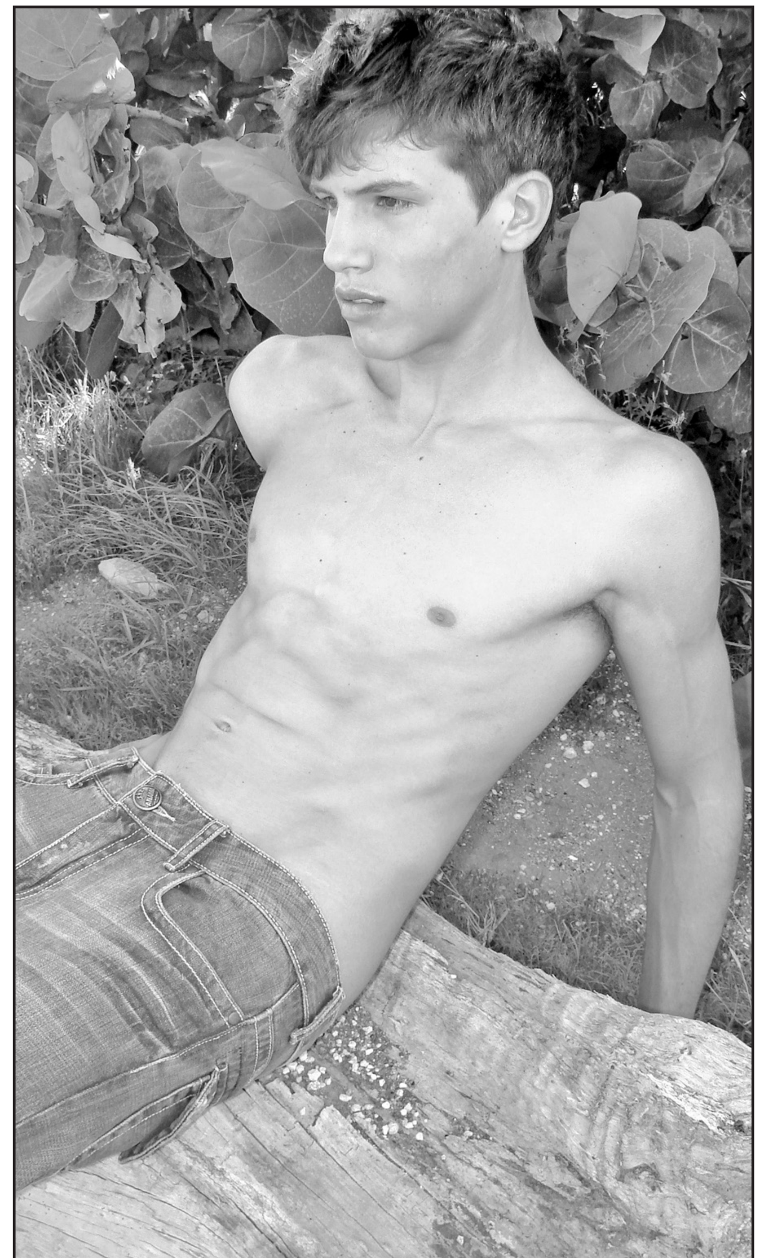
BON DIA Aruba

Trash by Ronchi a ricibi coleccion impactante di jeans pa homber!

Jeans den diferente estilo, tratado quimico, corte, y fit pa hende homber







ORANJESTAD - Ayera Trash By Ronchi a ricibi un impresionante coleccion di jeans pa hende homber. E ultimo estilonan di jeans, cu moda internacional ta presenta, ta obtenible caba na Aruba na Trash By Ronchi.

Un surtido impresionante di jeans cu ta trece dilanti diferente tratado quimico pa asina presenta jeans color scur, mas cla, "used look", y preto. Ta bon pa remarca cu jeans pa hende homber awor ta wordo presenta cu diferente tokenan, especialmente na e saconan di e jeans.

E seccion di moda pa homber na Trash By Ronchi ta conoci aki na Aruba pa ta na top pa locual ta trata piezanan di moda pa hende homber. E coleccion di t-shirts, polo shirts, sweaters, camisa manga largo y cortico, y blazers ta muestra di e modernismo di Trash By Ronchi.

Logicamente e caballero clasico tambe ta haya opcionan di moda na Trash By Ronchi. "Nos ta zorg pa order diferente estilonan pa asina cumpli cu diferente di e exigencianan cu e hende homber tin pa cu su look. Trash By Ronchi sin duda algun ta na vanguardia di moda pa e ser masculino. Nos tin e coleccion mas fashion na Aruba pa hende homber" ta locual Ronchi De Cuba ta duna di conoce.

Riba fotonan ilustra AMS2008 male winner, Adrian Cardoso, ta presenta algun di e opcionan di moda cu Trash By Ronchi a caba di ricibi.

Diabierna anochi den Tequila



ORANJESTAD – KLIP KLAP tabata riba caya diabierna anochi y no por a keda sin pasa na Tequila. Aki a bin topa cu un cantidad grandi di hende hoben disfrutando e ambiente, musica y compania. Nan tur tabata contento di wak e camara di KLIP KLAP y pesey a regal'e un sonrisa cu nos ta comparti awe cu tur nos lectornan.







Pilsener Beer
Balashi
Brewed in Aruba
Di nos e ta!

Spaar 2x cu cerbes Balashi!

• Spaar mas plaka • Spaar medio ambiente

Cambia bo boternan bashi di cerbes Balashi pa plaka cash!

Desde 1 augustus 2008, e deposito ariba boternan bashi di cerbes Balashi a aumenta di Afl. 2.40 pa Afl. 4.80 pa 24 boter bashi.*

Esaki kiermen: mas plaka den bo cartera!

ANTES:	AWOR:
Afl. 2.40	Afl. 4.80
deposito 24 boter	deposito 24 boter

Entrega bo boternan bashi y ricibi 2 biaha mas plaka. Alabes, bo ta mantene un Aruba limpi y sin peliger.

Cambia bo boternan bashi di Balashi pa plaka cash na:

- Brouwerij Nacional Balashi
  dialuna-diabierna: 8am – 4pm
- Carry-out San Nicolas
  dialuna-diabierna: 8am – 5pm
- Carry-out Oranjestad
  dialuna-diabierna: 8am – 5pm
  diasabra: 9am – 3pm
  diadomingo: 9am – 12pm



*Deposito ta Afl. 0.20 pa boter bashi limpi. Caha di plastic di Balashi tin un valor adicional di Afl. 1,- di deposito.

Pa mas informacion, yama Brouwerij Nacional Balashi: 585-4805

BON DIA Aruba

Competencia di piano na September









ORANJESTAD - Stichting Crescendo ta organiza e "Crescendo Piano Competition 2008" na September. E competencia di piano ta forma parti di e Aruba Piano Festival cu ta bay tuma lugar entre 22 y 28 di September 2008.

Pianistanan hoben (entre 8 y 18 aña di edad) di tur nivel por participa den e competencia. E competencia ta cuminsa cu un preliminary den dos categoria: 8 te cu 12 aña y 13 te cu 18 aña. Den e preliminary, tur participante ta haya 5 minuut pa presenta un (1) obra cu e mes por escoge. Di cada categoria, un maximo di 3 participante lo avansa pa e finals. Den e finals no tin diferente categoria mas, y e participantenan ta haya 10 minuut pa toca dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e preliminary no por wordo ripiti den e finals.

E preliminary ta bay tuma lugar ariba Diasabra 27 di September y e finals ariba Diadomingo 28 di September.

E ganador di e Crescendo Piano Competition 2008 ta ricibi un beca di Aruba Scholarship Foundation na balor di Afl. 2500 pa participa como studiante den e "Festival y Academia del Nuevo Mundo" na Maracaibo.

Pianistanan cu kier participa den e competencia por download un application form via e website di e festival of pasa na oficina di UNOCA na Vondellaan 2 (banda di Cas di Cultura). E formulario mester wordo entrega prome cu 12 di September 2008.

Pa mas informacion tocante e Aruba Piano Festival, por bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 7376797.

Tremendo tawata e Sparkling Tour after party

ORANJESTAD - Tur aña e siman despues di e gran final di Sparkling Tour, e organisacion di Sparkling Tour ta organisa un tremendo fiesta pa asina celebra e exito grandi di Sparkling Tour y alaves gradici tur e personanan cu a hasi Sparkling Tour posibel. E aña aki esaki sigur no tawata un excepcion y a tene un tremendo fiesta na Surfside Marina pa asina gradici tur e personanan cu di un of otro manera a hasi Sparkling Tour posibel y alaves gosa un rato hunto despues di 3 luna di hopi trabao.



Naturalmente na e After party tur e ganadornan a ricibi nan premio:

5 lugar Emylaine Willems 1000 florin











4 lugar Mitchell Tromp 2000 florin

3 lugar Jeanchrisjair Versprey 3000 florin

2 lugar Arianne Westerburger 4000 florin

1 lugar Amy Richards 25.000 florin





Premionan adicional pa e 4 finalistanan di nos main sponsornan. Wendy's a regala un bon na balor di 100 florin na cada un di e 4 finalistanan y e ganadora Amy Richards a ricibi un aña completo di Wendy's gratis. Ben & Jerrys tambe a regala e 4 finalistanan un ice-cream bucket grandi y e ganadora Amy Richards a ricibi un aña gratis di ice cream na Ben & Jerry's. Marriott Resort tambe a regala e ganadora un weekstay pa asina e disfruta serca nan.

Mi Fm cu a compaña nos den e transmisionan bibo no por a keda afo y a regala nos ganadora Amy Richards 500 cd produci full paga. Sigur un danki grandi na cada un di nos comerciantenan cu a hasi Sparkling tur posibel y na tur cu ta regala premionan adicional cu ta hasi Sparkling Tour mas grandi ainda.

PREMIONAN SORPRESA

Pa loke ta premionan sorpresa, e organisacion tawata tin 5 premio extra. E canatnte mas disciplina: Rubiella Toppenberg

E cantante mas positivo: Bryan Claudio

E cantante miho bisti durante e 3 anochinan: Marylu Martis

E cantante mas amigabel: Rebeca Santos do Nascimento

Y e cantante mas popular: Mitchell Tromp

Ta hopi hende a traha pa realisa un produccion asina grandi. Danki na: Nos huradonan, Sparkling Tour Band, High Performance, Dj Jean Carlo, Nos main sponsornan, Nos sponsornan, Freddy Montoya, Beauty Team, Prensa di Aruba, Crew di Setar. Y un danki grandi na e crew di Telearuba cu a traha dia y anochi pa e bunita proyecto aki. Aruba un biaha mas hopi danki pa sostene pa di 4 aña caba Sparkling Tour. Boso ta haci Sparkling Tour grandi y prepara pa e sorpresanan grandi cu tin pa celebra otro aña e prome lustro di e produccion di television di mas grandi na Aruba Sparkling Tour.

Weekend semper ta diversion na Señor Frogs



ORANJESTAD – E establecimento nocturno aki ta un di e puntonan obliga pa ken cu kier sali y pasa bon, sea den siman, pero mas ainda durante weekend. KLIP KLAP tabatey y a capta tur e hendenan aki simplemente pasando bon. Wak pa bo mes y zorg pa e fin di siman aki bo no perde!





















Ro Agunbero ta presenta 'Canciones Nostalgicas', su di tres CD

Skirbi pa Joy Kock

ORANJESTAD – Recientemente Ro Agunbero, conocido bolerista, a graba un CD nobo titula 'Canciones Nostalgicas.' Diez bolero romantico y cu combinacion cu un bolero Son. E grabacion a ser haci den Absolute Music Studio di Franklin Granadillo cu tabata tambe e ingeniero di grabacion. Franklin a haci e editing y mixing y tabatin tur e areglo musical na su encargo.

Pronto e CD aki lo ta riba plaza. Pa loke mi por a scucha di e boleronan, mi por menciona cu atrobe un artista local conoci a haci su esfuerzonan pa logra otro proyecto grandi cu gastonan conoci cu ta encera un grabacion di calidad halto.

Titulo di e Cancionnan ta: 1. Cuando Ya No Me Quieras, 2. Corazon En Cristal, 3. Dos Arbolitos, 4. Vida Consentida, 5. La Sitiera, 6. Mañana cuanto Mas, 7. Que Vas A Hacer?, 8. A Tus Ordenes, 9. Vieja Luna y 10. Desesperanza.

E idea pa graba e CD aki cu varios bolero Cubano a bin tempo cu Ro hunto cu mi tabata na Cuba y a toca cu e sexteto San Miguez, banda di e muy popular Malecon na La Habana. E plan tabata pa graba na Cuba, pero pa motibonan cu tabata unpoco dificil pa logra e proyecto aki na Cuba, Ro a dicidi di grab'e aki na Aruba mes.

Ami mes, cu ta semi-retira no a toca riba e CD aki, pero Ro ta Gradici e siguiente musiconan: Franklin Granadillo, Robert Jeand'or, Papito Rafael, A. Boekhoudt, Pedro Velasquez y Lucio Rivadeneira.

E kaft di e CD a ser diseña pa Harvey Agunbero. Un bunita CD cu bon canto di Ro cu mi ta recomenda altamente pa tur amante di bolero tin den su coleccion.



NEW **NOBO**

massage therapeutico
Pa dolor of problema di ciculashon di sanger

ABONNEMENT
Kada 15 dia un Swedish massage **AWG.99,--p.l.**
Kada 10 dia un Swedish massage **AWG.129,--p.l.**
I hopi mas

Bel awor aki mes pa un sita of information.

Noord 104y
(patras di warda di polis bieuw)
drenta e hanchi di Coldwell bankers / veterinario,
promer links, promer rechts.
Tel: 5861377 / 5681960

BON DIA Aruba

Si bo ta bebe no
STUUR

Lysandra Donata

Gradicimento

Ami, Lysandra Donata, finalista di Miss Aruba y alavez Miss Fitness 2008 kier a gradici tur e personanan y instancianan cu a judami durante Miss Aruba 2008.

Na prome lugar, mi kier a gradici mi mayornan Ruthmila y Ronny Donata, na mi ruman muher Zenny Donata, na tur famia y conocir cu a dunami tur nan apoyo durante mi preparashon pa e certamen.

Un danki di curazon na Total Fitness Health Club di Divi Aruba Phoenix, na su manager Srta.Wendy Lacle, na Renny, Rene Wild, na henter e personal y muy en especial na mi personal trainer Mario Jimenez cu a judami y guiami den mi preparashon: "Un danki inmenso pa e training intensivo, bo pasenshi y profesionalismo paso danki na abo mi a logra cu hopi disciplina un curpa sano, perfecto y den bon condicion pa asina gana e Fitness Award di Miss Aruba 2008. Cu hopi orguyo y satisfaccion mi ta carga e titulo di miss fitness."

Na Georgie y Clyde hunto cu e team di The Stars Hair Studio: "mi ta gradici boso inmensamente pa e guia, carino y profesionalismo y dedicashon durante mi preparashon como candidata pa Miss Aruba."

Un danki special na V.C.O pa e tremendo vestuario y accesorionan durante e actividadnan y e photoshootings, specialmente na su propietaria Sra.Ana Maria Figueroa pa e tremendo support, y sin lubida na CC & CO pa e accesorionan espectacular cu mi a luci e anochi final .

A mi costurera Sra.Teresita Ortiz y familia: "Muchas gracias por el sosten y apoyo, por los lindos disenos y vestidos unicos que lucieron de una forma espectacular. Gracias por su amabilidad, su paciencia y los buenos consejos."

A mi disenador Jesus Puevils : "muchas gracias por tu confianza y profesionalismo , gracias por tu creatividad y hermoso diseno."

Sr.Atan Lee y famia, danki pa e palabranan profundo, spiritual y educativo cu a inspirami como persona, danki pa e sosten y apoyo. .

Un danki di curazon na STG Cas Marie, pa e experiencia, e tempo y e carino, mi ta stima boso!!!

Na Manrique Capriles Group, danki pa boso cooperacion.

Na Banco Di Caribe N.V, danki pa e cooperacion: na tur mi coleganan, esnan cu a support mi durante mi participashon, mi ta hopi gradecido specialmente na boso tur cu a sa di apoyami y na tur e clientenan cu a dunami nan palabranan di apoyo.

Un danki inmenso na Kings Car Care, specialmente na Jean Carlo Reyes pa su judansa, pasenshi y apoyo, na Rina, Roy y famia cu a apoyami, na tur mi close friendsnan, na henter B.L.G crew cu a sa di bay *all out* cumi tur caminda, sin ludida Odalys y Rudy Croes y famia cu a sa di apoyami.

Boso queen of hearts, Lysandra Donata.





CSI ya tin protagonista nobo



"CSI: Crime Scene Investigation" ya caba a resolve e misterio di ken lo bay reemplasa e actor William Petersen cu ta e streya di e programa, cu ta wordo transmiti p'e cadena CBS….y esaki a keda den persona di Laurence Fishburne.

Fishburne, ganado di un Premio Emmy y Tony pa su actuacionnan na television y teatro, e lo inicia su trabao nobo p'asina ranca sali cu e temporada number #10, su rol lo ta un cientifico forense cu un secreto.

"Mi ta emociona y encanta pa uni mi mes n'e elenco 'CSI'", asina Fishburne a bisa den un comunicado di prensa. Den esaki el a mustra di ta hopi ansioso di tin un "colaboracion maraviyoso" cu tur esnan cu ta involucra den e serie.

Fishburne lo tin e rol di un profesor universitario y ex patologo cu ta specialisa den descubri pa kico hende ta haci actonan di violencia.

E fecha di e ultimo episodio cu e actor Petersen lo sali ainda falta pa wordo determina, pero esaki lo ta na inicio di otro aña. Petersen tabata e lider di e serie for di su debut na october 2000 y e lo permanece como productor ehecutivo, asina CBS a duna di conoce.

E personahe di Fishburne tin un conexion profundo cu su trabao: su perfil genetico ta similar n'esun di e asesinonan den e serie, asina e hefe di programacion di CBS esta Nina Tassler prome cu Fishburne a wordo anuncia formalmente.

"E cabayero aki conoce esaki di su mes y den e ... viahe aki e ta descubri con e por desaroya su berdadero personalidad" asina Tassler a declara luna pasa.

E personahe lo sera conoci cu e miembronan di "CSI" durante un investigacion di un asesinato y e ta finalisa uniendo su mes n'e team.

Fishburne tin 47 aña y e la wordo nomina na Premio Oscar pa su rol di Ike Turner den e pelicula "What's Love Got to Do With It" (1993) y e la gana un Premio Tony na 1992 p'e "Two Trains Running".



Tambe e la wordo nomina e aña'ki pa otro premio Tony pa su show "Thurgood" cu e rol di un alguacil di e Corte Supremo di Husticia.

El a gana un Emmy pa su participacion den e capitulo di estreno den e serie "Tribeca", transmiti p'e cadena Fox na 1993 y otro por p'e film "Miss Evers' Boys", e la haya otro rolnan den e serie manera "Miami Vice" y "Hill Street Blues."

Den su lista di creditonan pa su trabao riba pantaya grandi ta "Matrix", unda cu e tabatin e rol di Morpheus. Tambe e tabata entre otro den e película "Apocalypse Now", "The Color Purple", "Mystic River", "21" y "Biker Boyz".

Tambe e ta escritor y director, "CBS a puntra 'ken t ariba e lista di deseonan?", e productornan di "CSI" Carol Mendelsohn y Naren Shankar a duna di conoce cu "Sin pensa dos biaha nos a bisa di biaha Laurence Fishburne; e ta un actor poderoso e intenso, c'un rango di actuacion increibel".

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

E despedida di RBD ta los un sin fin di teoria y reaccionnan

Dos hoben a menasa di suicida nan mes si e grupo kibra



Di un banda Pedro Damián, creador y productor musical di e grupo, a bisa den e comunicado riba e web site di e grupo cu e decision a surgi despues di un reunion cu e miembronan di e banda y como tambe cu e cadena Televisa "pa cual nan tur tambe ta traha".

"Mi kier a laga bon cla cu no tabata ami, ni un persona specifico ta esun cu a tuma e decision; esaki tabata un acuerdo den grupo", asina Damián a bisa.

"No tin culpabel, no mester tin mes; e ta un cambio, e ta un transformacion, esaki ta e parti di e forma di crece".

No obstante, Maite, Cristian y Anahí a bisa cu nan a haya un dolor masha fuerte ora cu nan a wordo informa via di telefon di e noticia di e desintegracion di e grupo.

Di su parti, Dulce María a señala den e entrevista cu e corant 'Reforma' cu e ta desconoce e rason pa cual a inicia e separacion di e grupo, pero ta destaca cu "tur cos den bida ta ciclo y cu ta trata aki di un resolucion "tuma p'e seisnan, pa esnan cu ta encarga cu produccion y door di hopi hende cu ta sinta na halto".

Algun medio a cuminsa specula cu esaki ta trata di un campaña publicitario pa yama atencion awo cu nan lo inicia un gira den Spaña y otro paisnan.

Según e corant "El Sol de México", Anahí a convoca den un blog na una marcha mundial dia 23 augustus pa pidi p'e grupo keda intacto.

Mientras tanto Dulce María y Damián a coincidi cu e decision a wordo tuma caba y no por haci nada mas, aunke ainda falta pa lansa un disco mes y otro di exitonan y asina mantene bibo e speransa di concreta un pelicula.



"Un biaha nos a yega di bisa cu RBD lo sigui te ora boso nan kier, (pero) ya esaki no por ta asina, door di e circunstancianan y e camindanan cu bida ta habri", asina Damián a bisa den su carta.

Dulce a bisa cu "esaki ta algo hopi dificil, pero t'e realidad". E productor a insisti bisando cu e cos aki ta trata di un transformacion "e soño y anhelonan personal" di cada integrante.

"Aunke ainda tin tempo p'e momento di despedida, un despedida cu nan ta pretende di no ta definitivo, sino p'e bira un saludo di bon bini di cada un di e miembronan di RBD den e persecucion di nan soñonan, unda cu mi ta pidi boso pa ta parti di e cambio ey, cu e bida profesional cu nor tur por tin", asina e creador di e grupo a duna di conoce.

No por a caba di confirma di biaha e rumornan cu dos fanatico a menasa di suicida si e grupo laga di existi. Damián a bisa cu e ta spera cu e despedida wordo materialisa den un gira cu por wordo extende na mas lugarnan cu loke ya caba nan tin preprograma originalmente.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



"El Chavo del 8" e programa mas violento den orario familiar



LISTA DI PROGRAMANAN AGRESIVO

1. El Chavo del 8
2. Mi Recinto
3. War Súper Lucha
4. Walker Ranger di Texas
5. Smack Down
6. Dragon Ball Z
7. Padre de Familia
8. The Simpsons
9. Bellezas indomables
10. No es cine es HBO
11. Los Soprano
12. Fuego en la sangre
13. Doraemon
14. Tarzán
15. The Wire, la red del vicio



El Chavo del 8, programa crea pa Roberto Gómez Bolaños a wordo considera un di e programanan mas violento cu ta wordo transmiti na Ecuador den orario familiar.
E cos ta inicia cu e 'konkelnan' cu Don Ramón a dal El Chavo, e boftanan cu Doña Florinda ta dal Don Ramón y e constante peleanan entre El Chavo, Kiko y la Chilindrina, ta converti e programa den un di esnan mas violento cu tin riba pantaya di television ecuatoriano den orario familiar. Esaki según un estudio cu a wordo realisa p'e organisacion "Participación Ciudadana" (PC), cu e auspicio di e Instituto Nacional di mucha y famia (Innfa) y cu a señala un total 110 programa di television y serienan di caricaturanan anima cu ta wordo transmiti den orario familiar na Ecuador. Programanan cu ta for di 7'or di mainta te cu 9'or di anochi, despues di a analisa e datonan, a traha un lista di e 15 programanan mas violento cu nos ta ilustra awe.



Jennifer Lopez ta publica su preparacion p'e triatlon cu e lo ta den dje



E cantante y actriz Jennifer Lopez a crea un blog, unda cu e ta informa tur e detayenan di su preparacion pa participa den un triatlon cu lo sirbi pa recauda fondo pa un hospital infantil na Los Angeles. E blog aki ta inclui potret y videonan cu ta mustra con e preparacion di Jennifer ta bayendo cu e asesoramento di un entrenador.
Asina mes cu e ta den un fuerte preparacion, Jennifer no ta kere cu e tin e posibilidad di gana e careda aki cu lo tuma luga dia 14 september y su obhetivo principal ta finalisa e careda.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Encuentro Gio dirigente di "Voz a Voz" na New York



Durante nos estadia na New York, un di nos prome encuentronan tabata cu Gio (lider) di e grupo vocal yama "Voz a Voz". Tabata diahuebs merdia cu nos a bin topa na New York den e restaurant Mofongo p'asina combersa di diferente cosnan y kico ta nan siguiente proyecto. Apart di ta lider di e grupo e ta compositor di diferente temanan di bachata cu ta pega na Sto.Domingo y New York. Cu e grupo "Voz a Voz" ya caba e ta finalisando su produccion p'asina presenta un tremendo produccion, e ultimo cu nan a lansa nan a pone riba mercado bao di e seyo di Venemusic. Su trabao di compositor a pone habri hopi caminda y cu a yega asina leu di wordo firma bao di un seyo manera ya caba nos a menciona. Aworaki buscando otro horizontenan e grupo ta cla pa presenta un produccion di peso completo. D.r.p.d: Edgar Flow, Gio D'oloe y Melvin, e produccion nobo lo wordo lansa di un forma espectacular na october y ya caba a extende e invitacion pa asisti na esaki.



Janet Jackson lo diseña un coleccion di linceria

E cantante Janet Jackson lo diseña un coleccion di linceria (Under wear), cu lo haya como nomber esun di su tema di añanan 80 titula "Pleasure Principle".

Segun cu a wordo informa, e ruman chikito di Michael Jackson lo lansa e colección aki banda di e diseñador Australiano Bruno Schiav, e liña di paña intimo aki ta wordo spera pa ta riba mercado mas o menos pa november. E colección lo ta rond di $40, cu ta ofrece varios estilo fabrica den diferente forma color, estampado, bordura den satin cu lo wordo expresa den diferente colornan bibo.

"Tin algo pa cada hende muhe y esey ta masha importante pa nos como hende muhe", esaki tabata su palabranan. "Semper el a odia linceria incomodo, asina ta cu comodidad ta masha esencial" den e colección aki," esaki ta loke Janet Jackson a afirma plus e ta trahando oranan largo riba su diseñonan.

Wisin y Yandel lo participa den e proximo disco di Enrique Iglesias



E reggaetoneronan puertorriqueño Wisin y Yandel a revela na Mexico cu nan a wordo invita p'e cantante spaño Enrique Iglesias pa participa den su proximoproduccion discografico.

P'e duo esaki ta e miho manera pa evoluciona den musica esta fusiona ritmonan cu otro interpretenan.

"Nos ta pensa cu ta necesario p'e gran exponentenan latino cuminsa traha hunto pa ofrece algo mas n'e publico", asina Wisin a duna di conoce den e rueda di prensa cu a tuma luga na Mexico.

"T'e momento pa unifica e talento latino y Enrique Iglesias cu pa nos ta un tremendo profesional ". E la agrega cu na principio, su planenan tabata di haci un colaboracion solamente cu artistanan di su cas discografico, pero awo nan ta interesa di traha cu otro musiconan, "aunke nan no ta di e mesun genero".

E duo puertorriqueño ta actualmente na Mexico pa promociona su mas reciente material discografico… ."Los extraterrestres. Otra dimensión", cu ta inlcui colaboracion di e cantante canades Nelly Furtado y e venezolano Franco De Vita.

"Lo di Franco (De Vita) ta algo peculiar, pasobra mientras nos tabata traha riba e produccion nos a bin ripara di e situación di hopi Muchanan cu tin riba caya y nos a dicidi di di uni nos voznan na favor di nan", asina Wisin a splica .

"Mi tin un yiu muhe y mi no lo gusta p'e t ariba caya pidiendo placa", el a apunta.

P'e puertorriqueñonan aki e simple hecho di a traha banda di e interprete Venezolano p'e fundación "Dónde está el amor", e altruismo ta imprescindibel den e trabao artistico, esaki ta loke e publico ta tuma como ehempel.

Di otro banda, Wisin a rechasa e criticanan di Don Omar, cu a acusa e duo di a plagia un tema di e compositor Panameño. "Tabata un eror, manera cualkier artista por comente, pero nunca tabata nos intencion plagia e hendenan di Panama, pasobra nos no tin e necesidad di haci esaki tampoco", tabata e palabranan di Wisin.

"Nederlands Blazers Ensemble" pa prome biaha na Aruba

Aruba Bank/Orco Bank ta patrocina concierto "Brisas di Musica"

ORANJESTAD - Dia 17 di September 2008 lo tuma lugar un concierto masha interesante den sala di concierto di Cas di Cultura. Ta trata aki di un evento elegante esta un presentacion exclusivo di e Nederlands Blazers Ensemble (NBE). Na September 2008 nan lo bini cu un presentacion espectacular yama Brisas di Musica na Aruba, Boneiro y tambe na Corsow riba invitacion di Aruba Bank y Orco Bank.

E no ta facil pa haya un agrupacion asina grandi bini pa haci presentacion na nos isla. Mirando e gastonan halto di viahe y estadia a haci cu nunca den pasado NBE a logra yega na e parti aki di Reino Hulandes. E banda ta forma pa musiconan procedente di e mihor bandanan y orkesta nan di Hulanda. E grupo a bira masha popular pa su nivel halto di presentacion y su forma unico di trece padilanti su musica tanto na Hulanda, Europa y tambe internacionalmente.

Como cu nan no ta mucho conoci ainda na Aruba, cualkier hende lo puntra nan mes ki tipo di musica nan ta presenta anto? Wel, si categorisa nan musica como clasico of contemporaneo lo no ta corecto, pasobra e ora ey ta limita nan programa. E contesta riba e pregunta lo mester ta mas bien cu e orkesta aki ta crea un evento di teatro musical pa e salanan di concierto. Esaki kizas ta splica dicon na mas cu un ocasion NBE a yega di compaña S.M. Reina Beatrix durante su biahenan na otro pais, na unda cu e orkesta ta presenta musica di Hulanda y di e pais cu nan ta bishitando.

Durante e presentacion na Aruba, por spera un mezcla di diferente genero musical. Tema di e concierto mes ta "Brisas di Musica" y como tal Cas di Cultura ta dispone di un sala di concierto adecua pa presente e programa di e orkesta aki. Durante e ultimo añanan NBE a crea y a presenta programanan cu di compositornan y solistanan manera Kevin Volans, Roger Doyle, Alexander Raskatov, Guido Morini, Luca Francesconi, Cornelis de Bondt, Theo Loevendie, Guus Janssen, John Psathas, Maarten Altena, Martijn Padding, Askell Masson, Ayub Ogada, Iva Bittova, the Pokrovsky Ensemble, the Hilliard Ensemble, Marco Beasley, Manos Achalinotopoulos, Voces Thules y Jordi Savall.

Anualmente e orkesta aki ta presenta un concierto di aña nobo na e Concertgebouw na Amsterdam cu ta wordo transmiti en bibo via television na Hulanda. E Nederlands Blazers Ensemble a yega di haci presentacionnan rond mundo y tur aña nan ta tene dos gira internacional. Nan tin nan propio seyo diskero, NBELIVE. E seyo diskero aki ta produci di nan presentacionnan special, dos of tres di nan grabacionnan en bibo tur aña, cu ta carga e titulo "For those who were there…and those who wished they had been."

Un cantidad di carchinan lo ta na benta pa Afl. 20,= pa uno. E benta di e carchinan lo tuma lugar prome di September. E carchinan ta obtenibel na e recepcioanista na Aruba Bank Camacur. Tur fondo procedente di entrada lo bay na un instancia caritativo.

Dianan di Gira di e Nederlands Blazers Ensemble

16 di September 2008 – Boneiro – Wilhelminaplein – 7.30 pm

17 di September 2008 – Aruba – Cas di Cultura – 7.30 pm

19 di September 2008 – Corsow – Brakkeput Mei Mei – 8.00 pm









E top cinco den entretenimento pa e siman aki

Television

1. "Summer Olympics-Tuesday," NBC.
2. "Summer Olympics-Saturday," NBC.
3. "Summer Olympics-Monday," NBC.
4. "Summer Olympics-Thursday," NBC.
5. "Summer Olympics-Wednesday," NBC.

Pelicula

1. "Tropic Thunder,"
2. "The Dark Knight,"
3. "Star Wars: The Clone Wars,"
4. "Mirrors,".
5. "Pineapple Express,"

E cinconan cayente

1. "Disturbia," Rihanna.
2. "Forever," Chris Brown.
3. "I Kissed A Girl," Katy Perry.
4. "Take A Bow," Rihanna.
5. "Paper Planes," M.I.A.

Album

1. "Mamma Mia!," Soundtrack.
2. "Breakout," Miley Cyrus.
3. "Love On The Inside: Deluxe Fan Edition," Sugarland.
4. "Rock N Roll Jesus," Kid Rock.
5. "Tha Carter III," Lil Wayne.

Concierto

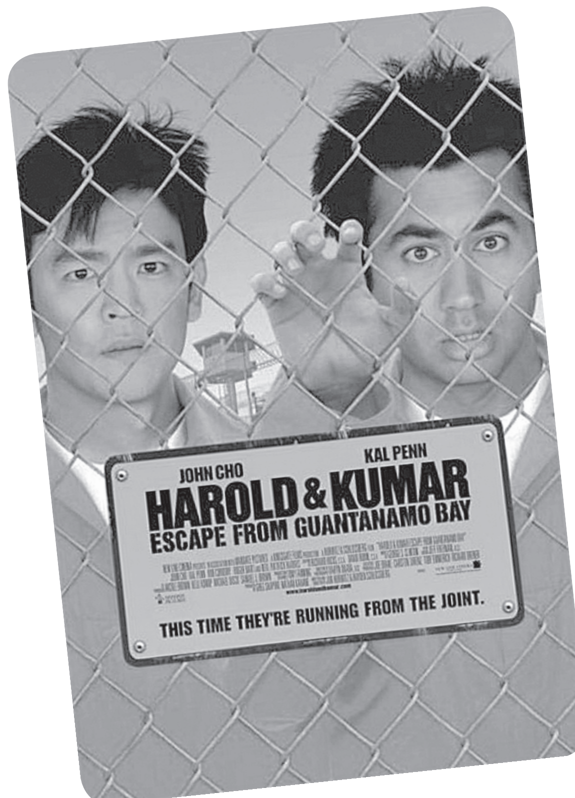
1. Kenny Chesney.
2. The Police.
3. Dave Matthews Band.
4. Tom Petty & The Heartbreakers.
5. Van Halen.

Benta di DVD

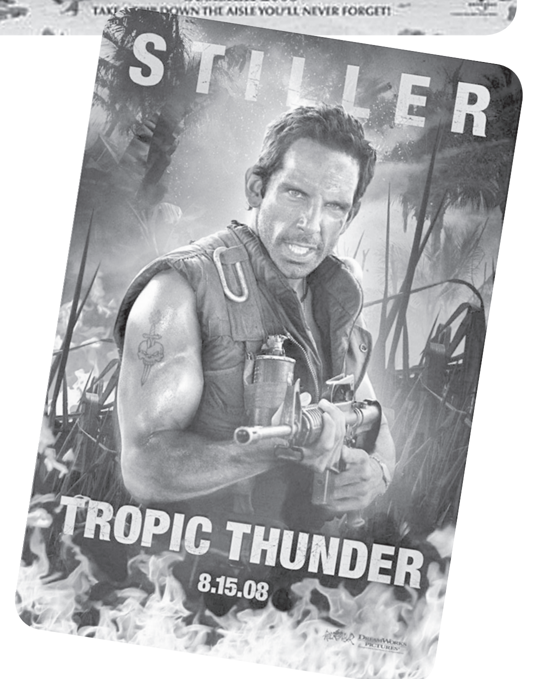
1. "Harold & Kumar Escape From Guantanamo Bay,"
2. "Stargate: Continuum,"
3. "21,"
4. "Never Back Down,"
5. "Doomsday,"





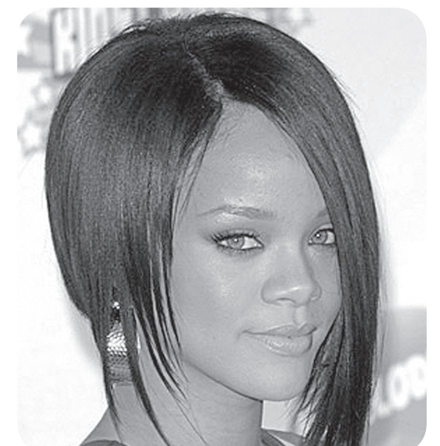












Beauty Team ta lanza “Be Touched by Beauty”!

Servicio inigualable, profesionalismo, y un ambiente formidable



ORANJESTAD - E salon di beyeza renombra na Aruba, Beauty Team, a caba di lanza nan slogan nobo “Be touched by Beauty”! Esaki ta pa simboliza e tremendo servicio di beyeza cu e salon aki ta ofrece. Pa e luna di Augustus ya por a mira “Go Hollywood Blonde” y “Sixty Plus” cual ta dos especial cu Beauty Team a lanza pa e pueblo di Aruba. E prome, “Go Hollywood Blonde” ta brinda oportunidad nan esnan, femenino of masculino, cu lo kier transforma nan mes di cualquier color pa blonde. E parti especial di e campaña aki ta cu e prijs pa bira blonde, logicamente cu productonan di Keune, ta sumamente razonable ariba tur diamars durante luna di Augustus. E mesun tremendo servicio, e profesionalismo sin igual, y e resultado optimal pa un prijs sumamente especial. Pa locual ta trata “Sixty Plus” e salon di beyeza ta ofrece un pakete especial pa e damanan riba sesenta aña. Prijsnan sumamente atractivo pa asina e damanan di Aruba mantene nan look semanal of na momento cu nan kier. Aki nan ta ricibi tips y consehonan di e expertonan di beyeza na Beauty Team y tambe ta ricibi nan servicio di beyeza na un super bon prijs. E servicio aki ta obtenible tur diamars y diahuebs di cada siman.

Definitivamente Beauty Team ta e salon di beyeza na Aruba cu mas servicionan ta ofrece. Su campaña “Be Touched By Beauty” ta un iniciativa pa engrandece e famia di Beauty Team y demostra na un y tur e calidad y amabilidad di e equipo di profesionalnan na Beauty Team. Pa abo “be touched by beauty” yama 582-5599 y cu gusto lo tuma bo cita pa contribui pa bo luci espectacular.







True Scotch is NOBLE Scotch

A very special Scoth Whisky
for demanding tastes
A hand crafted whisky
Prepared with the finest ingredients
from Scotland.

Agente exclusivo:
Palmera
Quality Production N.V.
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

Armand Simon di encuentro na Belgica



ORANJESTAD - Recientemente, Armand Simon a bishita e gran maestro Alan Weiss na Belgica. Na 2007, Maestro Alan Weiss a bin Aruba pa presenta durante e Aruba Piano Festival. E aña aki, atrobe Aruba tin e orguyo di por yama bon bini na e virtuoso pianista. E lo presenta durante e Aruba Piano Festival, cu ta tuma lugar entre 22 y 28 di September.

Alan Weiss a nace na New York City. E ta wordo considera como "one of the outstanding pianists of his generation" pa Le Soir di Brussel. The Daily Telegraph of London ta bisa: "He is a poet whose playing penetrates to the very core of the music".

Su background ta hopi varia, el a cuminsa cu guitara, y a ricibi conseho y guia di e gran guitarista Adrés Segovia. Un poco tempo despues el a switch pa piano. Ariba piano, Alan Weiss a haya les di docentenan ariba e nivel mas halto na mundo y a gradua como "Doctor of Musical Arts " na e famoso instituto Juilliard na New York.

Na aña 1974, Alan Weiss a participa den e Rudolf Serkin Marlboro Music Festival. E aña siguiente el a gana First Prize den e Naumburg Piano Competition na Carnegie Hall. Na aña 1978, el a gana un silver-medal den e competencia mas prestigioso na mundo, e Queen Elisabeth of Belgium International Competition na Belgica. Esaki a lansa su carera internacional formalmente. Alan Weiss a duna diferente recital na Inglatera, Europa, Russia, Mexico, Japan, Argentina y Middle East. Su grabacionnan a wordo presenta ariba labelnan manera Pavane, Vox, Phonic, Deutsche Grammophone y Sony .

Alan Weiss a haya reconocimiento como profesor extraordinario di piano na conservatorium di Utrecht, Lemmens Instituut y na e Chapelle Musicale Reine Elisabeth" na Belgica.

E pianista Martha Argerich, ta mira den Alan Weiss no solamente un di e pianista mas poetico y inspira, pero tambe e docente ideal. Y di berdad, Alan Weiss ta un "celebrity" pa hopi studiante di piano na Europa. Hopi di su alumnonan a gana premionan importante y a yega un nivel masha halto den e mundo di musica. E pianista Arubano, Armand Simon, ta un di e "lucky few" cu, for di un grupo grandi di studiante, a wordo selecciona pa haya les priva serca Alan Weiss entre e añanan 1997 cu 2001.

Durante e festival, Alan Weiss tambe lo duna un Master Class na Biblioteca Nacional. Esaki lo tuma lugar ariba diasabra, 28 di September pa 9 or di mainta. Entrada ta gratis y habri pa publico.

Pa mas informacion tocante Alan Weiss y e Aruba Piano Festival, bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 7376797.

Elton's Laundromat & Drycleaning
Hooiberg 93-C Tel: 525-6741
Fax: 585-1899
Pa tur bo pañanan limpi ta serca nos bo mester ta.
Ta costabo solamente 4 minuut di bo tempo,
2 minuut pa trece y 2 minuut pa busce.
Nos tin servicio di Laba-Seca, Dobla,
Press paña y servicio
di DRYCLEANING
Trece bo pañanan prome cu 10:00 am
y buscanan atardi mes un dia.
Tambe bo por laba y seca bo mes
usando nos systema unico di
kaarchi prepago.
Horarionan ta di Dialuna
pa Diasabra 8'or pa 6'or
non-stop. Nos ta situa riba caminda
grandi Sta. Cruz
pa Oranjestad

Stetic Center
Tauro's
¡El poder de tu belleza!
Tratamientos corparales
* Reafirmación gluteos y busto * Bajar de peso y medidas * Drenaje linfático venoso * Masaje relajante y reductivo * Baños de luna.
Tratamientos faciales
* Limpieza: Suave, profunda * Hidratación * Maquillaje permanente de Cejas, lineas de ojos, ilumunacion y boca * Depilación en cera con roll on * Ondulado permanente de
URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063
EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com

Aries 21 Mrt-19 April
Aries
Pone restriccion pa bo mes ta e cos mas malo pa bo haci, pero ta e miho manera pa duna balor.

Tauro 20 April-20Mei
Tauro
Bo no por scoge e cos mas entretenedor awe pero si lo bo pasa bon cu loke cu bo ta haciendo.

Geminis 21 Mei-21Juni
Gemini
Prepara bo mes pa warda riba hende awe, bo lo mester haci uso di hopi pasenshi.

Cancer 22 Juni-22 Juli
Cancer
Bo no tin custumber di cuminsa cu e plannan, pero awe lo bo tin cu haci esaki si!

Leo 23 Juli-22 Aug.
Leo
Pone atencion pa bo no perde den e sistema, bo tin cu mantene bo mes identidad.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Awe ta un bon dia pa bo caba cu e plannan cu bo lo por tin, specialmente si ta un viahe.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Libra
Enfoca riba bon cuminda, no pas drive thru busca algo saludable y dushi!

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Bo oponente lo por ta un forza mas fuerte cu bo awe, pesey mes bo mester di un di dos plan.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
Enfoca riba problemanan chikito, lo bo ripara cu nan ta sintomanan di un problema mas grandi.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Mas tempo bo pasa cu mucha mas miho, bo tin mester di nan energia puro y fuerte!

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Acuario
Siñamento lo no ta unicamente bon awe pero tambe e lo ta masha agradable pa bo!

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
Duna bon conseho na un amigo cu tin mester d esaki, hacie suave y bunita.

JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba
DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

2 GOES WITH "HORSE"

6

And buggy
Blanket
Charley
Chestnut
Clothes
Collar
Feathers
Hobby
Latitudes
Laugh
Mackerel
My kingdom for a
Nettle
Of a different color
On one's high
Parlor
Pommel
Quarter
Radish
Rocking
The cart before the
Trader
Trailer
Trainer

M	M	E	L	O	L	I	H	S	I	E	G	V	E	L
E	O	P	R	I	K	R	K	E	D	L	I	Y	R	Q
K	T	B	N	C	A	F	Y	S	H	A	T	T	E	A
N	P	G	O	P	Z	G	L	W	T	R	S	R	N	H
B	A	Q	A	R	G	K	C	O	Z	E	F	T	E	C
X	L	R	U	N	B	U	Z	D	G	X	A	H	L	A
O	B	T	A	D	H	R	O	I	H	S	E	O	L	R
H	B	E	M	S	A	D	F	M	H	N	C	U	G	H
E	Y	R	I	E	G	N	O	K	O	T	A	Q	E	W
T	H	S	F	C	D	U	I	Y	N	U	N	L	S	H
E	R	O	T	E	T	T	L	M	O	F	O	T	C	M
C	E	H	B	R	I	A	R	G	A	Z	L	O	Q	A
A	R	T	L	E	V	E	V	D	R	O	C	T	L	C
T	M	I	A	D	N	J	T	I	F	F	E	N	E	K
R	A	T	R	E	R	I	A	R	E	R	D	X	R	E

SUDOKU PUZZLES

			8		7			5
8		7				6		
9	5			1	2	4	7	8
	8	1				3	5	
3	9		5	6	1			7
			9	3	8		1	6
1			3	8	5	7		
		8		4		9		
4		6	7		9	5		1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

2	6	4	8	9	7	1	3	5
8	1	7	4	5	3	6	9	2
9	5	3	6	1	2	4	7	8
6	8	1	2	7	4	3	5	9
3	9	2	5	6	1	8	4	7
7	4	5	9	3	8	2	1	6
1	2	9	3	8	5	7	6	4
5	7	8	1	4	6	9	2	3
4	3	6	7	2	9	5	8	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Westsrate

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



26 Adventure of the Seas
28 Disney Magic
28 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Singles Night den Mambo Jambo

















ORANJESTAD – Mambo Jambo a bolbe yena di alegria, ritmo y ambiente recientemente ora cu nan tabatin otro edicion di nan exitoso Singles Night. E biaha aki, e agrupacion musical local Zeta Band tabata esnan encarga pa sende tur hende cu e candela di anima y gozo. Riba e combinacion di potret por aprecia algun momento di e anochi aki.





CONCURSO

6 - 8 aña

Muchanan con ta bai?

Vakantie ta yegando na su fin y pesey Bon Dia Aruba ta bai organisa un concurso pa bosonan.
Nos tin hopi gana di sa con boso a pasa boso vakantie.
Pesey nos kier pa boso scirbi un carta pa nos y conta nos di boso vakantie.
Di e manera akiboso por gana premionan bunita.

*Ultimo dia pa entrega bo carta ta **27 di Augustus na Bon Dia Aruba, Weststraat #22,** durante oranan di oficina.*

Corda pone bo nomber y edad y tambe number di telefon, scol y klas.

AWOR DEN BO

SUPERMERCADO

Descuento 8%



Descuento 10%



Pedigree®
Dry Dogfood
Saco grandi 9.01 kg y 7.43 kg

VALIDO PA LUNA AUGUSTUS '08

Snickers®, Milky Way®, Twix® and 3 Musketeers®
Fun size 11 oz

Colgate®
Regular tooth paste
All sizes

Elle & Vire®



Descuento 10%



Cumpra un Elle & Vire® Processed Cheese di 8 porcion y ricibi 13.5% di descuento

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.

MARTIJN TRADING 

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Long Distance Runner Aruba por mira bek tras di un otro evento exitoso

Family Funrun and walk & Musical Event tabata grandi un biaha mas

Pagina 6

LATINO

Indígenas despejan instalaciones energéticas en selva de Perú

Pagina 11

INTERNACIONAL

Japones di 61 aña a duna luz na su mesun nieto

TOKIO – Un Japones di 61 aña a duna luz na su propio nieto, mediante un ovulo duna door di su yiu muhe, asina e clinica unda cu e parto a tuma lugar a anuncia ayera.

Pagina 14

Hopi careda den weganan di Copa santa Cruz 2008





PIEDRA PLAT- Copa Santa Cruz 2008 ta den su fase final caminda e equiponan ta hungando e semi-final pa mira ta cua equiponan lo pasa pa e gran final.

Diadomingo ultimo tabata dia di batazo tras di batazo, scorenan hopi grandi tabata e resultado di e awacero di batazo cu a cay na Piedra Plat na Flatstone Ballpark.

Sigui lesa pagina 4



Calabas Blue Jays a gana y perde den Copa Noord 2008





MONSERAT- E popular torneo di softball Copa Noord 2008 a bolbe yena tereno di Hose Maria Ballpark tanto diasabra como diadomingo ora cu e equipo Calabas Blue Jays tabatin un compromiso dobel den e fin di siman tras di lomba.

Diasabra Calabas a enfrenta e fuerte y temible equipo di Endy Croes, esta Royal Power. E Buchanan di Royal Power a demostra verdadero poder y nan a gana Calabas cu store di 9-4 den un wega caminda Alvaro Barrios tabata determinante pa e victoria di Royal Power. Calabas a bati apenas 4 hit contra e lanzamentonan di Alvaro. Robertico Nelly tabata e pitcher perdedor. E mihor bateadornan pa Royal Power tabata Isnardo Farro di 2-2, Rodney Nelly di 3-2, Poy Flanegin di 2-1 cu por cierto tabata un homerun y Angelo Arnold di 2-1. Pa Calabas tabata Jose Contreras di 3-2.

Diadomingo Calabas a enfrenta nan eterno rival, nan bisiñanan, Kudawecha Indians.

Den un wega sumamente emocionante for di comienso te final, e equipo di Calabas bou guia di Chebele, a bini di atrás y derota Kudawecha den forma sensacional cu score di 11-7.

Kudawecha cu a anota 6 careda den e segundo inning a pone tur hende kere cu nan lo bay cas cu e victoria pero Calabas a reacciona den ultimo oportunidad na bate y a anota 7 careda p anan bay cas cu e victoria. Pitcher ganador tabata e "importado" Gregory Paulina mientras cu e crioyo Damian Kelly a perde. E mihor bateadornan pa Calabas Blue Jays tabata Enrique Tromp di 4-4, Edgard Webb di 4-3, Lenin Ashby di 4-2 y Jonathan Ramada di 4-1 cu tabata un homerun. Pa Kudawecha tabata Ryan Richardson di 3-2 cu un homerun.Diasabra Kudawecha Indians a gana Catiri Buffalo cu e score di 10-6 den un wega cu hopi ofensiva. Catiri a bati 14 hit y Kudawecha 15. Edgard Falcón a bay cu e victoria y Marcelino Werleman a perde. E mihor bateadornan pa Kudawecha tabata Mariano Webb di 1-1, Ryan Richardson di 4-3, Saul Illidge di 4-3, Francis Tromp di 3-2, Paulus Rodríguez di 4-2 y Alvin Brito di 2-1. Pa catiri Baffalo tabata Lestón Figaroa di 3-3, Joslin Pietersz di 1-1, Javier Croes di 4-3, Andy Figaroa di 4-2 y Jarzinho Figaroa di 4-2 tambe.

Sigui lesa pagina 3







BRENCHIE'S
Weekend Specials
Valido solamente pa Augustus 22, 23 y 24 . 15% OFF pa compra cash di Afls. 100,- pariba ariba: "Brabantia" Housewares, "Curver" Housewares, "Arvefa" Paints. 20% OFF ariba: Interior & Exterior Doors, Tub & Shower Doors, "V2" Electric Sliding Gate Openers, Welding Electrodes, PVC Pressure Pipe Fittings, "Ace" Paints & Sundries.
BRENCHIE'S CALL CENTER - 528-4250
DAKOTA - PONTON - SAN NICOLAS
BJAS
"Na unda abo semper ta #1"

Continuacion di pagina 2





Diadomingo mainta e gigantenan di Tanki Leendert Giants a knockout e "santonan" di Rooi Santo cu score di 13-1.

Eugene Helder kende tabata e pitcher ganador, a haya tremendo respaldo di su compañeronan kendenan a bati 18 hit contra 5 di Rooi Santo Saints. Robert Henriquez a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Tanki Leendert tabata Vincent Willems y Roderick Brete, ambos di 2-2. Eldrick Dijkhoff, Gabriel Dijkhoff y Alexander Geerman a bati di 3-2 cada uno. Mario Wester abati dui 4-2, Rayborn Didder di 1-1 mientras cu Darrell Wester, Sendley Danies y Tico danies abti di 2-1 cada uno. Pa Rooi Santo tabata Egbert e Cuba di 1-1 mientras cu Giovanni Lane, Jesús Zambrano y Jason Zievinger abti di 2-1 cada uno.

Kudawecha Red Skins a haci un cos cu Royal Power y a propina nan un derota di 8-5. Hector Koolman "himself" tabata e pitcher ganador mientras cu Poy Flanegin a sufri e derota. E mihor bateadornan pa Red Skins tabata Mario Kwidama di 2-2, Edwin Orman di 1-1, Andre Pastel di 4-2, Alexander St. Jago di 4-2, Renny Hernandez di 2-1, Nelson Kock di 2-1 y Angelo Laurant di 4-1 cu tabata un homerun. Pa Royal Power tabata Edward Cannister di 2-2, Rodney Nelly di 3-2, Poy Flanegin di 4-2 y Pierre Richardson di 2-1.

North Eagle Stars CMB a sigui cu nan racha di victoria ora cu nan a gana Matadera Rebels den forma facil 9-2. Elvis Maduro kende tabata e pitcher ganador, a haya tremendo respaldo di su equipo cu a conecta 18 hit y a pifia solamente 2 biaha.

Randolph Pinedo tabata e pitcher perdedor. E mihor bateadornan pa NES tabata Juan David Arango y Lyrick Pourier, ambos di 1-1, Francis Nelly a bati di 4-3, Elvis Tromp di 3-2, Jerrold Tromp di 4-2, Elvis Maduro di 4-2 mientras cu Theric Ruiz y Ivan Jr. Croes a bati di 2-1 cada uno.

Pa Matadera tabata Egduard Winterdaal di 2-2, Jair Catalina di 1-1 y Gregory Croes di 3-2.

Copa Noord 2008 ta sigui diadomingo awor na veld di Monserat y tur fanatico di bon softball ta ser invita pa bin mira e weganan aki cu ta priminti di bira sumamente interesante. Te diadomingo na Monserat.







ANUNCIO

Na inicio di Augustus nos a anuncia e aumento drastico den e "brandstofclausule" di 33,5 cent pa 38,6 cent pa cada kWh. Tambe nos a indica ariba e aumento di e consumo mensual pa motibo di e calor den lunanan nos dilanti. Desde weekend cu a pasa nos ta experenciando dianan cu ta sumamente calor y unda hopi consumidor lo hasi uso di nan "airco" pa alivia e calor insoportabel aki. Actualmente ta yegando na nos consumidornan e recibo di luna di Juli 2008, den cual e "brandstofclausule" ta 33,5 cent pa cada kWh. E recibo di luna di Augustus, cu e "brandstof-clausule" di 38.6 cent pa kWh, lo wordo reparti na inicio di luna di September. Por medio di e anuncio aki nos kier a pone enfasis un biaha mas ariba e hecho cu e consumidor mester cuminsa tene den consideracion cu fuera di e aumento di e "brandstofclausule" cu ta di 5 cent, tambe e consumo mensual mes lo aumenta drasticamente. Sea conciente desde awor cu e recibo di luna di Augustus 2008 lo ta mucho mas halto cu esun di Juli 2008.

E unico solucion a corto plazo pa reduci e gasto mensual aki, ta door di reduci lo mas posibel e consumo. Informacion con pa reduci e consumo ta obtenibel na nos empresa y por medio di nos programa, conoce bo consumo, den cual nos techniconan por asisti e consumidor den cual forma por reduci e consumo.

"Conoce bo consumo".
" Cu un uso conciente di bo aparatonan electrico bo por reduci bo gastonan mensual di consumo di coriente".





Continuacion di pagina 1

Den e prome wega e doñonan di tereno, esta Universal Trophy, no tabatin compasion cu Hitmen y a dal nan hopi duro cu store di 18-10. Universal tabatin 23 hit y Hitmen 12. E pitcher ganador tabata Lubert Feliciano mientras cu Carlos maduro a perde.
E mihor bateadornan pa Universal Trophy tabata Gregorio Geerman di 4-4, Javier Croes di 3-3, Giovannie Dijkhoff di 5-3, Edguard Winterdaal di 5-4 y Andrew Loopstok di 5-2 cu un homerun. Pa Hitmen tabata Fair Thompson y Rudy Dirksz,ambos di 1-1 mientras cu Carlos Thode a bati di 5-3 y Riley Martina di 4-3. Michael Fingal a bay di 2-1.
E Indjannan di Macuarima a baha pisa riba e famia Wester Stars y a propina nan un derota di 15-1 conectando 17 hit contra apenas 4 di Wester Stars. E pitcher ganador tabata Arcadio Maduro mientras cu Roland Wester a carga e derota.
E mihor bateadornan pa Macuarima Indians tabata Kenroy Geerman di 3-3, Clyde Roga di 3-3, Ludwig Dabian di 4-3, Lucio Geerman di 3-3 y Alexis ras di 1-1.
Pa Wester Stara tabata Giovanny Wever di 1-1 y Robertino Koolman di 2-1.
Surprise Nos Seguro y Elton's Laundry a bataya fuertemente y finalmente Surprise Nos Seguro a gana e wega cu score di 8-6. John Laurence a gana e wega mientras cu Juan Maduro a resulta e pitcher perdedor. E mihor bateador pa Surprise tabata Patrick van Heyningen di 3-3. Pa Elton's tabata Angelo Webb y Kenneth Meyer, ambos di 4-2.
Happy Brothers no tabatin problema cu Croes & Friends y a gana nan 11-4 riba un ofensiva di 11 hit tambe. Poy Flabnegin a bay cu e victoria mientras cu Carlos Croes a carga e derota. E mihor bateadornan pa Happy Brothers tabata Edgard Krozendijk, Richard Flanegin, Johannes Flanegin y Indjomar Flanegin, tur di 4-2. Edward y Richard a conecta un homerun cada uno. Pa Croes & Friends tabata Aldrick Loopstok y Raymundo Croes, ambos di 3-2.



Copa santa Cruz 2008 ta sigui diadomingo awor cu e siguiente weganan: pa 10'or Crioes & Friends lo bolbe enfrenta Happy Brothers Huize Bomb.
Pa 12'or Hitmen lo subi tereno pa enfenta Universal Trophy y pa 2'or Surprise Nos Seguro lo topa cu Elton's laundry un biaha mas. Pa 4'or Wester Stara lo hunga cu macuarima Indians den e semi-final caminda e weganan lo bay 7 inning completo.
Fanaticonan di bon softball ta ser spera pa bin mira e candeloso partidonan aki cu ta priminti di bira "super". Nos ta topa na Flatstone Ballpark diadomingo!

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Roast Beef Salad with Cabbage and Horseradish

2 MAIN-COURSE RESVINGS

Ingredientenan:

3 tablespoons prepared white horseradish
2 tablespoons plus 1 teaspoon balsamic vineger
2 ¼ tablespoons Dijon mustard
6 tablespoons olive oil
4 cups finely shredded red cabbage
6 ounces thinly sliced raost beef, cut crosswise into strips
1 cup coarsely grated peeled celery root (celeriac)
½ cup thinly sliced red onion
½ cup crumbled Roquefort cheese
Salt and Pepper
Chopped fresh parsley

Preparacion:

Whisk first 3 ingredients in small bowl to blend. Gradually whisk in 5 tablespoons olive oil. Heat remaining tablespoon oil in high nonstick skillet over medium high heat. Add cabbage and saute just unitl wilted, about 3 minutes. Transfer to large bowl; cool completely. Mix roast beef, celery root, onion, cheese and dressing into cabbge. Season with salt and pepper. Divide salad between 2 plates. Sprinkle with parsley.

Bon Appetit!



ANUNCIO

Svb Banco di Seguro Social ta informa cu en coneccion cu actividad di trabou e departamentonan situa na Eagle,

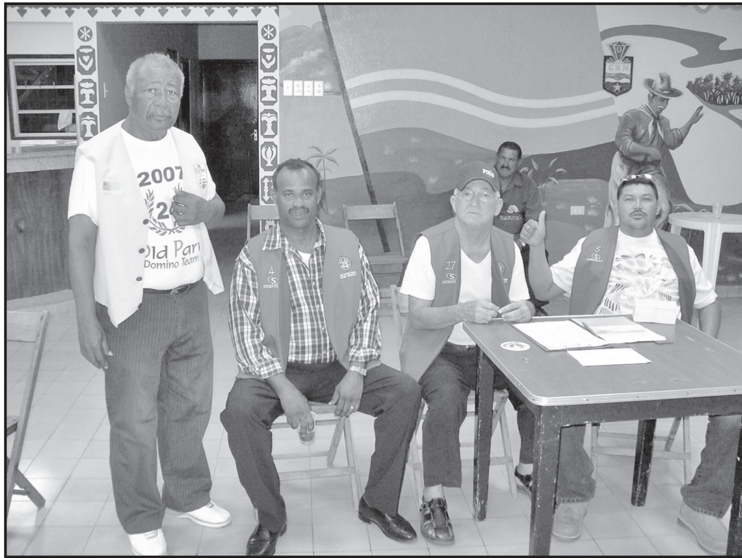
"Financiën" y "Premie Heffing"

lo ta sera pa publico riba **Diabierna, 22 di augustus 2008** durante henter dia.
Sea asina bon di tuma bon nota di e anuncio aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

Resultadonan di e Campeonato di Aruba Domino Bond





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa e siguiente scorenan y e weganan cu ta sigui.

Diabierna 15 di augustus na Centro di Bario Noord a hunga United contra Old Parr

Old Parr a gana e wega cu e score di 13-8.

Riba e mesun fecha Jhonny Walker a topa cu Sport Boys ”Budweiser” na Zeerovers. E vencedor a bira Sport Boys ”Butweiser” cu e score di 13-8.

Diadomingo Noord Stara ”Pizza Hut” a hunga cu Bubali ”La Moderna” na Jeugd Centrum Tanki Lender. Bubali ”La Moderna” a perde cu e score di 13-8.

E weganan ta continua awe Diabierna na Ottly`s Snack pa 7;45 annochi cu e encuentro entre United cu Sport Boys ”Budweiser”. Den e prome rond Sport Boys ”Budweiser” a gana United.

E otro wega lo bay entre Bubali “La Moderna” contra Jhonny Walker na Bubali Club. Den prome rond Jhonny Walker a gana Bubali ”La Moderna’.

Ta recorda e hungadornan di Old Parr cu nan tin cu para referee.

Diadomingo 24 di augustus pa 2’or di merdia Old Parr ta topa cu Ottley’s Stars na Jeugd Centrum Tanki Lender. Den prome rond Ottley’s Stars a gana Old Parr.

Amantenan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan team.

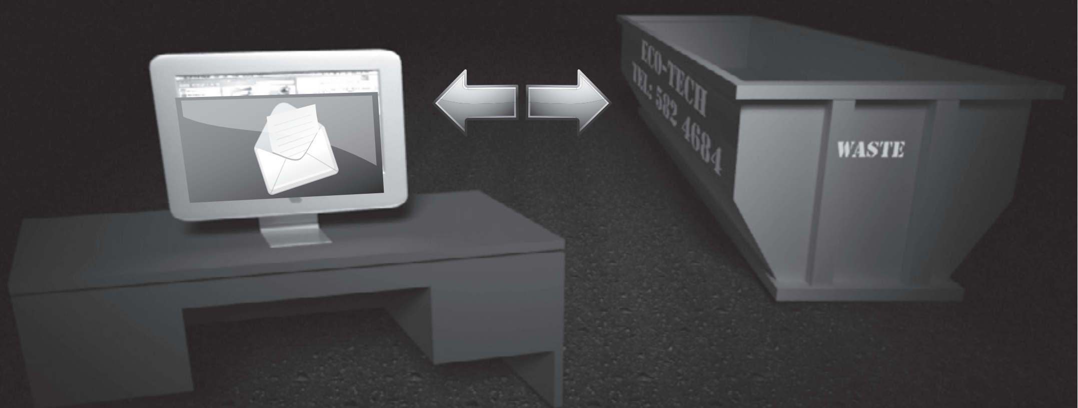
Maria Carpentershop SBT ta busca contrincante den softball

ORANJESTAD- Tin un ekipo nobo di softball, Maria Carpenter Softball Team, cu ta un ekipo cu ya tin gran experiencia den tur clase di torneo, cu ta desea di participa den un of otro torneo di softball..Directiva ta participa na tur ekipo of organizacion interesa, cu Maria Carpenter Softball Team ta cla pa participa den tur torneo.

Pa mas informacion por yama telefon 560-2025 y puntra pa señor Maria.

order bo baki Online

Manda nos un e-mail na info@ecotech.aw
y huur un baki directamente for di bo cas of negoshi!



EcoTech tin un prijs special
riba tur baki 10, 15 y 20 yarda:

Afl. 180



Ricibi bo baki
Dialuna, Diamars of Diaranson
y nos ta recohe dos dia despues.

Dakota - Sabana Blanco #2
Fax: 582-5971

Shaba #78
Fax: 587-4893

Theaterstraat #20
Fax: 582-8122

T 582 4684

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Long Distance Runner Aruba por mira bek tras di un otro evento exitoso

Family Funrun and walk & Musical Event tabata grandi un biaha mas








MALMOK- Diasabra ultimo, Long Distance Runners Aruba hunto cu ARRUWAC a organisa e grandioso evento cu a hiba nomber di Family Funrun/walk & Musical Event. Mester bisa cu no menos cu 600 persona a haya caminda pa e area di Malmok, na unda cu den compania di famia, amigonan, conocirnan, grupo di trabou a cana of core e dushi ruta cu a pasa den henter e area di Malmok y becindario y si esaki no tabata tur, acompanja pa e ritmo di musica di steelband, rockband, dj-nan y caha di orgel.

Ta kiko mas e participantenan por a desea. Na final a haci entrega di e premionan na e ganadornan di e coremento y canamento.

Den e categoria coremento masculino a keda na prome lugar e hoben americano turista Josh Serence, cu porcierto tabata ariba beach dilanti Fisherman's Hut descansando y a dicidi di participa y ta logra bai cu e prome puesto, na di dos luga a keda Ronald Staring y na di tres a keda David Polanco. den e categoria femenino a keda na di prome lugar, Lizayra Carlo Ponson, sigui pa Jennelaine Vrolijk y Nicole Suarez.

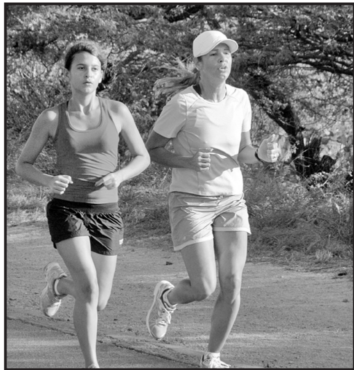
Sigui lesa pagina 7

Long Distance Runner Aruba por mira bek tras di un otro evento exitoso

Family Funrun and walk & Musical Event tabata grandi un biaha mas







Continuacion di pagina 6

Den canamento lihe a keda na di prome luga Luis Hunt, na di dos Juancho Gomez y na di tres lugar a keda Juan Tromp, den e categoria femenino Julieta Steward a bai cu e prome luga, Gina Albertsz a keda na di dos luga mientras cu Lisa Geerman a keda na di tres lugar.

E organisacion di Long distance runers Aruba kier a gradici, Conar NV, Subway, Setar, Satex, CERD, Boco restaurant, Palaya Liquor y Sbarro pa e tremendo cooperacion. Por ultimo e grupo kier a gradici Dj Alvin, Dj Acropolis, NG Steelband, The Ozone Rockband y e Caha di Orgel di Mando pa e tremendo musica durante e dushi atardi aki y mas cu claro tur esnan cu a cumpra carchi y haci e evento di Family Funrun/walk & Musical Event uno inolvidabel.

Join us.







We're Marriott.

If you possess that '***Spirit to Serve***', the ability to work in teams, the flexibility to work in a changing environment, and have good knowledge of English and Spanish then take a chance and make the most out of your career by applying for one of the positions below:

Chief Engineer (Aruba Ocean Club)

The Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club and Marriott's Aruba Surf Club is Aruba's Premier Employer of Choice offering competitive wages, and attractive benefits, on-the-job training and development, and the opportunity to move your career forward!

We are an Equal Employment Opportunity Employer.
All offers are contingent upon passing a pre-employment substance abuse test.

Apply on www.arubamarriottcareers.com or visit the Aruba Marriott Human Resources Employment Office, situated on the road to Moomba Beach, from *Monday to Wednesday between 9:00 am and 11:30 am*.



SV Britannia a tene su "Opendag' diadomingo ultimo cu a bira un exito

PIEDRA PLAT- Diasabra ultimo a tuma lugar un opendag na SV Britannia na Piedra Plat, caminda tur esnan entre 4 pa 18 anja cu ta gusta hunga voetbal a haya e oportunidad pa inscribi nan mes. Miembronan existente tambe a yena nan formulario di re-inscripcion pa asina tur datos por ta up-to-date. Tambe e hobennan a haya e oportunidad pa hunga mini-voetbal, voetbal di mesa y tambe weganan di televishon manera Fifa 2008, Super Mario Brawl etc.

E actividad tabatin un tremendo acogida y un gran cantidad di hoben a bin inscribi nan mes. E categorianan ta cuminsa for di kleuter, mini baby, baby, Lifida A, Lifida B, Menor, Junior, Damas Infantil, Damas U-14 y Damas U-17.

Dialuna e trainingnan a cuminsa bek cu yen di animo y entusiasmo pa e temporada nobo. Comision organisador kier a yama danki na tur persona cu di un manera of otro a coopera pa e actividad aki tawata un exito rotundo.

Tambe comicion kier desea tur e hobennan di Aruba y miembronan di SV Britannia en particular, un aña escolar exitoso y keda pendiente pa celebracion di 50 aña di SV Britannia













Seleccion di Brazil a mustra mihor futbol pero USA a bai cu e medaya di oro

Confirmando cu ta gol ta conta

BEIJING- Pa gran parti di e wega final di futbol femenino di e Weganan di Beijing, e seleccion di Brazil a domina ampliamente su rival di USA.
Tur cos tabata mustra cu Brazil lo bai gana e medaya di oro contra un rival cu tabata lucha pa controla e accionnan, e atakenan di su rival di Suramericano y cargando e speranza riba un solo gol, cu lo por ta su salbacion.
Pa colmo e gol a bin cai na e banda cu ningun hende a spera, ora cu na di 96 minuut di e partido, esta den extra tempo, Carli Lloyd ta fusila e portero Barbara di Brazil cu potente tiro cu a bai pega den net pa pone Merca ariba 1-0 y rumbo pa medaya di oro.
E gran figura sin duda algun, fuera di e goleador Lloyd, tabata sin duda e portero Hope Solo, kende a domina varios tiro di Brazil y su actuacion a salba su ekipo na varios ocasion, entre nan algun tiro peligroso di e superastro Brasilero, esta Marta.
Portero Solo tabata net e hungador cu a ser expulsa for di e seleccion Mericano ora cu el a critica e decision di e entrenador di e tempo ey, Greg Ryan, pa pone riba banki contra di Brazil den e Copa Mundial di aña pasa, den wega cu Merca a perde 4-1.
Ayera Solo a demostra un biaha mas su razon, ora cu el a defende e gol di Merca contra di Brazil, den forma impecabel y a yuda su pais gana medaya di oro pa di tres bes den e ultimo cuater Olympiadanan.
Pa e prome 85 minuutnan di wega, e seleccion USA tabata forza pa defende, y defende y bolbe defende, contra di un elenco di Brasileronan cu tabata sublime cu e bala, dirigi pa e sensacional Marta.
Den e ultimo cinco minuutnan e mucha muhernan di Merca poco poco tabata haya caminda pa e otro banda di tereno y a bira tres bes peligroso den e periodo aki, y aki e creencia cu tin algo mas cu medaya di plata pa nan den e wega aki.
Kizas ta e medaya di oro cu mas e seleccion di Merca mester a lucha p'e, ya cu ta trata di un ekipo nobo, cu a perde dos di su mihor hungadornan prome cu inicio di Olimpiada manera e defensa Cat Whitehill y e centro delantero Abby Wambach, kende a fractura su pia luna pasa den un wega di entrenamento.
E triunfo a ser celebra na grandi, ya cu nan a gana un grandi, e sub campeon mundial cu ta Brazil, cu aña pasa a humiya e seleccion di USA den e semi final di Mundial di futbol femenino cu anotacion di 4-1.

TRISTEZA

Pa e hungadornan di Brazil e derota tabata otro desilusion, otro torneo cu nan no por a gana y cu nan ta perde den e final, loke a pone e hungador Marta declara despues di e partido: "Di con nos no por? Di con nos sa cu nos por y nos no ta gana e wega mas importante."
Mientras cu e hungadornan Mericano tabata core manera loco rond celebrando nan victoria, e ekipo di Brazil a zak den otro yorando, expresando nan tristeza pa otro fracaso den otro final grandi.
Portero Barbara a yega inconsola riba yerba, y e hungador Cristiane tabata canando rond sin kier sconde su tristeza grandi cu tabata domin'e.

Marta tabata blo puntra di con ningun di su tironan no a bai gol, di con e bala no a bai pega den net?
Marta enberdad a haci tur loke e tabata por pa Brazil gana e medaya di oro, demostrando su gran clase, cu accionnan individual y otro combinacionnan pero portero Hope Solo tabata den su caminda, sacando un tiro di dje cu punt'i pia cu su man drechi, y evitando cu Brazil lo por a haya oro.
Pues USA ta gana medaya di oro den futbol di damas y Brazil a keda cu medaya di plata mientras cu Alemania, superando Japon cu anotacion di 2-0, a gana medaya di brons.







Danielle de Bruijn ta anota 7 gol pa duna Hulanda medaya di oro den waterpolo femenino







BEIJING- Weganan Olimpico di Beijing no tabata nada agradabel pa Merca y ayera un biaha mas nan a ricibi otro desilusion deportivo, ora cu Hulanda a supera e damanan den Waterpolo, cu anotacion di 9-8 y asina gana medaya di oro, lagando e seleccion Mericano cu e medaya di plata.Danielle de Bruijn a anota shete gol pa Hulanda logra e medaya di otro, incluso e gol ganador ora cu tabata falta solamente 26 seconde pa final di e partido, pa un resultado cu ningun hende a spera.E seleccion di Merca a yega Beijing como number uno di mundo den waterpolo femenino mientras cu Hulanda a yega como number 9 di mundo pero ayera den e final tabata e muchanan di Oranje cu a keda como number uno na e momentonan aki.E triunfo historico y sensacional aki di Hulanda, tabata un tributo na esun cu mas a sobresali, esta Danielle de Bruijn, kende a anuncia su retiro for di e deporte, despues di a hunga 10 aña como internacional.E tin cu ser someti na un operacion na su rudia awor despues di e Weganan Olimpico y lo retira despues di e operacion como internacional, y semper el a carga e seleccion Oranje, hayando un desilusion grandi ora cu Hulanda no a clasifica pa e Weganan olimpico di Grecia na 2004.Ayera contra Merca, e atacante Hulandes tabata imparabable, anotando tres di e prome cuater golnan di Hulanda, cu a saca bentaha di 4-0 den e prome tempo di e partido final.Despues cu Merca ta logra di empata e partido na 5-5 den di dos tempo, tabata De Bruijn kende un biaha mas ta anota dos gol pa duna Oranje bentaha di 7-5 y finalmente e ta anota dos mas den e minuutnan final pa duna Hulanda e medaya di oro tan desea.

Japon ta pone fin na dominio di Merca den softball Olimico cu lo desaparece por lo pronto

BEIJING- Un sorpresa grandi e seleccion di Japon a percura p'e ayera, ora cu el a supera e supuesto invencibel seleccion di USA, pa bai cu e medaya di softball.

Tabata por lo pronto e ultimo wega di softball den Weganan Olimpico ya cu Comite Olimpico Internacional, a dicidi di saca e deporte di softball for di e weganan pa un periodo di ocho aña, y kizas e lo por bira permanente.

Merca a yega Beijing sperando di gana su di cuater medaya sigui den Weganan Olimpico y tabata rumbo pa esaki, te cu ayera mainta, ora cu nan a enfrenta e pitcher Yukiko Ueno di Japon, kende tabata formidabel ayera mainta.

Inicialmente Merca lo no tabatin problema cu Ueno, ya cu algun dia prome nan a supera Japon y mesun pitcher aki, cu anotacion di 4-1 y solamente tabatin mester di un victoria ayera mainta pa bandona Weganan Olimpico como un ekipo dominante na rand di perfeccion.

Japon sinembargo a bin gana e partido cu anotacion di 3-1 lagando e Mericanonan desilusiona y poniendo un fin dramatico na participacion di softball den e weganan aki.

Cinco hungador di Merca, cu medaya rond di nan garganta, na final di e ceremonia di entrega di medaya, a cana bai home plate y a pone nan zapato eynan, como muestra cu ta final di nan carera como internacional y nan kier a bandona nan carera cu medaya di oro, pero nan deseo a wordo stroba pa e sensacionalpitcher Ueno.

Un dia prome e pitcher di Japon a tira 21 entrada pa su ekipo logra su pase pa e gran final contra di Merca, loke ta igual cu tres partido sigui.

Un di e motibonan cu Comite Olimpico Internacional a dicidi di saca e deporte di softball mucha muher for di e weganan, tabata pa e pa motibo di e dominio grandi di Merca den e weganan aki, caminda na Grecia USA a supera su rivalnan cu 51 careda contra solamente 1 y net awor Japon ta surgi y supera e mesun poderoso Mericanonan aki den e wega di medaya di oro.

Sinembargo e triunfo di Japon a bin mucho laat ya cu e deporte lo keda pa un periodo di ocho aña for di e weganan y e posibilidad ta existi cu e lo n wordo inclui mas den e torneo grandi aki.

Apesar di a perde pa prome bes for di aña 2000, e hungadornan di Merca tabata sumamente emociona cu nan derota, yorando y demostrando nan desilusion di a perde e medaya mas importante den competencianan internacional.

Presidente Lugo renueva cúpula militar paraguaya

ASUNCION (Reuters) - El presidente de Paraguay, Fernando Lugo, nombró nuevos comandantes del Ejército, la Fuerza Aérea y la Armada tras disponer el relevo de los altos mandos militares en su primera semana de gestión, informó el jueves un portavoz castrense.

En su calidad de comandante en jefe de las desprestigiadas Fuerzas Armadas, Lugo reemplazó a casi toda la cúpula militar y policial, con la excepción del jefe de las Fuerzas Militares, general Bernardino Soto Estigarribia, quien permanecerá por el momento en el cargo, dijo el portavoz.

El mandatario designó al general de brigada Catalino Roy Ortiz como jefe del Ejército, al general de brigada Roberto Marecos como comandante de la Fuerza Aérea y al contralmirante Cíbar Benítez en la dirección de la Armada, considerados militares con una trayectoria de respeto al orden institucional.



El presidente de Paraguay, Fernando Lugo (en la foto), nombró nuevos comandantes del Ejército, la Fuerza Aérea y la Armada tras disponer el relevo de los altos mandos militares en su primera semana de gestión, informó el jueves un portavoz castrense.

Lugo, un ex obispo católico de ideas socialistas que asumió la presidencia el viernes pasado con la promesa de combatir la corrupción y luchar contra la pobreza, aseguró recientemente que durante su mandato los militares estarán al servicio de la comunidad y no para infundir miedo entre sus compatriotas.

Analistas coinciden en que uno de los desafíos de Lugo y sus colaboradores en el campo castrense es modernizar las Fuerzas Armadas, desacreditadas por constantes denuncias de corrupción, maltrato a reclutas y varios intentos de golpe de Estado tras el derrocamiento del dictador Alfredo Stroessner en 1989.

Los relevos castrenses fueron dispuestos poco después de que el Gobierno anunciara el nombramiento del nuevo jefe policial Federico Acuña, quien asumirá con el compromiso de aumentar la sensación de seguridad entre la población y depurar una fuerza desprestigiada por denuncias de abuso de poder.

La última gran purga en las fuerzas del orden tuvo lugar en noviembre del 2006, cuando el ex mandatario Nicanor Duarte destituyó al comandante de las Fuerzas Militares, ordenó cambios en 19 unidades castrenses, reemplazó al subcomandante de la Policía Nacional y a casi medio centenar de comisarios.

Meses antes, Duarte había relevado a los jefes de las tres armas para acercarse a la oposición en el Congreso, que los consideraba responsables de atentar contra la institucionalidad.

El último intento de golpe de Estado en Paraguay ocurrió en el 2000, cuando un grupo de militares y policías atacó con tanques la sede del Congreso en una revuelta rápidamente sofocada por fuerzas leales al entonces presidente Luis González Macchi.

La fiscalía acusó como responsable al ex jefe del Ejército Lino Oviedo, sobre quien pesaba una condena a 10 años por otro intento golpista en 1996. Ambas causas fueron desestimadas el último año.

Indígenas despejan instalaciones energéticas en selva de Perú

LIMA (Reuters) - Indígenas de la selva peruana despejaron las instalaciones de la argentina Pluspetrol y la estatal Petroperú tras el fin de una protesta que mantenían contra el Gobierno, dijeron el jueves las empresas, lo que abrió el paso para que ambas normalicen sus operaciones.Los indígenas habían tomado hace más de una semana las plataformas de perforación de gas de Pagoreni A y B (Lote 56) de Pluspetrol en el sureste del país, en protesta contra decretos sobre la propiedad de tierras suscritos por el presidente Alan García."En Pagoreni ya no están, se fueron. Pluspetrol tiene que ingresar y chequear si (...) todo está bien o hay algo que falta," dijo a Reuters el gerente de Relaciones Institucionales de Pluspetrol, Daniel Guerra, en una conversación telefónica.Otro grupo de protestantes había cercado un oleoducto de la estatal Petroperú en la selva norte del país, lo que obligó a la empresa a suspender el bombeo de petróleo hacia la costa."Ya dejaron esa posición y nosotros antes de lanzar el oleoducto estamos haciendo revisiones, pruebas," afirmó por su parte el presidente de Petroperú, César Gutiérrez.Las protestas ocurrieron mientras Perú enfrenta una crisis energética por la saturación de la capacidad de un gasoducto que alimenta a las centrales termoeléctricas y por la falta de lluvias para la generación hidroeléctrica.

Presidente de Colombia niega soborno ante comisión legislativa

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, negó el jueves su responsabilidad en un supuesto soborno a congresistas para que apoyaran la reforma constitucional que permitió su reelección en el 2006, dijo un legislador que integra la comisión que lo investiga.

La Comisión de Acusaciones de la Cámara de Representantes interrogó al mandatario después de que a finales de mayo decidió investigarlo a solicitud de 10 legisladores del izquierdista Polo Democrático Alternativo.

Pero analistas dicen que son remotas las posibilidades de que prospere la investigación debido a la ineficiencia histórica de la comisión, en la que cursan más de 170 demandas contra el gobernante, y de la que hacen parte políticos aliados al popular mandatario."El niega cualquier situación en el delito que se le imputa," dijo el legislador del Partido Liberal Jaime Durán, quien participó en la diligencia. El congresista, quien hace parte de la Comisión de Acusaciones, reveló que el mandatario pidió citar algunos testigos y entregó algunos documentos con el propósito de desvirtuar las acusaciones en su contra.

La ex congresista del Partido Conservador Yidis Medina denunció en abril que cambió su voto para aprobar una reforma constitucional que permitió la reelección presidencial inmediata, después de que funcionarios del Gobierno de Uribe le ofrecieron cargos burocráticos.El voto de la política, actualmente en la cárcel después de un tribunal la condenó a casi cuatro años de cárcel por el delito de cohecho, fue decisivo para aprobar la reforma constitucional que habilitó al actual presidente para buscar su reelección inmediata.

Fiscalía de Colombia destituye a hermano ministro del Interior

BOGOTA (Reuters) - La Fiscalía General de Colombia destituyó el jueves a uno de sus funcionarios, hermano del ministro del Interior y Justicia, Fabio Valencia, involucrado en un escándalo por sus supuestos vínculos con un acusado prófugo narcotraficante, informó el organismo investigador.

La decisión del fiscal general, Mario Iguarán, se dio después de que la revista Cambio publicó el contenido de unas interceptaciones telefónicas que al parecer comprometen a Guillermo Valencia, quien hasta hace poco se desempeñaba como jefe de la regional Antioquia, con Daniel Rendón Herrera, alias "don Mario," un acusado narcotraficante.

La Fiscalía también destituyó a la directora seccional de Córdoba, Perla Dávila, implicada en el mismo escándalo que además compromete a un general de la Policía Nacional.



El ex senador colombiano, Mario Uribe, primo del presidente Alvaro Uribe, es escoltado por un carcelero al abandonar la carcel de Picota, 20 de agosto del 2008. El ex senador Mario Uribe, primo del presidente de Colombia, Alvaro Uribe, fue excarcelado el miércoles por decisión de la Fiscalía.

Rendón Herrera es acusado por las autoridades de ser uno de los mayores narcotraficantes de Colombia y de tener a su servicio un ejército privado conformado por antiguos combatientes de los escuadrones paramilitares, que entregaron las armas en una negociación de paz con el Gobierno.

De acuerdo con la Policía y el Ejército los departamentos de Antioquia y Córdoba, en donde tenían jurisdicción los dos funcionarios de la Fiscalía destituidos, son dos de las regiones en la se mueve Rendón Herrera, por quien el Gobierno ofrece una recompensa de más de 500.000 dólares por información que permita su captura.

Los dos fiscales quedaron en una posición incómoda hace dos semanas cuando otro funcionario del organismo pidió que los investigaran.

En medio de una investigación contra la banda de "don Mario," conocida como "Los Paisas" y que ha extendido sus tentáculos criminales en varias regiones al quedarse con el control de zonas estratégicas para el narcotráfico después de la extradición de antiguos comandantes de los desmovilizados paramilitares, aparecieron los nombres Valencia y Dávila.

El hermano del ministro negó tener nexos con narcotraficantes o grupos armados ilegales y anunció que colaborará con la investigación que se realiza en su contra.

De inmediato no se conoció ningún pronunciamiento por el escándalo del ministro del Interior y de Justicia, uno de los funcionarios más cercanos al presidente Alvaro Uribe y quien asumió el cargo en junio en reemplazo de Carlos Holgín, después de que renunció.

Presidente Alan García de Perú

Parlatino debe sesionar en Europa contra ley migratoria

LIMA (AP) - El presidente Alan García propuso el jueves que el Parlamento Latinoamericano (Parlatino) sesione en Europa como una manera de dar un "mensaje fuerte" y para sensibilizar a la sociedad europea en contra de las nuevas leyes contra los inmigrantes indocumentados.

"Hay millones de latinoamericanos en Europa que están esperando saber qué hacen sus políticos de Latinoamérica, qué hacen sus gobiernos... si yo fuera miembro del Parlatino, iría legal o ilegalmente a sesionar en Bruselas, yo haría a una reunión del Parlatino en Bruselas", manifestó García.

El mandatario dio estas declaraciones al recibir en el Palacio de Gobierno a una numerosa delegación de legisladores de distintos países de la región, que llegaron a Lima para participar en reuniones de trabajo del Parlatino.García señaló que sesionando en Europa "daríamos un mensaje fuerte" a todos los latinoamericanos en ese continente, y que uniendo a los medios de comunicación europeos, universidades, intelectuales y políticos se "movería Europa" en contra de la denominada Ley del Retorno.

"Lo que falta es mostrar allá el problema. El gesto que se ha hecho al tomar la decisión de la Ley del Retorno es exagerado, y no será exagerado que el Parlatino, o le pida el local al Parlamento Europeo en Bruselas, o sesione de hecho en Bruselas", anotó.

García reiteró que la Ley del Retorno, que contempla la detención de inmigrantes indocumentados por hasta 18 meses antes de ser expulsados, es "exagerada, injusta y no retributiva".

Chávez ve pronto acuerdo con Ternium por estatización

CARACAS (Reuters) - Venezuela está "a punto" de lograr un acuerdo económico con el grupo Ternium en la nacionalización de la siderúrgica Sidor, dijo el jueves el presidente Hugo Chávez.

El mandatario dijo el conglomerado internacional pidió inicialmente 8.000 millones de dólares por su participación accionaria en la mayor siderúrgica de la región andina y el Caribe, lo que su Gobierno rechazó.

"Entiendo que estamos a punto de llegar al acuerdo final, que es lo que nosotros queremos," explicó el gobernante izquierdista en una reunión con ministros y nueva directiva estatal de Sidor, trasmitida por la televisión estatal.

Ternium, una de las mayores productoras de acero de América Latina, está controlada por el grupo industrial argentino Techint.

En la víspera, Ternium había afirmado que la negociación aún estaba en camino luego de que versiones de prensa reportaran que se había pactado el pago de 1.650 millones de dólares por el 50 por ciento de la empresa, con lo que el conglomerado se quedaría con un 10 por ciento.

El Estado ya posee un 20 por ciento de Sidor, mientras que el otro 20 por ciento está en manos de trabajadores y ex trabajadores.

Ternium también controla Siderar en Argentina y opera varias plantas de producción en México. El grupo registra ventas por alrededor de 10.000 millones de dólares anuales.

Originalmente, el Gobierno venezolano pactó con la empresa ampliar el lapso para lograr un acuerdo sobre el precio de compensación, que vencía a mediados de julio.

Avión accidenta a registra un "overheating"

MADRID – Vuelo JK5022 a aborta su prome intento di lanta vuelo debi na un "overheating" di "air intake valve" poco prome cu el a accidenta na aeropuerto di Barajas, aunke e aerolinea abisa ayera cu nan no ta kere cu e problema aki tabatin di haber cu e accidente fatal.

Un día despues di e catástrofe, e escenanan di dolor tabata visibel den e morgue instala den un di e salanan di e centro di exposicion y congreso di Madrid, unda cu famia di e victimanan ta pasa den e dificil momento di identifica e cadavernan di nan sernan querido.

E relatonan di e sobrevivientenan tambe a laga testimonionan yena di tristeza, manera di e dokter hispano-colombiano Ligia Palominos Riveros, un trahador di e servicionan di emergencia di Madrid.

"E avión tabata tambalea di un banda pa otro, te ora cu mi a sospecha cu e ta bay cay. E parti ey mi ta corda manera den soño. Mi tabata na suela, ta mira hendenan, huma, explosionnan ... ", el a relata den un entrevista cu a radioemisora Cadena Ser.

En total, 153 persona a perde nan bida diarason den e peor tragedia di aviacion spaño den e ultimo 25 añanan. Un avion modelo MD-82 di e compania Spanair cu destino e sitio turistico Islas Canarias a sali di pista y, despues di a lanta un rato, a coy candela y accidente den vlamnan contra e suelo den un area hundo y di tera seco banda di Barajas.

Di e 172 pasaheronan cu tabata pasahero, solamente 19 a logra sali na bida di e monton di ceniza na cual e aparato a keda reduci. Entre nan, tres menor di edad di e 22-nan cu tabata riba e vuelo.

Tanto e muchanan, cu nan bida no ta core peliger, como e resto di heridonan di diferente indole ta interna den diferente hospital na Madrid.

Vice Presidente di Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, a bisa cu e comision di investigacion a cuminsa traha pa aclarea e causanan di e siniestro, aunke el a sigura cu ainda ta tempran pa avanza algun hipotesis riba e sucedido.

De la Vega a confirma cu e cahanan preto y tur e elementonan cu por brinda un pista ya ta den man di e tecniconan. Miembronan di agencia di seguridad aereo di Merca y union europeo a a move pa Madrid pa colabora cu autoridadnan Spaño.

Di su banda Javier Mendoza, un responsabel di Spanair, a splica cu e comandante di e aeronave a detecta poco prome di lanta vuelo, un keintamento excesivo di un sensor di aire cu ta situa bou di e cabina.

Mendoza a bisa den un conferencia di prensa cu e sensor a wordo drecha di acuerdo cu e normanan normal di seguridad door di e tecniconan di mantencion di e aerolinea.

Algun minuut despues, e maniobra di lanta vuelo a finaliza cu e avion na candela y a cay rapidamente.

Dos experto entrevista pa The Associated Press a señala, cu ta dificil cu e problemanan di sensor lo por ta vincula cu e accidente.

Pa loke ta e victimanan mes, 46 dokter ta trahando den e labor forensico y te cu ayera a logra indentifica 39 di e fayecidonan.

Segun Gobierno Spaño, den e avion tabatin 19 pasahero extranhero, di di cual solamente uno, un Sueco, a wordo rescata cu bida.

Di e restonan, cinco tabata Aleman, dos Frances, y un cada un di Mauritania, Turkia, Brasil, Indonesia, Bulgaria, Italia, Colombia y Gambia. Falta ainda pa determina e nacionalidadnan di otro tres extranhero, segun e informacion di Gobierno.

Obama a scohe su compañero di formula caba

Pero no kier bisa kende e ta y si el a avise



EMPORIA, Va - Barack Obama a bisa cu el a dicidi kende ta su compañero di formula, pero no kier informa mesora kende e ta. "Mi a haci mi seleccion y esey ta tur loke mi por bisa boso," Obama a declara na reporteronan mientras cu e tabata campañando na Virginia ayera. Obama no a bisa tampoco si el a informa e candidato mes di su decision.

Obama ta planeando pa anuncia su escogencia den un mensahe di texto pa su apoyadornan prome cu diasabra merdia, ora cu e ta programa pa aparece cu su compañero na Illinois.

Puntra door di un reportero di Associated press ki ora e texto ta wordo manda, Obama a solamente hari y a bisa: "esey sigur bo kier sa."

Happy Birthday Milagro
9th Birthday



Awe ta cumpli 9 aña e princesita Milagro Lopez.
E ta ricibi hopi pabien di su tata, rumannan Ariel na Sto. Domingo y M.J. Ma Merca, tanta Maria, prima y primonan tur su amiguita y amiguitonan, specialmente di su tanchi Dina. tambe di Ricardo Gumbs.
Tur ta desea Mila hopi aña mas di bida yen di bendicion

Muhe Indio (55) a duna luz na 4 yiu

ROMA (AFP) - Un muhe Indio di 55 aña a duna luz na cuadruple na Mantua, nort di Italia, asina un corant local a raporta ayera.

E muhe, kende a biba den e area di Suzzara pa 15 aña, a bay su cas na India pa wordo insemina artificialmente despues esaki sin exito na Italia, asina La Gazzetta di Mantova ta menciona.

"Nos a bin ta sperando pa e momento aki pa 15 aña," e tata (di 38 aña) di e babynan Pabla Maghar Singh a isa. "Realmente nos ta feliz."

E cuater mucha hombernan, naci un siman pasa, a wordo yama: Manav, Manmeet, Roshan y Radveer.

Nan a nace dos luna prematuro, pisando entre 750 y 980 gram (un liber, 10 ons y 2 liber y dos ons) y ta den incubador na e hospital, pero ta avanzando bon, segun e informe ta bisa.

E mama ta traha pa un compania di limpiesa, mientras cu e tata ta un trahador den e area metalurgico.

Polvo blanco haya na sede di Senador McCain



COLORADO – Riba e foto aki por mira personal di emergencia trahando pafo di e sede na Colorado di e candidato presidencial republicano John McCain.

A desplega un sin fin di funcionarionan investigativo despues cu un envelop conteniendo un substancia di polvo blanco a yega eynan ayera. E oficina aki ta situa den e suburbio di Denver, Centennial, Colorado.

Oficialnan ta trahando pa recupera e substancia despues cu empleadonan a wordo evacua for di e facilidad.



Semper di un caracter alegre, positivo cu speransa y fe grandi, un persona luchador te den su ultimo momentonan ta bunita recuerdonan cu ta keda den nos memoria.



cu inmenso dolor nos ta cumpli cu e tristo deber di participa fayesimento di nos colega

Sr. Francisco Yuen Yoen Chung
Cariñosamente yama "AJOEN"
trahando den departamento
di Aanleg Onderhoud Kabels

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 22 di augustus 2008.
Restonan mortal di "Ajoen" ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Gerencia, Staf y Personal ta extende profundo condolencia na su comprometida, su yiunan, rumannan y demas famia.

Hopi forsa den e momentonan dificil aki
Cu Ajoen sosega na Paz.

Japones di 61 aña a duna luz na su mesun nieto

TOKIO – Un Japones di 61 aña a duna luz na su propio nieto, mediante un ovulo duna door di su yiu muhe, asina e clinica unda cu e parto a tuma lugar a anuncia ayera.

Ta kere cu e mama sustito ta e muhe di mas edad cu a duna luz na Japon.

E nacementonan via di mamanan sustituta ta algo hopi rato na Japon y ta prohibi door di algun Japones di ginecologo, pero no ta ilegal. Clinica di Maternidad Suwa na Nagano, bort-west di Japon, a nenga di duna mas informacion, manera e fecha di nacemento of sexo di e baby. Segun versionnan informativo, e baby a nace aña pasa.

E clinica a confirma cu nan a realisa e procedura pasobra e yiu muhe di e muhe no tin utero, pero no a duna mas detayes riba pakico e tin e problema. E mama substituta a usa un un ovulo fertiliza duna door di su yiu muhe.

"E mama substituta y e baby ta bon," e vocero di e clinica, Chihiro Netsu, a limita su mes na bisa.

Dokter Yahiro Netsu, kende ta dirigi e clínica y a enfrenta e oposicion nacional pa e procedimentonan aki for di basta tempo, a bisa cu esaki mester ta un operacion pa muhenan steril.

Na 2001, Netsu a dirigi loke ta ser pensa tabata e prome nacemento exitoso pa mama sustituta na Japon. E dokter a wordo expulsa di e asociacion di ginecologia di Japon na 1998 pa realiza fertilizacionnan in-vitro cu ovula- y spermanan di donantenan cu no tabata casa. Netsu a wordo reintegra despues den e grupo.

Tormenta tropical Fay a causa mas evacuacion na Florida



PORT ST. LUCIE, Florida, EE.UU. (AP) – Yobida torencial causa pa e tormenta tropical Fay a ocasiona ayera un serie di inundacion, cu a yena careteranan y a obliga hopi residente pa bandona nan casnan debi na e crecida di e awanan.

Fay a cuminsa move rumbo west pa Florida ayera den oranan di atardi despues di a keda practicamente para durante algun ora riba e costa nort-oost di Atlantico, cu yobidanan torencial.

Autoridadnan a ricibi numeroso yamada di residentenan cu a bisa di a mira caymannan, colebranan y otro animalnan den e barionan inunda, desaloha pa e awa door di su habitat natural.

No tabatin mencion di casonan di morto na Florida a causa di Fray, cu a causa 20 den Caribe prome di a bari riba costa zuid-west di Florida.

Pa 2'or di atardi, e tormenta a cuminsa move direccion west na un velocidad di 3,22 kph (2 mph) y cu bientonan maximo sosteni di 97 kph (60 mph). E tormenta sigur lo move rumbo nort-west, cu yobidanan na nort di Florida y zuid di Georgia.Centro Nacional di Horcan a bisa cu sigur e tormenta lo debilita unabes cu e yega tera aden.

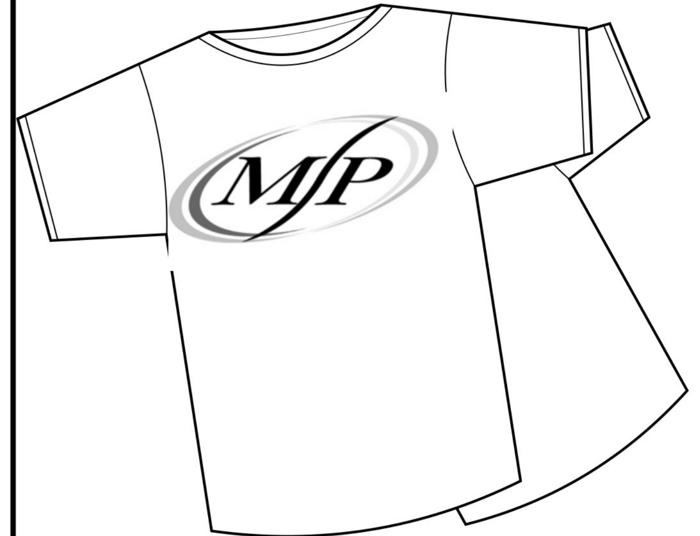
E tormenta a inunda centenares di cas den condadonan di Brevard y St. Lucie, algun cu te hasta 1,52 meter (5 pia) di awa, obligando autoridadnan pa realiza decenas di rescate.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



SERVICIO

Pa trabau di construccion di bo cas, cura, basha vloer yama cel:560-2908
Tambe nos ta ferf bo cas of negoshi

TA BENDE

Toyota Camry 2001 automaticcondicion. Pa motibo di viahe y un Nissan Sentra 1994 + Mitsubishi Eclipse 744-1195 - 562-8539

TA BENDE

Rottweiler Puppies, Big Bone, full breed
Cell. 744-0747



TA BENDE UN WOONTRAILER

OPORTUNIDAD UNICO BON PA CAS OF OFICINA



parti dilanti — *parti pabao*



parti pariba — *parti patras* — *baño espacioso* — *master bedroom grandi cu airco 12.000Btu*



Cushina cu cabinet — *parti paden* — *sala y comedor* — *camber cu airco* — *nachtkastje* — *cashi built in*

Cu un grandura di 45pia x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitchen cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui. **TRANSPORTE NO TA INCLUI.**



Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

Prijs Afl. 60.000,=
"AS IS WHERE IS"

TA BENDE



Chevrolet Colorado 2005 LS Blanco

Chevrolet Colorado LS 2005 Blanco den bon condicion

Automatic, AC, 6 CD-changer, bed liner, site step y 4 Tire nobo

49.500km cori

AWG 28.500,-

Por jama na cell: 732 7020 of 563 3574

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
CRV 2002, automatic, AC, CD full equipped. Pa Afl. 17.500,= Pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Honda CRV 2005, 65 miles pa Afl. 40.000,= Pa mas informacion yama Tel: 564-3023

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet 1999 A-1 condition pa Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 963-9079

TA BENDE
Ford Sportrac '04 pa Afl. 18.500,= pa mas informacion yama Tel: 593-0073

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2005, automatic, airco, pa Afl. 14.000,= Tel: 594-0448

TA BENDE
Pick-up Chevrolet Ss400 '98 Afl. 9000,= tambe frigidaire 2 poorta G.E. Afl. 500,= y un Up right freezer G.E. Afl. 500,= Tel: 597-6310

TA BENDE
Un verwarmer calentador, pa pastechi etc. nobo. Afl. 300,= Tel: 564-2718

TA BENDE
2 tereno erfpact. un di 800m² y otro di 912m² na de Vuyst Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Satelite Receiver viewsat Extreme pa Afl. 350,= Tel: 562-1314/584-3229/ 747-9598

TA BENDE
un mesa di billiard (pooltable) pa Afl. 7.000,= as good as new pa mas informacion tuma contacto cu int1246@setarnet.aw

---

TA BENDE
Un bunkbed cora/geel/blauw pa Afl. 150,=, un split-unit di 12.000Btu di 4 luna bieuw pa Afl. 800,= Tel: 744-7756

TA BENDE
1 pocket sliding door di 3 blad, cada un di 1.20meter Afl. 500,= Tel: 594-0347

Cirugía Maxilofacial

Dr. Carlos Collantes Duarte
Cirujano Oral y Maxilofacial

Traumatismo maxilofacial, tumoraciones de macizo facial, implante dental óseo integrado, cirugía de la articulación temporomandibular, cirugia ortognática.

Torre de consultorios Paraíso, piso 5-13.
Av. Universidad con Av. 12. Tlfs. 00582617428530 / 00582617491698 / 00584143601098 / 00584146400369
Maracaibo, VENEZUELA, e-mail: cacodu@hotmail.com

TA BENDE

Beach Volleyball net completo. Cu su palonan, stacanan den su saco. Easy pa arma, great pa temporada di Campamento of un dia na lama.
Prijs ta Afl. 400,=



Tel: 594-9990

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Luz grandi nobo, classicacast outdoor. bodu size Width 12¼" height 30" extension 16½. Afl. 250,= awor pa Afl. 200,= Tel: 588-0256

TA BENDE
Un cabay (potro joung) na prijs hopi atractivo. Pa mas informacion yama Tel: 585-0290

TA BENDE
Un par di hero di colga paña di hero. Tel: 962-9799

TA BENDE
Child-seat pa Afl.75,=, Stroller pa Afl. 75,= Cama pa Afl. 125,= y varios articulo mas. Tel: 742-2808

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4" widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½ meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Pa mas informacion yama Tel: 742-2349

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa television, reki buki, Gym equipement. Tel: 593-9445

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment. Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592=-0125

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe. Pa mas informacion yama Tel: 588-2826

TA HUUR

OFFICE SPACE FOR RENT
Large Office space for rent on Main St. 157m² on upper level for only Afl. 2.200,- p/m. Consists of a main reception desk and several individual offices and 2 half-baths. Move right in. Tel: 564-0644 One month deposit

---

TA BENDE
Na Eagle un apartment studio na Italistraat 12 Afl. 775,= pa luna. inclui awa. Un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Un Apartment studio no muebla pa mas informacion yama Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6'or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Rooi Santo apartment one bedr. ful muebla Afl. 1246p/l. sin awa, coriente Tel: 563-5102 tambe un cas na Rooi Santo di 2 camber 2 baño disponibel 5 Augustus. Tel: 747-3502

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

HOUSES FOR RENT
Aruba Villa Rentals, by week, month of year, fully furnished houses, condo's, studio. Pa mas informacion yama Tel: 586-4290

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. please yama durante ora di trabao na Tel: 562-1826

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

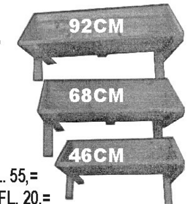
TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6"or pm pa 8:30pm diasabra 10"or am pa 1'or pm merdia. Tel: 564-3272

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

"The lord is my shepherd;
I shall not want.
He make me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23;1,2

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved one:



Silvio Lucio Heemstadt

better known as: "Kito"

Left to mourn are his:

Brothers: Frederick Heemstadt
Eligio Heemstadt
Ricardo Heemstadt

Sisters: Patricia Heemstadt
Marlène Heemstadt

Sisters in law: Pualina Heemstadt
Patricia Heemstadt

Uncles: Herman Heemstadt
Belto John
Frankie John
Eddie John
Ogies John

Aunts: Jeanette Cocks
Sylvia Heemstadt
Shirley John

Nephews: Wilfrido, Hubie, Dwain, Dwight, Kelvin, George, Jonathan, Jevond, Jermain.

Nieces: Charlotte, Tabitha, Tamara, Akila, Narada, Ninoska, Isnelda, Mikandra.

Cousins: Debbie, Somalia, Jenique, Eithel, Edsel, Chandra, Vicky, Tuva.

His beloved ones: Astrid, Cherryl, Theresita, Harold, fam Nichols.

His brothers and sisters of the experienced lodge No#1

Close friends too numerous to mention in Aruba and abroad.

He was related to the families: Heemstadt, Morris, John, Godett, Patrick, Rivers, Thompson, Kingsale, Maxwell, Roosberg, Elscoe.

The funeral will take place on **Friday August 22nd, at 3.30 pm at the Christ Methodist church in San Nicolaas and from there to the government cemetery in San Nicolaas.**
The body of the late Silvio Heemstadt will be laid out from 2pm in the Christ Methodist church in San Nicolaas.

Address for condolences: Nijhofstraat # 42
From: 7pm to 9pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



The Art Engraving N.V.
Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433
Nos ta graba riba tur sorto di marmer, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber. Pa mas informacion
TEL: 588-4433
741-3449



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunta stima:



Bernadina Sofia Schwengle
"Dinchie"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, y caarchi,
a mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki di curazon pa boso atención y sosten.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa **Sagrado Curazon na Savaneta riba:**
Diaweps 21 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi
Diabierna 22 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi
Diasabra 23 di Augustus 2008 pa 7' or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumanan y demas famia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADECIMIENTO



Kisas bo a papia palabranan mas bunita cu un amigo por bisa
Kisas bo a manda un carta, yama of manda un telegram
Kisas bo manda un krans of bishita cas
Kisas bo no por tabata tey, pero bo tabatin nos de bo pensamento
Kiko cu ta cu bo a hasi pa consola nos Corazon
Nos ta gradeci boso masha hopi mes
Tambe un danki na dokternan ,personal de enfermeria , agencia funeraria
" Aurora" pa nan tremendo servicio y atencion, legion di Maria "Porta di Cielo", grupo di oracion y miembronan di parohieraad Santa Cruz Cuerpo Policial, D.O.W. y Brandweer.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisinya, amistadnan y concirnan pa tres
Santo Sacrificio di Misa: **Diahuebs 21-08-2008**, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Diasabra 23-08-2008, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Dialuna 25-08-2008, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Mama Felepa sosegá na Paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



In Loving Memory

Celebrate his life with a smile
He's gone he's at peace
In his memory I'll live on
No more fear, all is gone
Ever so loving,
So now live on you'd have say
Everlasting faith he showed us all

Many a days of long talks
And tomorrow will start with out him
Never far apart , you'll always be in my heart

Sleep on my Long-time friend
Your NONI friend ---- Patricia



To: Sasha – Kimmy – Jair – Farida – brothers & sisters – other relatives

Words cannot heal the pain of
Losing some one so dear
May God give You the strength
To overcome the pain

Keep the Faith

Francisco Ayun Chung

Chung nos Amigo / Brother Stima

Cherrished memories
How we bid farewell
Inigual, un amigo sin mas
Never a negative word
Ever joyful and loving
Semper positivo cu tur
EHEMPLAR

Much encouragement came your way
Always smiling and laughing
Never say Goodbye --- Slaapzacht;



Nos Amigo / Brother Chinese Man / Chung / Ayun

Cu imenso tristeza nos a ricibi e noticia di bo partida;
Hopi lagrima, pero conforme cu Dios su Boluntad nos lo
Uni y sigui padilanti manera bo mes a siña nos
Nunca bo a perde e Fe grandi cu bo tabatin
Goza awor den e jardin bunita di Señor

Drumi dushi den Brasa di Señor

Di bo coleganan y amigonan na SETAR N.V.
Johan – Patricia – Maximo – Jopie – Juris – Vivian – Kenneth

Nos mas sincero condolencia na yiunan, compremetida, rumannan y demas famia
Cu nos Amigo Ayun sosega na paz.

Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO

Porta cu bo a manda un bunita carchi,
Of bo tawata sinta keto den un stoel,
Porta bo a manda flornan bunita,
Y si ta asina, nos a miranan.Porta bo a manda of papia palabranan bunita,
Manera un bon amigo por bisa.Porta cu bo no tawata tey,
Pero bo a pensa riba nos e dia ey.Loke sea bo a haci pa consola nos…

Nos kier a gradeci bo di henter nos curazon.

Un danki special ta bai na Dr. Anaya y Sra. Florencia pa e bon trato
semper. Na Wilhelmina Kanker Fonds, Sra. Mayra Marval, Hilary Boer, Lola, Jourraine Habibe y Sra. Bareño pa nan pasenshi,
cariño y bon trabao. Na personal di Labco.Na Ambulance dienst y Dr. Angela.Na Aurora Funeral Home pa un tremendo trabao.Na tur persona, sin lubida ningun cu a juda nos den e momentonan dificil y doloroso di despedida.Alavez nos ta invita boso pa tres santo sacrificio di misa na honor di nos difunto stima :

Sra. Carmen Croes-Koolman

Ariba e siguiente dianan:
Diahuebs 21 di augustus 2008
Diabierna 22 di augustus 2008
Diasabra 23 di augustus 2008
Na Misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Hooiberg # 51
Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.

Mama Maria ta hasi un yamada



Yiunan stima, boso ta wordo invita pa individualmente comberti. Esaki ta e tempo pa boso. Sin boso, Señor no por realiza loke e ta desea.
Yiunan stima, boso lo crece tur dia tras di otro dor di oracion, pa ta mas cerca di Dios.

Mi ta regala boso e arma contra Goliat. Esakinan ta boso cinco piedranan Chikito.

1. Reza rosario cu bo curason
2. Asisti na Santo Eucaristia
3. Lesa Biblia
4. Tene Ayuno
5. Confesa tur luna.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Resa pa 3 dia Salmo 38, 39, 91, 103, 109 y e di 4 dia publice. Sende 3 dia bela den awa cu sucu na honor di Arcangelnan, San Miguel, Gabriel, Rafael. Pidi bo deseonan mas dificil y publica di 3 dia y di 4 dia lo bo ricibi bo deseo.
Bo devoto S.F.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, mi comprometido, nos ruman y omo stima :



Francisco Yuen Yoen Chung

miho conoci como: Ajoen
* 9 maart 1956 - + 19 augustus 2008

yiunan: Shahaira (Sasha) Chung
Francis (Kimmy) Chung y Annely Bruin

comprometida: Farida Mansur

yiu di criansa : Jair Maduro

rumannan : Monnis (Ajing) y Fang Chung-Ruohong
Imelda (Achie) Chung
Thomas (Asion) y Arlene Chung-Diaz
Irena (Kwai Chu) y Rene Zaandam-Chung
Cecilia (Yeun Chow) y Johnny van den Bosch-Chung

sobrino y sobrinanan: Jacky, Jenny, Dino, Tutti, Ayusca, Judella, Natalie, Marcelino, Lisette, Mee Lin, Derrick, Damien, Andre, Leo, Eon, Cristina, Fengsi.

tanta y omonan: Rosa Wong y famia
Carlito Romano y famia
Bartolomeo (Mai) Romano y famia
Timotheo (Theo) Romano y famia

mama di su yiunan: Sylvia Falconi-Semeleer

ayudante: Mariela Vasguez Rios

primo, primanan y demas famia: Chung, Semeleer, Diaz, Zaandam, van den Bosch, Lopez, **Donata,** Mansur, Huntington, Romano, Wong, Tromp, Falconi,Arendsz, Oduber, Lopez, Henriquez, Bruin, coleganan di Setar, musiconan, amigo y amiganan y demas conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 22 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Ajoen lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Envez di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Pampoenastraat 1
Diaranzon 20 y Diahuebs 21 di Augustus 2008
di 7'or pa 9'or anochi

Poema"Mas talento solicita.....ayanan"

MAS TALENTO SOLICITA "AYANAN".....



CU **FRANCIS CHUNG "AJOEN"**......SOSEGA NA PAZ

Nan a yamami for di Hulanda den nan oranan di marduga
Pa pidimi comparti nan tristeza den un poema pa mi inspira
Un bon amigo y tremendo colega musico drummer a fayece
Y nan ta desea di dedica algo di nan curason na dje
Den e forma humilde aki, forma pa palabranan di consuelo y amor
Aunke for di nan, na bida tambe
el a hanja su debido atencion y calor
Awe, cu e curasonnan ta pensativo, keto y tristo
Hopi cu nan pensamentonan ariba Hesus, e Christo.....
Cu ta intermedia pa su yuinan y sea nan abogado di gracia
y di lus....

Pesei den nomber di : Chencho Kelly, su esposa Charry y famia
Condolencia y amor di Dios mes como e mihor guia
Cu e Creador brinda su amor y paz na Francis Chung "Ajoen"
Un bon amigo colega musico atento y yen di talento
Cu e lagrimanan cu cai awe, sirbi como vitamina
Pa su dushi hendenan ariba nan caminda
Pa tur cu conose, recorde den curason y den feliz memoria
Y den un of otro oracion, sigui duna Christo tur e Gloria
E pasonan musical di "Ajoen"den su mesun storia,
el a carga su cruz....

Un despedida for di e distancia grandi di tera, shelo y laman
Pero cu sintimento profundo di cada un di nan
Un "ayo y te despues "
cu tin cu mantene nos tur den nos fe
Nos bida ta e regalo di mas precioso cu nos conose
Y ta den feliz memoria tambe, nos ta bisele danki pa loucal el a hasi y nifica
Y di curazon nos ta expresa cu nos no lo lubida
E amistad sincero cu nos por a comparti
Tur e bon momentonan for di nos Creador ricibi
Sosega dushi, amigo."Ajoen"...bo tarea aki a wordo cumpli ....

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba - Hulanda 19 di Augustus 2008

Na nomber di famia Chencho y Charry Kelly Tromp
Rotterdam, Hulanda



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Otfried Peter (Pepe) Fradl
*07-07-1932 + 21-08-2007

Cual lo tuma lugar Diabierna 22 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.



Den un soño profundo





**Mi a roga masha hopi den silencio di anochi na mi cas,
Pa mi creador dunami un poco tempo mas.
Mi sa cu mi dianan ta corto,
Y cu no tabata tin nada mas pami cu simplemente morto.**

**Mi gana pa mira mi hendenan un tiki mas y pa ta bibo den mi cas,
Tabata hacimi desespera cu mi no tabata sa kiko pa haci mas.
Cu dolor den mi alma mi tabata contempla e naturalesa pafor,
Puntrando na señor Dios porfabor no sera mi wowonan awor.
Dunami mas tempo , mi ser kerinan mester di mi calor y di mi amor,**

**Papa Dios cu un sonrisa ariba su cara a drey wak mi den mi soño,
Y a bisami den mi horea, mi yiu stima, bo tin cu bay awor, mi ta bo doño,
Mi ta bo creador mi no kier wak bo sufri mas,
Mi ta hibabo cu mi pa paraiso na unda lo bo biba cu mi pa semper den mi cas.**

**Den un soño profundo y infinito mi a bisa Papa Dios,
Papa Dios, bo deseo divino pa mi ta nifica tur cos.
Cu dolor den mi alma mi a dispidi di tur esnan cu mi ta stima y di tur cos,
Serando mi wowonan pa semper respetando e boluntad di Dios.**

**Cu un sonrisa ariba mi a cara mi a para disfruta di e beyesa di Dios su cas,
Y abounan aya mi a contempla e sufrimento di mi sernan queri yorando
Mi baimento ya cu nan lo no mirami nunca mas.**

**Pa eternidad lo mi pidi Papa Dios duna nan forsa, consuelo y harmonia ya cu
Papa Dios a cambia mi sufrimento pa semper den alegria.**

**Ma memoria di Fransisco Chung cu a muri den señor dia 19-8-2008
Di parti di tur su coleganan di Setar N.V**

Scirbi pa Fod.







Na Memoria di nos amigo stima Francisco "Ajoen" Chung

Facil no ta pa nos bo coleganan di AOK y PK pa acepta, y
Ricibi cu tristeza e noticia cu nos colega y amigo stima Chung,
Awe lo no tey mas.
Ni maske cu cuanto balentia bo a lucha cu bo malesa,
Cu dolor na nos curason nos mester bisa bo ayo amigo stima.
Inmenso ta e dolor y e bashi cu lo keda den nos curason,
Sintiendo bo falta hopi y cordando ariba bo lo yena nos cu emocion,
Cu Papa Dios por duna nos forsa y conformacion,
Orando pa bo alma encontra eterno Paz y pa nos consolacion.

Cuanto biaha ta e momentonan contento cu nos a pasa huntu,
Hariendo y gosando sin pensa cu na tur cos un dia lo yega un punto,
Unda cu tur felicidad y alegria ta converti den tristesa y dolor,
Na momento cu pa semper abo nos amigo y colega Chung, "Ajoen"
Ganando e bataya a sera su wowonan pa semper venciendo tur dolor.

"Ajoen" cu Papa Dios tuma bo cu brasa habri den su reino

Di parti di bo coleganan di trabou di departamento di AOK y PK di Setar N.V

Na memoria di Francisco Y.Y. Chung cu fayece den Señor 19-8-2008

Scirbi pa fod.



Cu profundo tristeza Directiva di Aruba Sport Unie

ta participa fayecimento di:



Percy Irausquin

Swa di Presidente di A.S.U. Sr. Gerald Franca

Cu Percy sosega na paz.



Sindicato di Trahador den Telecomunicacion

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa
fayecimiento di nos miembro

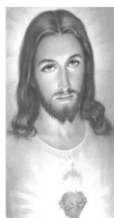


Sr. Fransisco Yuen Yoen Chung

Mihor conoci como "Ajoen"

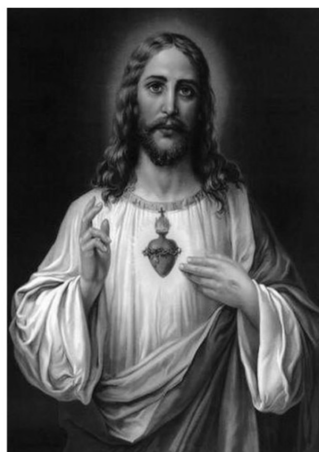
Directiva, coleganan y compañeronan di STT ta extende palabranan di condolencia na su yiunan, rumannan, comprometida y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu "Ajoen" sosega na Paz



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo
el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste
andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al
leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta
conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia
que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este
oracion; para todos los que te necesiten aprendan
a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los
dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros
dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos
durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
M.D.







Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADECIMENTO



Kisas bo a papia palabranan mas bunita cu un amigo por bisa
Kisas bo a manda un carta , yama of manda un telegram
Kisas bo manda un krans of bishita cas
Kisas bo no por tabata tey, pero tabatin nos de bo pensamento
Kiko cu ta cu bo a hasi pa consola nos Corazon

Tambe dokternan, personal di enfermeria, Agencia funeraria "Aurora" pa nan tremendo servicio y atencion.

Nos ta gradeci boso masha hopi mes.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisinya, amistadnan y concirnan pa tres Santo Sacrificio di misa.

Diahuesbs 21, diasabra 23, dialuna 25 di augustus pa 7' or di anochi den misa Inmaculada Concepcion.

Tanta Finchi sosegá na Paz

Domino Team
Di den Kantina di SETAR

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos colega y amigo



Francisco Chung

Cariñosamente yama Ajoen

Awe nos ta despedi di un colega y amigo di nos tur
Jen di tristeza bo ta laga nos na mesa di domino
Ora bo tey hungando alegria so tin
E momento a yega asina liher pa bisa ayo
Nunca nos lo por lubida bo!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento tragico y entiero di nos defunto:



Erwin Manuel Clemencia

Nos ta gradici tur esnan cu a juda di un of otro manera, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Na tur famia cu a sa di a duna nos nan sosten .
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez un invitacion pa acompaña nos na un Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra 23 di augustus 2008 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota, pa descanso di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan y demas famia



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di :



RICHARD JOSELITO VROLIJK
Na edad di 37 aña
*23 Augustus 1970 † 20 augustus 2008

Na nomber di su :

Tata : Francisco "Ino" Vrolijk

Su yui : Sharelyne

Rumanan : Albert y Ilenia Vrolijk
Ryan Brete y Michelle Mendes

Su compañera di bida : Elsa Wernet

Sobrinanan : Alirienne, Vonzell y Alysa

Wela : Sra. Vda.Justina "Tina" Geerman

Omo y tantanan : Sita , Silo Anthony y famia
Efe , Mena Vrolijk y famia
Vdo.Nico Vrolijk y famia
Jani , Iris Vrolijk y famia
Linda , Rosendo Vrolijk y famia
Myrtha y Carlos "Batel"Franken y famia
Juan, Margo Geerman y famia
Sra. Vda. Chichi Werleman y famia
Rosa , Candy Croes y famia
Sita y Carlos Thodé y famia
Melda, Paulito Dirkz
Bio Geerman y famia
Linda , Robby Helder y famia
Theo Geerman y famia
Mando,Jacky Geerman y famia
Sra. Vda. Nora Ras-Geerman y famia
Sra. Vda. Calista Geerman-La Rosa y famia
Regina Gomez y famia

Madrina : Rosa Croes-Geerman y famia

Padrino : Tinchi Vrolijk y fami

Primo y Primanan

Ihanan : Tayron, Natasha, Gilliandra

Famia : Vrolijk, Geerman, Brete, Koolman, Wernet, Croes, Rasmijn, Werleman, Anthony Franken, Bareño, De Mey, Bremo, Krozendijk, Martis, Winterdaal, Wester, Henriquez Boekhoudt, Kock, Helder, Dirkz, La Rosa, Ras, Thodé, Hernandez, Gomez, Lacle, Tromp Trimon, Vlinder, Oduber, Dubero y su amigonan di Drag y demas famia ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 23-08-2008 saliendo 11'or di mainta for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catholico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or den Misa.**

Adres pa condolencia : Kas ariba #53

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

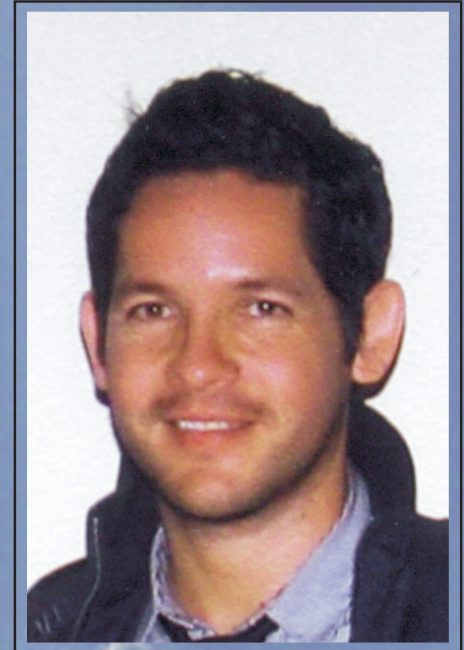
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa morto inespera di:



Joseph Gregory Percy Irausquin

cariñosamente yama: "Percy"
na edad di 39 aña



Na nomber di su:

mama: Linda "Mamai" Irausquin

rumannan: Susan y Ronny Maduro-Irausquin
Karel y Helen Irausquin-Palm
Sandra y Hugo Genser-Irausquin
Rayza Irausquin y Jerry Franca
Joyce Irausquin y Antonio Quintana
Connie y Allan Burnley-Irausquin

Grace y Polito Tromp-Dirksz y famia

sobrino(a)nan: Gwendolyn Maduro,
Ryan Maduro
Karel Jr. Irausquin y Stephany Croes
Dieter Genser
Ghissi y **Cheoving** Ng
Diandra Genser
Jethro y Angie Henriquez y yiu Jathan
Jürgen Henriquez
Gerald Irausquin y Petra van der Horst
Kimberly y Jason Nazarkowitz y yiu Aaron
Zethsia Lacle y Alex Brokke y yiu Shae
Darrell Lacle y Joanne Kelly
Dody Lacle y Ignar Genser
Lindsay Burnley,
Matthew Burnley

madrina: Susan Maduro-Irausquin

padrino: Karel Irausquin

ihanan: Diandra Genser, Luca

mihor amigo: **Arjan** Malli y famia, **Juan Geerman**

tanta y omonan, primo y primanan, tur su bon amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Irausquin, Dirksz, **Rafini,** Maduro, Genser, Henriquez, Lacle, Burnley, Brokke, Franca, Tromp, Wever, Habibe, Palm, Croes, Vieira, Westerburger, Silva, Kock, Hoevertsz, Solognier, **Falconi, Cornes, Ng, Nazarkowitz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 25 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diasabra 23 di augustus 2008 di 7'or pa 9:30 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Rekonstrukshon di Punda lo ta kla fin di anja

WILLEMSTAD -- Si no surgi kontratempu, e proyektodirekonstrukshon di Theaterstraat/ De Ruyterkade lo ta kompletamente kla pa fin di e aña aki. E trabounan aki a tuma nan tempu, mayoria biaha debí na faktornan ku esnan ku mester ehekutá e trabou, no tin den nan man. Aña pasá, na momentu ku a kuminsá ku e proyekto aki Servisio pa Obra Públiko (DOW) a informá ku mester tene kuenta ku e faktor sorpresa, esta e hecho ku segun e trabou ta avansando, ta topa ku sirkunstanshanan imprevisto, komo ku ta trata di un área ku durante hopi aña no a konosé renobashon.

Esei enbèrdat a resultá di ta e kaso. E kontratista a keda konfrontá ku diferente problema ku e mester a solushoná promé trabou por a sigui.

Entretantu e parti aki ta tras di lomba i Punda ta aserkando su fase final. Básikamente a habri tur e kayanan ku tabata será en konekshon ku sierto trabounan i awor aki ta hasiendo trabounan di drecha alsera. Na algun sitio, por ehèmpel den Nieuwestraat i na Plaza Smeets ta poniendo klenku, miéntras ku den Theaterstraat e trabounan final ta tumando lugá. Riba e plenchi kaminda ántes tabata La Confianza a pone dos roster pa evitá ku awa ta keda para riba e plenchi. Un fenómeno ménos positivo ku DOW a konstatá ta e hecho ku outomobilistanan ta hasiendo uso frekuentemente di alsera i plenchi pa stashoná nan vehíkulo. Esei ta e kaso partikularmente ku e plenchi rondó di Marshe Nobo. Esaki ta un desaroyo sumamente negativo pasobra e ta kousa daño permanente na e klenkunan ku a pone i e ta un peliger pa e peatonnan, ku ta un invershon grandi. E plenchinan aki ta hopi bunita pa nos daña nan i pa evitá daño manera indiká kaba, ta poniendo e asina yamá "betonpaaltjes" pa evitá ku outomobilistanan ta stashoná einan. Esaki ta trabounan ku ta tene man, i ora ta kla ta sigui ku e parti di asfaltamentu.

Tambe falta e trabounan di ponementu di bankinan, kos di shushi, palu di lus, mata i palunan. E partinan aki ta loke ta bai kaba di duna e realse final pa e área aki di Punda.

Ta bon pa bolbe enfatisá ku tin algun kambio di tráfiko den Punda i p'esei tambe un rekomendashon ta pa paga tinu na e kambionan aki, prinsipalmente na e pòmp di gasolin na De Ruyterkade. E kambionan aki ta indiká ku bòrchinan di tráfiko. Servisio di Obra Públiko ta konsiente ku ainda tin situashonnan di inkombeniensha i molèster komo konsekuensha di e trabounan ku ta tumando lugá, pero DOW ke pidi su diskulpa i ta pidi pa tene un tiki pasenshi mas. Manera trabounan ta avansando por spera ku pa fin di aña nos tur por disfrutá di un Punda kompletamente renobá, asina DOW komo supervisor di e proyekto a anunsia.

THE CINEMAS

SCHEDULE VALID TILL AUGUST 26

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG	STAR WARS: THE CLONE WARS					NEW
	daily:	3:40	5:35	7:30	9:35	
	matinee:	12:00	1:50	late show:	11:40	
PG	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH					NEW
	daily:	4:05	6:05	8:10	10:10	
	matinee:	12:05	2:05	late show:	12:10	
R	MIDNIGHT MEAT TRAIN					NEW
	daily:			7:00	9:15	
	matinee:			late show:	12:10	
R	YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN					
	daily:	5:05	7:30	9:50		
	matinee:	12:20	2:40	late show:	12:05	
PG-13	THE MUMMY 3					
	daily:	4:45	7:20	9:50		
	matinee:	11:50	2:20	late show:	12:15	
PG-13	THE DARK KNIGHT					
	daily:	5:50	8:50			
	matinee:	11:55	2:50	late show:	11:45	
G	WALL-E					
	daily:	4:40				
	matinee:	12:10	2:25	late show:		

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
PG	STAR WARS: THE CLONE WARS					NEW
	daily:	4:10	6:10	8:10	10:15	
	matinee:	12:05	2:05	late show:	12:20	
R	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH					NEW
	daily:	4:00	6:00	8:00	10:00	
	matinee:	11:50	1:55	late show:	12:05	
R	MIRRORS					
	daily:	4:50	7:05	9:20		
	matinee:	12:10	2:30	late show:	11:40	
PG-13	THE MUMMY 3					
	daily:	4:55	7:25	9:50		
	matinee:	11:55	2:25	late show:	12:20	
PG-13	THE DARK KNIGHT					
	daily:	5:55	8:50			
	matinee:	12:00	3:00	late show:	23:50	
PG-13	BABY MAMA					
	daily:	4:20	6:20	8:20	10:25	
	matinee:	12:20	2:40	late show:	12:25	

DRIVE-IN August 21 – August 24

PG-13 DEATH DEFYING ACTS
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

PG-13 X-FILES
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

CAR CRASH EVERYDAY

Matinee: sat & sun | Late show: Fri & Sat

InterTRANSFER
MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2635 21 Augustus 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.67	1.69		1.71
CHF (per CHF 100)	162.85	163.57		164.37
GBP	3.26	3.31		3.37
JPY (per JPY 10.000)	163.05	164.54		166.20
EUR (per EUR 100)	261.46	263.84		266.50
DKK (per DKK 100)	34.43	35.15		35.95
NOK (per NOK 100)	32.26	32.98		33.78
SEK (per SEK 100)	27.14	27.86		28.66

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919